

Бурмістр
Міста і гміни
59-920 Богатиня (Bogatynia)
BZI.IOP.6220.18.2013

Богатиня, 18 жовтня 2013 року

Рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності¹

На підставі:

- п. 1 ч. 2 ст. 71; п. 4 ч. 1 ст. 75; ст. 82; ч. 1 ст. 85 Закону РП «Про доступ до інформації про навколишнє природне середовище, участь громадськості у захисті навколишнього середовища і оцінку впливу на довкілля» від 3 жовтня 2008 р. (Dz. U. № 119, poz. 1277, із змінами) (далі - Закон РП «Про ОВД»);

- п. 3 ч. 1 § 2 Розпорядження Ради Міністрів «Про види діяльності, які можуть мати значний вплив на довкілля, та порядок визначення необхідності підготовки звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля» від 9 листопада 2004 р. (Dz. U. Nr 257, poz. 2573, зі зм.) (далі - Розпорядження «Про ОВД» від 9 листопада 2004 р.);

- § 4 Розпорядження Ради Міністрів «Про види діяльності, які можуть мати значний вплив на довкілля» від 9 листопада 2010 р. (Dz. U. z 2010 r. Nr 213, poz. 1397, із змінами) (далі - Розпорядження «Про ОВД» від 9 листопада 2010 р.);

- ст. 104 Кодексу адміністративного провадження РП від 14 червня 1960 р. (Dz. U. z 2013 r. poz. 267)

після розгляду заяви суб'єкта господарювання АТ «Гірництво і традиційна енергетика» (пол. «Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A.») з Польської Енергетичної Групи (пол. «Polska Grupa Energetyczna», PGE) (місце реєстрації - Belchatow - Oddział Elektrownia Turów) від 22 грудня 2008 р. № GD/DL/LO/2146/1891/14794/08

визначаю

наступні екологічні умови реалізації планованої діяльності «Активізація виробничого проекту Електростанція Турув» (пол. «PGE Elektrownia Turów S.A.») - будівництва енергоблоку потужністю 460 МВт замість ліквідованих енергоблоків № 8, 9 і 10.

I. Визначаються наступні екологічні умови реалізації планованої діяльності

1. Вид і місце реалізації планованої діяльності

Планована діяльність передбачає активізацію виробничої потужності електростанції Турув шляхом будівництва нового енергоблоку потужністю бруто біля 460 МВт замість ліквідованих енергоблоків № 8, 9 і 10. Для роботи нового енергоблоку буде використовуватися буре вугілля, добуто відкритим (кар'єрним) способом. Видобування здійснюватиме АТ «Гірництво і традиційна енергетика. Буровугільний басейн Турув».

¹ З польською версією тексту цього документа можна ознайомитися на офіційній інтернет-сторінці ради гміни Богатиня <http://bip.umwd.dolnyslask.pl/plik.php?id=48333> (доступ 21.03.2018 р.).

Інші документи видані в рамках цього провадження також є у вільному доступі на інтернет-сторінці ради гміни Богатиня http://bip.umwd.dolnyslask.pl/dokument_druk.php?iddok=34779&idmp=0&t= (доступ 21.03.2018 р.).

Заявник планує, що енергоблок працюватиме на рівні номінальної потужності 7 200 годин протягом року в перспективі до 2040 року.

Проект нового енергоблоку передбачає будівництво парового блоку, надкритичного, конденсаційного, з одним вторинним пароперегрівачем, з кількома етапною системою регенерації високого та низького тиску. Конденсатор буде охолоджуватися водою в замкнутому обігу з градирнею.

Основними пристроями та технологічними системами нового блоку будуть:

- котел, в якому відбуватиметься спалювання вугілля і передача тепла до циркуляції пара-вода,

- турбіна, яка перетворюватиме теплову енергію водяної пари на механічну енергію,

- електричний генератор для перетворення енергії механічного руху турбіни в енергію електричного струму,

- система охолодження з градирнею для відводу тепла конденсації.

- системи очищення димових газів від пароподібних і газоподібних домішок (пили, двооксиду вуглецю та оксидів азоту) до рівнів, зазначених у нормативних документах.

Крім того, новий блок буде побудований таким чином, щоб була можливість приєднання до нього в майбутньому установки з уловлювання двооксиду вуглецю з димових газів (тобто, готовність до встановлення установки з уловлювання вуглецю - «*CCS-ready*»).

Вугілля буде доставлятися до нового котла через конвеєри з Буровугільного басейну Турув. Очікуване річне використання вугілля новим блоком становитиме приблизно 2 883 000 т. Теплова потужність нового котла (енергія, яка надходить до топки з паливом) становитиме близько 1 040 МВт. У прийнятому варіанті нового блоку пилувугільний котел буде обладнаний зовнішньою установкою десульфуризації димових газів з використанням сорбенту (вапняку-порошку), який використовується для зменшення викидів SO₂. Постачання вапняку-порошку до цієї установки буде здійснюватися за допомогою існуючої системи поводження з сорбентами. Плановане використання вапняку-порошку складе близько 100 000 т/рік.

Об'єкти новозбудованого енергоблоку розташовуватимуться на захід від існуючої головної будівлі, замість існуючих градирень № 7 - 9.

Ділянка, призначена для побудови основної частини планованої діяльності, включаючи головний комплекс будівель, градирню, об'єкти відведення димових газів і установки десульфуризації димових газів, з північної і з західної сторони оточена схилами, а з півдня і сходу - залізничною дорогою № 319. Ця ділянка знаходиться в західній частині Електростанції Турув (вул. Молодих Енергетиків, 12, Богатиня 59-916). Вся територія, на якій має бути розміщена планована діяльність, знаходиться у власності АТ «Гірництво і традиційна енергетика» з Польської Енергетичної Групи.

2. Умови використання земельних ділянок на етапі будівництва та експлуатації, з особливим акцентом на необхідність захисту цінних природних ресурсів, об'єктів та комплексів, а також пам'яток культури і обмеження незручності для сусідніх територій:

2.1 Умови використання земельних ділянок на етапі будівництві планованої діяльності:

2.1.1 Систематично зрошувати поверхні, з яких може поширюватися пилове забруднення, зокрема поверхні під'їзних шляхів до будівельного майданчика.

2.1.2 Очищувати колеса важкого транспорту, який виїжджає з будівельного майданчика, у спеціально відведених для цього місцях.

2.1.3 Земляні маси, які утворилися внаслідок викопування траншей під фундамент, зрошувати водою в періоди тривалої посухи або в періоди сильних вітрів.

2.1.4 Сипучі матеріали на території планованої діяльності слід зберігати таким чином, щоб зменшити пилове забруднення, наприклад, під накриттям.

2.1.5 Не перевантажувати машини та транспортні засоби. Обладнання та транспортні засоби, що використовуються в процесі будівництва, повинні відповідати нормам у сфері викидів димових газів.

2.1.6 Вимикати двигуни будівельної техніки під час перерв в роботі.

2.1.7 Будівельні роботи здійснювати за допомогою машин у доброму технічному стані, які забезпечать обмеження рівня шумового забруднення.

2.1.8 Ділянки розміщення будівельних майданчиків та склади матеріалів і обладнання повинні бути обладнані таким чином, щоб обмежити ризик забруднення ґрунту і підземних вод нафтопродуктами.

2.1.9 У разі забруднення ґрунту нафтопродуктами слід зібрати забруднений ґрунт і передати його спеціалізованим компаніям для знешкодження.

2.1.10 Стічні води, які утворилися внаслідок випадання атмосферних опадів та збираються на ділянках автомобільних стоянок і тимчасових доріг, відводити до каналізації промислових і дощових стічних вод електростанції.

2.1.11 Господарсько-побутові стічні води повинні відводитися до господарсько-побутової каналізації.

2.1.12 Організувати будівельно-монтажні роботи таким чином, щоб звести до мінімуму кількість відходів, що утворюються внаслідок цих робіт.

2.1.13 Спосіб зберігання відходів, які утворюються на етапі будівництва, має бути безпечний для життя і здоров'я людей, а також для навколишнього середовища, та відповідати чинному законодавству у сфері поводження з відходами.

2.1.14 Відходи, які будуть утворюватися на етапі будівництва, в міру можливості слід використовувати як вторинну сировину на місці їх утворення. Відходи, які не можуть бути використані таким чином, передавати суб'єктам господарювання, що мають дозволи у сфері поводження з відходами, для використання як вторинної сировини або для знешкодження.

2.1.15 Небезпечні відходи, які можуть утворюватися під час здійснення будівельних робіт, слід роздільно збирати і зберігати в запечатаних, маркованих контейнерах для подальшої передачі суб'єктам господарювання, що мають дозволи у сфері поводження з небезпечними відходами.

2.1.16 Після завершення етапу будівництва слід впорядкувати відповідну територію.

2.2. Умови використання земельних ділянок на етапі експлуатації планованої діяльності:

2.2.1 Переміщення легкої золи з-під електрофільтру до золових бункерів буде здійснюватися за допомогою щільних трубопроводів.

2.2.2 Летку золу зберігати в наявних герметичних бункерах обладнаних у системи знепилювання, що забезпечують концентрацію пилу на випускному отворі не більше 30 мг/н.м³, і в проєктованому бункері для зберігання легкої золи обладнаному в фільтр, який забезпечуватиме концентрацію пилу на випускному отворі не більше 30 мг/н.м³.

2.2.3 Переміщення легкої золи з вищезгаданих бункерів до автомобільних чи залізничних цистерн повинно відбуватися в герметичних умовах.

2.2.4 Ділянки, на яких завантажується і перевантажується зола, поливати водою.

2.2.5 Вапняк-порошок зберігати в закритому герметичному бункері обладнаному в рукавний фільтр, який забезпечуватиме концентрацію пилу на випускному отворі не більше 30 мг/н.м³.

2.2.6 Транспортування вапняку-порошку із складських бункерів до проєктованого проміжного бункера буде здійснюватися за допомогою щільних трубопроводів.

2.2.7 Концентрація пилу на випускному отворі з фільтра проектного проміжного бункера для зберігання вапняку-порошку повинна бути не більшою ніж 10 мг/н.м³.

2.2.8 Транспортування бурого вугілля до нового котла здійснюватиметься за допомогою стрічкових конвеєрів обладнаних обмоткою.

2.2.9 Відсмоктувати повітря з герметичних систем (дробильного корпусу; прикотельного бункера; вузлів перевантаження) за допомогою рукавних фільтрів із концентрацією вугільного пилу на випускному отворі не більше 30 мг/н.м³.

2.2.10 Транспортування зволоженої пульпи (шлаку або золи) з топки до існуючої системи відведення відходів електростанції слід здійснювати за допомогою закритого конвеєра.

2.2.11 Забезпечити належну підготовку вугілля до згоряння шляхом застосування напр. млинових вентиляторів.

2.2.12 Очищувати димові гази, які виділяються при спаленні вугілля, газоочисними пристроями - електрофільтром та установкою десульфуризації димових газів - так, щоб забезпечити концентрацію пилу не більше 30 мг/н.м³ для летких сполук і концентрацію 6% O₂ в сухих димових газах.

2.2.13 Здійснювати десульфуризацію димових газів мокрим і вапняним способом з результативністю видалення двооксиду вуглецю 96% або більше, який дозволяє досягнути рівень викидів SO₂ 150 мг/н.м³ або менший, а також дозволяє зменшити пилове забруднення до 10 мг/н.м³ або менше (для сухих димових газів з концентрацією 6% O₂), а також забезпечує очищення димових газів від ртуті на рівні приблизно 75% .

2.2.14 Забезпечити високу ефективність нетто запроєктованого блоку - біля 460 МВт, тобто на рівні, який впливає з вимог використання Найкращої Доступної Технології (*Best Available Technology, BAT*).

2.2.15 Спалювання пилу бурого вугілля здійснювати в топці з пальниковими пристроями, які забезпечують низький рівень викидів, використовувати технологію “*Overfire Air*” (*OFA*). У разі потреби знижувати викиди оксидів азоту некаталітичним методом з використанням розчину сечовини.

2.2.16 Обладнати котел системою автоматизації, яка забезпечує підтримання в топці необхідної кількості палива та повітря, відповідної температури димових газів і повітря, а також правильний розподіл різних потоків вторинного повітря, первинного повітря, повітря до сопла *OFA*, повітря до камер дожигання і охолоджуючого повітря.

2.2.17 Застосувати установку знепилення у виробничих приміщеннях, у яких відбувається десульфуризація та спостерігається високий рівень пилового забруднення.

2.2.18 Гіпс має завантажуватися на завантажувальній станції з покрівлею. Перевантаження повинно відбуватися на цій самій станції. Зона завантаження гіпсу на автомобілі має очищатися від пилу за допомогою установки знепилення.

2.2.19 Поверхні доріг і площ в посушливі періоди тримати чистими і обприскувати водою.

2.2.20 Стіни і дахи обладнати тепло- і звукоізоляцією.

2.2.21 Поставити глушники на пристрої, включені до шістьотрубного димоходу.

2.2.22 В рамках модернізації вентиляторів у блоках № 1-3 в каналі відведення димових газів поставити глушники.

2.2.23 З метою зниження рівня шумового забруднення з блоків № 4-6 змінити спосіб управління швидкістю обертання вентиляторів.

2.2.24 На випускних отворах з установок відведення повітря з продуктів дегідратації котлів і турбін на блоках 1 - 6 (знаходяться на даху споруди) та на випускних отворах з установок відведення повітря з елементів дегідратації котлів і турбін на блоках 4 - 6 (знаходяться на даху споруди) поставити глушники.

2.2.25 На двигуні вентилятора для відведення повітря та пилу з резервуарів сорбенту № 3 і 4 (розміщений на дахах цих резервуарів) замонтувати звукоізоляційну обмотку. На вихлопних трубопроводах вищезгаданих установок встановити глушники.

2.2.26 З метою зниження рівня шумового забруднення модернізувати системи всмоктування і відведення повітря з компресорів золотловлювання.

2.2.27 На підприємстві з виробництва сорбенту модернізувати компресорну систему і систему переміщення вапняку до резервуару з метою дотримання стандартів шумового забруднення (до 55 дБ у денний час на межі будівель).

2.2.28 Акустичні параметри всього технологічного обладнання мають знаходитися на запланованому рівні.

2.2.29 Несправне обладнання, яке може привести до збільшення рівня шумового забруднення чи викидів до навколишнього середовища, повинно бути негайно відремонтоване або виключене.

2.2.30 Забезпечити належне поводження з відходами, які будуть утворюватися під час експлуатації планованої діяльності. Відходи мають роздільно збиратися і зберігатися так, щоб запобігати їх негативному впливу на навколишнє середовище (в щільних контейнерах або в збірниках виготовлених з матеріалів, стійких до дії речовин, які містяться у відходах), і передаватися суб'єктам господарювання, що мають дозволи у сфері поводження з відходами.

2.2.31 Відходи із згорання вугілля використовуватимуться для заповнення заглиблень на ділянках, рельєф яких був змінений.

2.2.32 Гіпс, що утворюватиметься при очищенні відходів із згорання вугілля, використовувати як сировину для виготовлення будівельних матеріалів.

2.2.33 Наскільки це можливо всі відходи (у тому числі небезпечні) використовувати як вторинну сировину чи знешкоджувати в місці їх утворення. Якщо немає такої можливості, відходи мають передаватися відповідним суб'єктам господарювання, що мають дозволи у сфері поводження з відходами.

2.2.34 Здійснювати кількісний та якісний облік відходів, які утворюються.

2.2.35 Використання води для нового блоку буде знаходитися в очікуваних межах - приблизно 6,625 млн. м³/рік.

2.2.36 З метою обмеження використання чистої води з річки Вітки (пол. «*Witka*») опріснену воду з градирні використовувати для роботи установки десульфуризації димових газів та для зрошування золи у золотих бункерах.

2.2.37 Промислові рідкі відходи повинні відводитися до відповідних очисних споруд.

2.2.38 Осад з перших відстійників очисних споруд для очищення промислових рідких відходів відводити до місць гідрошлаковидалення.

2.2.39 Рідкі побутові відходи відводити до відповідної станції очистки.

2.2.40 Стічні води, які утворюються внаслідок випадання атмосферних опадів та збираються на ділянках покритих твердими поверхнями між вежами золотвидалення № 3 і 5, після седиментації відводити до водотоку Охота (пол. «*Ochota*») згідно з умовами відповідного інтегрованого дозволу (пол. «*pozwolenie zintegrowane*»).

2.2.41 Стічні води з ділянки підприємства з виробництва сорбенту відводити до відстійника, а після очищення - до місць гідрошлаковидалення і далі до водотоку Охота згідно з умовами відповідного інтегрованого дозволу.

2.2.42 Стічні води, які утворилися внаслідок випадання атмосферних опадів на ділянках розвантаження паливно-мастильних матеріалів та можуть бути забруднені нафтопродуктами, відводити до відстійника піску і шлаку та колодязя з сепаратором нафтопродуктів. Після очищення спрямовувати до дощової каналізації підприємства з виробництва сорбенту.

2.2.43 Навколо резервуара для зберігання розчину сечовини установити щільний контейнер для збирання дощової води і витоків сечовини, якщо вони будуть мати місце.

2.2.44 Місце приєднання автоцистерни до трубопроводу розчину сечовини обладнати пристроями заповнення і зливу, які автоматично будуть від'єднувати автоцистерну від трубопроводу у випадках неконтрольованого витоку розчину сечовини під час розриву з'єднання випускного шлангу з трубопроводом.

2.2.45 Подвійно обваловану ділянку збірника для зберігання сорбенту обладнати детектором витоку сечовини.

2.2.46 Запобігати загоранню і поширенню пожежі, стихійних лих чи іншого виду надзвичайних ситуацій.

2.2.47 Місця зберігання легкозаймистих матеріалів обладнати детекторами пожежі.

2.2.48 У разі пожежі, стихійного лиха або інших локальних надзвичайних ситуацій здійснювати оперативно-рятувальні заходи.

2.2.49 Для ділянок, призначених для житлової забудови, електричний компонент електромагнітного поля не має перевищувати 1 кВ/м, магнітний компонент електромагнітного поля не повинен перевищувати 60 А/м (додаток № 1, табл. 1 Розпорядження Міністра охорони навколишнього середовища «Про гранично допустимі рівні електромагнітних полів в навколишньому середовищі і способи дотримання цих рівнів» від 30 жовтня 2003 р. (Dz. U. Nr 192 poz. 1883).

2.2.50 На інших ділянках, доступних для людей (на висоті 2 м над поверхнею ґрунту або над іншими поверхнями, на яких можуть перебувати люди), електричний компонент електромагнітного поля не може перевищити 10 кВт/м і магнітний компонент електромагнітного поля не повинен перевищувати 60 А/м (додаток № 1, табл. 2 вищенаведеного Розпорядження).

2.2.51 У сфері шумового забруднення навколишнього середовища слід дотримуватися положень Розпорядження Міністра охорони навколишнього середовища «Про гранично допустимі рівні шуму у навколишньому середовищі» від 14 червня 2007р. (Dz. U. z 2007r. Nr 120 poz. 826).

2.3. Заходи, які слід вжити на етапі виведення з експлуатації планованої діяльності:

2.3.1 З огляду на небезпеку забруднення ґрунту, слід особливо обережно здійснювати демонтаж наступної технічної інфраструктури:

а) мазутного господарства (мазутних резервуарів, прохідних каналів),

б) мастильних трансформаторів,

в) пристроїв для поводження з небезпечними відходами (місць зберігання відпрацьованої оливи та інших небезпечних відходів),

г) об'єктів системи водопостачання та каналізації (пристроїв для нейтралізації, резервуарів хімічних речовин, паливно-мастильних сепараторів, відстійників, промислової каналізації),

е) системи залізничного транспорту (колій з огляду на очікуване забруднення мазутом).

2.3.2 Знешкоджувати всі відходи, що утворюються внаслідок експлуатації планованого об'єкта, відповідно до чинного законодавства.

2.3.3 Небезпечні відходи, які можуть утворюватися під час здійснення будівельних робіт, слід роздільно збирати і зберігати в запечатаних, маркованих контейнерах для подальшої передачі суб'єктам господарювання, що займаються утилізацією та знешкодженням відходів.

2.3.4 Роботи зі знесення енергоблоку здійснювати за допомогою справних машин для зменшення рівня шумового забруднення та викидів до навколишнього середовища.

2.3.5 Поверхня будівельних майданчиків повинна бути покрита твердим покриттям та поганопроникним шаром для зведення до мінімуму небезпеки забруднення ґрунту та ґрунтових вод нафтопродуктами.

2.3.6 Оливи, мастила та інші небезпечні речовини, необхідні для поточної експлуатації і технічного обслуговування обладнання і транспортних засобів, зберігати в щільно закритих контейнерах в місцях, недоступних для третіх осіб.

2.3.7 Кількість земних мас, які утворюються внаслідок виїмок з котловану, обмежити до мінімуму, не допускати їх переміщення і забруднення.

2.3.8 Процес виведення з експлуатації слід контролювати і реєструвати, оскільки ефекти забруднення навколишнього середовища можуть бути помічені пізніше.

2.3.9 Земельна ділянка після ліквідації планованої діяльності повинна бути очищена, впорядкована та рекультивована.

2.3.10 Крім того, необхідно дотримуватися умов ліквідації планованої діяльності, передбачених в чинному інтегрованому дозволі - якщо такі умови будуть в ньому передбачені.

3. Екологічні умови, які необхідно включити в проект будівництва

3.1 Запроектувати герметичний бункер для зберігання леткої золи, обладнаний у систему знепилювання.

3.2 Запроектувати герметичний проміжний бункер для зберігання вапняку-порошку, обладнаний у систему знепилювання.

3.3 Транспортування бурого вугілля має відбуватися з найменшою можливою висотою насипів.

3.4 Місця з потенційним ризиком пилового забруднення (напр., зсуви, місця перевантаження) повинні бути герметичними і оснащеними вакуумною системою видалення пилу.

3.5 Установки подачі палива повинні мати вигляд закритого конвеєра.

3.6 Запроектувати систему автомобільних і залізничних доріг таким чином, щоб їх пропускна здатність відповідала обсягу виробництва і забезпечувала безперервність поставок.

3.7 Вказати кількість і запроектувати місця установки глушників.

3.8 Шумове забруднення, пов'язане з експлуатацією планованої діяльності, не повинно виходити за межі ділянки, на яку заявник має право власності.

3.9 Визначити спосіб поводження з відходами, які утворюватимуться в процесі будівництва та експлуатації планованої діяльності.

3.10 Місця зберігання небезпечних відходів повинні бути обладнані таким чином, щоб виключити можливість забруднення ґрунту. Не допускати доступ дощової води до місць зберігання небезпечних відходів та обладнати їх у систему відведення дощової води. Майданчик або складське приміщення, на яких зберігатимуться небезпечні відходи, повинні бути зроблені з водонепроникних матеріалів і бути відповідно нахилені. Слід виключити можливість доступу сторонніх осіб до місць зберігання відходів.

3.11 Місця зберігання небезпечних відходів повинні бути оснащені обладнанням для гасіння пожежі та прибирання ділянок покритих твердими поверхнями, пристроями зовнішнього освітлення. У разі потреби у цих місцях мають знаходитися сорбенти для ліквідації виливів рідких відходів. Рідкі відходи, які утворюються під час прибирання місць зберігання небезпечних відходів, повинні відводитися до відповідних очисних споруд.

3.12 Поверхня місць зберігання відходів повинна бути непроникною. Ці місця мають бути оснащені дахом для запобігання впливу погодних умов і захищені від несанкціонованого доступу сторонніх осіб.

3.13 Визначити умови і спосіб використання земляних мас і відходів будівельних матеріалів, утворених під час ліквідації планованої діяльності.

3.14 Передбачити відповідну ємність складів для зберігання відходів (речовини), зокрема, золених, шлакових і гіпсових бункерів.

3.15 Золоті бункери повинні бути обладнані вимірювальними пристроями для контролю ступеня їх наповнення, а також пристроями, які захищатимуть бункери від збільшення чи зменшення тиску.

3.16 Запроектувати систему відведення дощової і талої води з ділянок, покритих твердими поверхнями, до каналізації дощових стічних вод.

3.17 Підготувати схему системи водопостачання та каналізації та визначити очікуваний обсяг промислових стічних вод електростанції.

3.18 Слід використати технічні рішення, спрямовані на обмеження підвищення температури води річки Медзянки внаслідок скидання рідких відходів.

3.19 Планована діяльність повинна включати заходи, які гарантуватимуть, що в разі виникнення надзвичайної ситуації не відбудеться забруднення ґрунту і води.

3.20 Місце розвантаження розчину сечовини має знаходитися в безпосередній близькості від резервуара для зберігання цього розчину і бути обладнане герметичною бетонною плитою, з якої буде можливість вільного відводу дощової води і витоків сечовини.

3.21 Зарезервувати на електростанції Турув ділянку для установки обладнання, необхідного для уловлювання і стиснення CO₂.

4. Вимоги щодо ліквідації наслідків надзвичайних ситуацій техногенного характеру:

Не встановлюються вимоги до ліквідації наслідків надзвичайних ситуацій техногенного характеру щодо видів діяльності з підвищеним або високим ризиком виникнення надзвичайних ситуацій техногенного характеру.

5. Вимоги щодо скорочення транскордонного впливу на довкілля:

В зв'язку з тим, що в інших розділах цього рішення взяті до уваги результати процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, немає необхідності визначення додаткових вимог до реалізації планованої діяльності в транскордонному контексті.

II. Немає обов'язку виконувати компенсацію для довкілля.

III. Накладається обов'язок запобігання, зменшення та моніторингу впливу планованої діяльності на навколишнє середовище:

1. Здійснювати безперервний моніторинг технологічного процесу.

2. Здійснювати безперервні і періодичні вимірювання викидів забруднюючих речовин до повітря і повідомляти природоохоронні органи про результати цих вимірювань згідно з чинним законодавством.

3. Здійснити повторний розрахунок шумового забруднення із взяттям до уваги акустичних параметрів затверджених технологічних рішень і розташування пристроїв після завершення будівельно-монтажних робіт і введення установки в експлуатацію - протягом 12 місяців від моменту завершення будівництва і початку роботи нового енергоблоку.

4. Вимірювати рівень шумового забруднення згідно з відповідною методологією і повідомляти природоохоронні органи про результати цих вимірювань згідно з чинним законодавством.

5. Здійснювати моніторинг кількості та якості використаної води згідно з вимогами, викладеними в чинному інтегрованому дозволі, виданому для PGE GiEK S.A. на експлуатацію установок Туровської електростанції.

6. Здійснювати моніторинг кількості та якості рідких відходів, які утворюються під час експлуатації планованої діяльності, згідно з вимогами, викладеними в чинному інтегрованому дозволі, виданому для PGE GiEK S.A. на експлуатацію установок Туровської електростанції.

7. Здійснювати моніторинг кількості та якості відходів, які утворюються під час експлуатації планованої діяльності, згідно з вимогами, викладеними в чинному інтегрованому дозволі, виданому для PGE GiEK S.A. на експлуатацію установок Туровської електростанції.

8. Контролювати ефективність використання сировини, матеріалів, палива та енергії.

IV. Немає потреби встановлення сервітуту.

V. Не накладено обов'язок проведення повторної оцінки впливу на довкілля чи процедури оцінки трансграничного впливу на довкілля в ході провадження щодо прийняття рішення, зазначеного в п. 1 ч. 1 ст. 72 РП «Про ОВД».

VI. Накладається обов'язок подати до Бурмістра міста і гміни Богатиня результати післяпроектного моніторингу шумового забруднення протягом 12 місяців з дати завершення будівництва планованої діяльності і початку роботи нового енергоблоку.

Післяпроектний моніторинг повинен охоплювати результати вимірювань рівня шумового забруднення довкілля на території Польської Республіки, а також на території зачеплених держав (Чеська Республіка і Федеративна Республіка Німеччина), відповідно до методики, викладеної у відповідних положеннях. Моніторинг має охоплювати межі територій, для яких визначені допустимі рівні шумового забруднення, а також має відбуватися в пунктах вимірювання визначених у чинному інтегрованому дозволі.

Заявник має порівняти результати післяпроектного моніторингу з умовами встановленими у даному рішенні, даними зі Звіту з оцінки впливу на довкілля, а також з дозволом на виконання будівельних робіт з метою оцінки ефективності технічних рішень та обладнання спрямованих на усунення шумового забруднення.

Обґрунтування

Зміст

I. Кваліфікація планованої діяльності	10
II. Хід провадження	11
Процедура оскарження рішення	15
Провадження щодо прийняття цього рішення (після передачі справи Апеляційною радою місцевого самоврядування до першої інстанції на повторний розгляд)	17
III. Згідність з місцевим планом зонування території	27
IV. Участь сторін провадження, суб'єктів, які брали участі у провадженні на правах сторони, та участь громадськості	28

	Коло сторін провадження	
28	Участь польської громадськості	
28	Екологічні організації	
29	Участь чеської та німецької громадськості.....	
31	V. Процедура оцінки транскордонного впливу на довкілля	
34	VI. Узгодження з відповідними державними органами	
39	VII. Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля	
41	VIII. Вплив на цілі охорони водних ресурсів	44
46	IX. Вплив на спеціальну природоохоронну зону <i>Natura 2000</i>	
47	X. Обґрунтування умов, встановлених даним рішенням	
60	XI. Рішення стосовно матеріальних питань реалізації планованої діяльності, які обговорювалися під час провадження	
	«CCS-ready»	
60	Забруднення кадмієм	
62	Забруднення ртуттю	
63	Кумулятивний вплив планованої діяльності, зокрема вплив на спеціальну природоохоронну зону <i>Natura 2000</i>	
65	Забруднення атмосферного повітря до і після реалізації планованої діяльності	
67	Розрахунок викидів двооксиду вуглецю та окису вуглецю	
69	Розрахунок викидів двооксиду вуглецю	
69	Розрахунок викидів окису вуглецю	
70	Альтернативні варіанти, технологія та вплив планованої діяльності на здоров'я людини	
70	Інші аспекти, пов'язані з рівнем виконання Звіту	
71	XII. Назва заявника	

I. Кваліфікація планованої діяльності

Планована діяльність належить до видів діяльності, які можуть мати значний вплив на довкілля у кожному разі (пол. *«przedsięwzięcia mogące zawsze znacząco oddziaływać na środowisko»*), та які згадуються в п. 1 ч. 1 ст. 59, п. 1 ч. 2 ст. 71 Закону «Про ОВД».

Планована діяльність належить до категорії, про яку йдеться в п. 3 ч. 1 § 2 Розпорядження «Про ОВД» від 9 листопада 2004 р. - «традиційні електростанції, теплові електростанції та інші установки для спалювання палива з метою вироблення електричної або теплової енергії, тепловою потужністю не менше 300 мегават, яка розуміється як кількість енергії, що подається в паливі до установок при номінальному навантаженні цих установок за одиницю часу.

Вищезгадане Розпорядження «Про ОВД» від 9 листопада 2004 р. було скасоване Розпорядженням «Про ОВД» від 9 листопада 2010 р. Однак під час відкриття провадження у даній справі діяло Розпорядження «Про ОВД» від 9 листопада 2004 р. Відповідно до § 4 Розпорядження «Про ОВД» від 9 листопада 2010 р., провадження, відкриті перед набуттям законної сили новим Розпорядженням, здійснюються згідно з законодавством, чинним на момент відкриття провадження (тобто, згідно з Розпорядженням «Про ОВД» від 9 листопада 2004 р.). Така сама категорія планованої діяльності згадується в п. 3 ч. 1 § 2 чинного Розпорядження «Про ОВД» від 9 листопада 2010 р.

Відповідно до п. 1 ч. 2 ст. 71 Закону РП «Про ОВД» для реалізації планованої діяльності необхідне отримання рішення про екологічні умови її реалізації, а згідно з п. 1 ч. 1 ст. 59 цього Закону - також проведення оцінки її впливу на довкілля.

II. Хід провадження

Провадження щодо прийняття рішення від 2 серпня 2012 року

22 грудня 2008 року заявник подав до Бурмістра міста і гміни Богатиня заяву про прийняття даного рішення (лист № GD/DL/LO/2146/1891/14794/08). До заяви додана *Інформаційна картка щодо планованої діяльності, яка підлягає оцінці впливу на довкілля, та заява про визначення обсягу досліджень, що підлягає включенню до звіту з оцінки впливу на довкілля.*

6 січня 2009 року відповідно до ч. 1 ст. 70 Закону РП «Про ОВД» Бурмістр міста і гміни Богатиня звернувся до Державного воєводського санітарного лікаря у Вроцлаві (пол. *«Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny we Wrocławiu»*, далі - *PWIS*), а також до Регіонального директора з охорони навколишнього середовища у Вроцлаві (пол. *«Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska we Wrocławiu»*, далі - *RDOŚ*) з проханням висловити думку щодо визначення обсягу досліджень, що підлягає включенню до Звіту з оцінки впливу на довкілля.

Ці органи (*RDOŚ* - 9 лютого 2009 року, *PWIS* - 16 лютого 2009 року) визначили обсяг досліджень, що підлягає включенню до Звіту з оцінки впливу на довкілля.

9 березня 2009 року Бурмістр міста і гміни Богатиня на підставі ч. 3 ст. 69 Закону «Про ОВД» видав Постанову «Про визначення обсягу досліджень, що підлягає включенню до Звіту з оцінки впливу на довкілля». Обсяг досліджень був визначений відповідно до ст. 66 Закону «Про ОВД» з урахуванням позиції *RDOŚ* та *PWIS*, тобто із встановленням, що у Звіті слід проаналізувати:

- визначення очікуваного впливу на довкілля аналізованих варіантів в разі можливого транскордонного впливу на довкілля, а також

- впливу планованої діяльності на об'єкт охорони проектного району особливої охорони середовищ існування *Natura 2000* «Долина річки Ниси-Лужицької» (пол. *«Przełomowa Dolina Nysy Łużyckiej»*).

10 березня 2009 року згідно ч. 4 ст. 69 Закону «Про ОВД» Бурмістр міста і гміни Богатиня видав Постанову «Про призупинення провадження у справі до моменту подання заявником Звіту з оцінки впливу на довкілля».

Оскільки в ході провадження встановлено, що планована діяльність може мати транскордонний вплив на довкілля, стверджено необхідність проведення процедури оцінки її транскордонного впливу на довкілля відповідно до розділу VI Закону «Про ОВД», Конвенції про оцінку впливу на навколишнє середовище в транскордонному контексті, яка була підписана в Еспо 25 лютого 1991 р. (Dz. U. 1999 № 96, ст. 1110) (Конвенція Еспо) та Угоди між Урядом Республіки Польща та Урядом Федеративної Республіки Німеччина про здійснення Конвенції про оцінку впливу на навколишнє середовище в транскордонному контексті від 25 лютого 1991 р., підписаної в Нойгарденберзі (*Neuhardenberg*) 11 квітня 2006 р. (Dz. U. 2007 № 232, ст. 1709). Зачепленими державами визнані Чеська Республіка та Федеративна Республіка Німеччина.

У зв'язку з цим, 29 квітня 2009 року Бурмістр міста і гміни Богатиня повідомив орган, відповідальний за проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, тобто, Генерального директора з охорони навколишнього середовища (пол. „*Generalny Dyrektor Ochrony Środowiska*”, далі - *GDOŚ*) про можливість транскордонного впливу планованої діяльності і передав йому документацію справи: заяву про визначення екологічних умов реалізації планованої діяльності, *Інформаційну картку щодо планованої діяльності, яка підлягає оцінці впливу на довкілля*, позиції *RDOŚ* та *PWIS*, а також Постанову «Про визначення обсягу досліджень, що підлягає включенню до Звіту з оцінки впливу на довкілля».

Висновки процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля та взяття їх до уваги під час прийняття даного рішення представлені у розділі «Процедура оцінки транскордонного впливу на довкілля» даного рішення.

3 липня 2009 року, відповідаючи на лист Бурмістра від 29 квітня 2009 року, *GDOŚ* поінформував Бурмістра про необхідність проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, а також про те, що *GDOŚ* передасть зачепленим державам *Інформаційну картку щодо планованої діяльності, яка підлягає оцінці впливу на довкілля*, та інші дані щодо планованої діяльності. *GDOŚ* також зазначив, що орган, який здійснює провадження, має визначити обсяг документації, яку необхідно підготувати для проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, а також проінформувати заявника про потребу підготовки цієї документації мовою зачеплених держав.

Постановою від 22 вересня 2009 року Бурмістр міста і гміни Богатиня відновив провадження, яке було призупинене в зв'язку з перевіркою можливості транскордонного впливу планованої діяльності на довкілля - на території Чеської Республіки та Федеративної Республіки Німеччина.

Листом від 28 вересня 2009 року, відповідно до ч. 2 ст. 3 Конвенції Еспо та ч. 1 ст. 109 Закону РП «Про ОВД», *GDOŚ* повідомив Чеську Республіку та Федеративну Республіку Німеччина про намір реалізувати плановану діяльність на території Електростанції Турув, про рішення, яке має бути видане у цій справі і про державний орган, який уповноважений його видати, а також передав *Інформаційну картку щодо планованої діяльності, яка підлягає оцінці впливу на довкілля*.

Листом від 23 грудня 2009 року *GDOŚ* поінформував Бурмістра міста і гміни Богатиня, що і Чеська Республіка, і Федеративна Республіка Німеччина висловили бажання брати участь у процедурі оцінки транскордонного впливу на довкілля і передали свої коментарі до обсягу Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, а також перелік питань і проблем, які на їх думку повинні бути включені до Звіту.

У зв'язку з цим *GDOŚ* зазначив, що необхідно, щоб Бурмістр попросив заявника включити до Звіту питання і проблеми, перелічені зачепленими державами, а також щоб встановив, яку документацію слід підготувати мовою зачеплених держав. Ці зобов'язання повинні бути накладені в Постанові «Про необхідність проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля». Одночасно *GDOŚ* передав Бурмістру коментарі, подані зачепленими державами.

28 грудня 2009 року, відповідно до ч. 1 ст. 108 Закону РП «Про ОВД», Бурмістр міста і гміни Богатиня прийняв Постанову «Про необхідність проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля». У цій Постанові він визначив обсяг документації, яку необхідно підготувати для проведення цієї процедури, і обов'язок інвестора підготувати таку документацію мовою зачеплених держав беручи до уваги коментарі та зауваження, висловлені Чеською Республікою і Федеративною Республікою Німеччина.

20 січня 2010 року *GDOŚ* передав Бурмістру міста і гміни Богатиня додаткові зауваження, подані до *GDOŚ* 12 січня 2010 року Федеративною Республікою Німеччина щодо обсягу документації (Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля). Німецька сторона уточнила представлений раніше пункт про можливість впливу планованої діяльності на водні ресурси Скасоної.

21 січня 2010 року Бурмістр міста і гміни Богатиня передав згадані вище додаткові зауваження німецької сторони заявнику для врахування у Звіті.

4 березня 2010 року *GDOŚ* передав Бурмістру міста і гміни Богатиня додаткові коментарі, передані Чеською Республікою щодо обсягу документації (Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля).

12 березня 2010 року Бурмістр міста і гміни Богатиня подав додаткові коментарі Чеської Республіки заявнику для врахування у Звіті.

22 березня 2011 року заявник представив Бурмістру міста і гміни Богатиня Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля разом із перекладом відповідних документів чеською і німецькою мовою, підготовленим Енергопроект-Катовіце у лютому 2011 року.

Щодо Звіту - див нижче розділ «*Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля*».

Повідомленням від 31 березня 2011 року Бурмістр міста і гміни Богатиня поінформував сторони провадження і громадськість про порушення провадження, про рішення, яке має бути видане у цій справі, про державний орган, який уповноважений це рішення видати, про державні органи, який погоджують це рішення, про подання заявником Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, про можливість ознайомитися з документацією, про можливість, дату і місце подання коментарів та пропозицій, а також про державний орган, уповноважений розглянути коментарі та пропозиції. Це повідомлення було розміщено на дошці оголошень ради міста і гміни, на дошках оголошень в безпосередній близькості від планованої діяльності і на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації.

Щодо участі сторін провадження, суб'єктів, які брали участі у провадженні на правах сторони, та участі громадськості - див. нижче розділ «*Участь сторін провадження, суб'єктів, які брали участі у провадженні на правах сторони, та участь громадськості*».

31 березня 2011 року Бурмістр міста і гміни Богатиня, відповідно до ч. 1 ст. 77 Закону РП «Про ОВД» звернувся до *RDOŚ* та *PWIS* щодо узгодження умов реалізації планованої діяльності.

5 квітня 2011 року Бурмістр міста і гміни Богатиня згідно із п. 4 ч. 4 ст. 108 Закону РП «Про ОВД» передав до *GDOŚ* фрагменти Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля німецькою та чеською мовами. Передані фрагменти були згідні з очікуваннями кожної із зачеплених держав.

26 квітня 2011 року *PWIS* прийняв Постанову у справі узгодження умов реалізації планованої діяльності, у якій вказав три обов'язки, які повинні бути накладені на заявника.

Щодо участі у провадженні державних органів, які погоджують умови реалізації планованої діяльності - див. нижче розділ «*Узгодження з відповідними державними органами*».

28 квітня 2011 року відповідно до ч. 2 ст. 4 Конвенції Еспо, а у випадку німецької сторони також на підставі ч. 1 ст. 3 польсько-німецької угоди про здійснення Конвенції Еспо, *GDOŚ* надіслав Федеративній Республіці Німеччина та Республіці Чехія документацію з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, надаючи можливість сторонам висловити свої зауваження або заперечення. Ця документація також розміщена на Інтернет-сторінці <http://bip.gdos.gov.pl/doc/ftp/EIA-ReportTurow.zip>.

RDOŚ листом від 9 травня 2011 року проінформував заявника про необхідність доповнити Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля.

Заявник подав доповнення до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля 21 липня 2011 року. Доповнення було підготовлене «Енергопроект-Катовіце» у липні 2011 року.

Щодо Звіту - див. нижче розділ «*Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля*».

Листом від 1 серпня 2011 року *GDOŚ* проінформував Бурмістра міста і гміни Богатиня про позиції зачеплених держав щодо Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля:

- Республіки Чехія від 28 червня 2011 року;
- Федеративної Республіки Німеччина від 1 липня 2011 року.

Обидві держави запросили додаткову інформацію та пояснення стосовно впливу планованої діяльності; Чеська Республіка також висловила зацікавлення участю в консультаціях з оцінки транскордонного впливу на довкілля.

3 серпня 2011 року Бурмістр міста і гміни Богатиня, відповідно до ч. 1 ст. 33 і ст. 79 Закону РП «*Про ОВД*» повідомив громадськість про подання заявником додатку до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, про можливість ознайомитися з додатком, про можливість подання коментарів та пропозицій протягом 21-денного періоду, про державний орган, уповноважений розглянути коментарі та пропозиції.

Щодо Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля - див. нижче розділ «*Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля*».

23 вересня 2011 року *RDOŚ* прийняв Постанову щодо погодження умов реалізації планованої діяльності.

Щодо участі у провадженні державних органів, які погоджують умови реалізації планованої діяльності, - див. нижче розділ «*Узгодження з відповідними державними органами*».

У відповідь на запити щодо додаткової інформації та пояснення стосовно впливу планованої діяльності Республіки Чехія та Федеративної Республіки Німеччина (висловлені в листах відповідно від 28 червня 2011 року та від 1 липня 2011 року) заявник доповнив Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля (Додаток до Звіту перекладений чеською та німецькою мовами). Цей документ був підготовлений «Енергопроект-Катовіце» у вересні 2011 року.

9 листопада 2011 року *GDOŚ* передав згаданий вище Додаток до Звіту Чеській Республіці та Федеративній Республіці Німеччина.

25 січня 2012 року *GDOŚ* повідомив Бурмістра міста і гміни Богатиня про остаточні позиції Федеративної Республіки Німеччина (від 16 грудня 2011 року) та Чехії (від 9 січня 2012 року) висловлені в рамках процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля.

Німецька сторона, посилаючись на ст. 5 Конвенції Еспо, відмовилася від участі в процедурі оцінки транскордонного впливу на довкілля.

Крім цього на прохання влади міста Герліц, німецька сторона запросила передачу даних щодо всіх джерел забруднення атмосферного повітря електростанції Турув. Листом від 28.05.2012 року заявник передав ці дані Бурмістру міста і гміни Богатин, який, в свою чергу, передав їх до *GDOŚ* для подальшої передачі владі міста Герліц.

Чеська Республіка оголосила про необхідність проведення консультації, які проводяться на підставі документації з оцінки впливу на навколишнє середовище, а також подала додаткові зауваження щодо цієї документації.

21 березня 2012 року в Богатині відбулася зустріч з представниками Чеської Республіки в рамках консультацій, які проводяться на підставі документації з оцінки впливу на навколишнє середовище. У ході зустрічі була досягнута домовленість про те, що чеська сторона перешле свої заключні зауваження та пропозиції щодо планованої діяльності.

31 травня 2012 року Міністерство охорони навколишнього середовища Чеської Республіки передало до *GDOŚ* вищезгадані заключні зауваження, які Бурмістр міста і гміни Богатиня має належним чином врахувати під час прийняття остаточного рішення у цій справі.

16 липня 2012 року орган, який здійснює провадження, відповідно до ст. 49 *Кодексу адміністративного провадження РП* повідомив громадськість про можливість доступу до документації, зібраної у ході провадження. Повідомлення розміщене на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня, на дошках оголошень, які знаходяться неподалік від місця реалізації планованої діяльності та на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації (*Biuletynu Informacji Publicznej*) ради міста і гміни Богатиня.

2 серпня 2012 року прийнято рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності «Активізація виробничого проекту Електростанція Турув» (пол. «*PGE Elektrownia Turów S.A.*») - будівництва енергоблоку потужністю 460 МВт замість ліквідованих енергоблоків № 8, 9 і 10 (№ *BZI.IOP.6220.18.2.2012JN*).

2 серпня 2012 року орган, який здійснює провадження, повідомив громадськість про прийняте рішення і можливість з ним ознайомитися.

12 вересня 2012 року *GDOŚ* направив до Міністерства охорони навколишнього середовища Чеської Республіки (органу, відповідального за проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля) прийняте рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 (відсутні сторінки додатка до рішення були надіслані 19 вересня 2012 року; спочатку помилково вони не були додані).

1 жовтня 2012 року *GDOŚ* направив до Національного Управління Саксонії (органу, відповідального за проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля з німецької сторони) прийняте рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року.

Процедура оскарження рішення

30 серпня 2012 року Екологічна асоціація «ЕКО-UNIA» з Вроцлава, яка відповідно до ст. 44 Закону РП «*Про ОВД*» є екологічною організацією, подала скаргу на рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року.

У скарзі Асоціація представила наступні зауваження:

а) Порушено ст. 49 *Кодексу адміністративного провадження РП* та ч. 3 ст. 74 Закону РП «*Про ОВД*», оскільки не було доведено, яким чином встановлена кількість сторін провадження. Це могло призвести до невинуватеного інформування сторін відповідно до процедури передбаченої ст. 49 *Кодексу адміністративного провадження РП*. В документації

бракує також підтвердження розміщення відповідних оголошень протягом законодавчо встановленого періоду 14 днів.

b) Порушено § 1 ст. 10 та ст. 49 *Кодексу адміністративного провадження РП*, оскільки сторонам не надано можливості брати активну участь в провадженні - не було можливості ознайомлення з матеріалами справи та подання коментарів та пропозицій.

c) Порушено ст. 33 та 34 Закону РП «Про ОВД» та ст. 49 *Кодексу адміністративного провадження РП*, оскільки громадськості не була надана можливість брати участь у провадженні з огляду на відсутність доступу до документації, зібраної у ході провадження.

d) Порушено ст. 7, 77 та 80 *Кодексу адміністративного провадження РП*, оскільки зібрані докази не тільки не були вичерпні і повні, а також були оцінені суб'єктивно, чим не був реалізований обов'язок встановлення об'єктивної істини. Для обґрунтування цього зауваження Асоціація повідомила про недостатнє взяття до уваги органом, що здійснює провадження, питання реалізації планованою діяльністю вимог директиви 2009/31/ЕС (тобто щодо готовності планованої діяльності до приєднання установки з уловлювання двооксиду вуглецю з димових газів - «*CCS-ready*»), але також проблеми забруднення ртуттю під час здійснення планованої діяльності.

e) Порушено § 1 ст. 84 *Кодексу адміністративного провадження РП*, оскільки Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля був розглянутий як експертний висновок.

f) Порушено ч. 2 ст. 62 Закону РП «Про ОВД», оскільки не взятий до уваги кумулятивний вплив планованої діяльності з іншими проектами, зокрема, з шахтою з добування бурого вугілля «Турув» та з огляду на вплив на спеціальну природоохоронну зону *Natura 2000*.

g) Крім того, у скарзі і в додатку до неї Асоціація розмістили ряд заперечень технічного характеру щодо документів поданих заявником: Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля та додатків до нього, а також до характеристики планованої діяльності, яка є додатком до рішення, що оскаржується.

27 вересня 2012 року Апеляційна рада місцевого самоврядування (пол. «*Samorządowe Kolegium Odwoławcze*») в м. Зелена Гура скасувала рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності і повернула справу на повторний розгляд до першої інстанції. Подані Апеляційною радою місцевого самоврядування причини скасування рішення стосуються процедурних його аспектів, а саме: в провадженні щодо прийняття скасованого рішення порушені вимоги щодо:

a) участі сторін у провадженні:

- відсутність пояснення, яким чином орган, який веде провадження, встановив кількість сторін провадження, а саме не окреслено, чи ці особи є власниками, чи користувачами нерухомого майна, яке знаходиться в межах впливу планованої діяльності, чи були визначені сторонами на інших підставах. У такій ситуації неможливо встановити, чи належним чином використане інформування в рамках процедури передбаченої ст. 49 *Кодексу адміністративного провадження РП* (публічне повідомлення);

- недотримання передбаченого у ст. 49 *Кодексу адміністративного провадження РП* терміну повідомлення сторін про зібрання доказів у справі і можливість ознайомитися з ними (час призначений на ознайомлення повинен бути розрахований таким чином: його відлік починається від дня, наступного за 14-тим днем з моменту повідомлення громадськості) - цим порушено ст. ст. 10 і 49 *Кодексу адміністративного провадження РП*, згідно з якими сторони повинні мати можливість брати активну участь в провадженні;

b) участі громадськості в провадженні, оскільки громадськість не була повідомлена про проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, а також неправильно був визначений початок відліку 21-денного терміну визначеного для подачі зауважень і

пропозицій (не був врахований 14-денний період на ознайомлення громадськості з відповідним повідомленням).

Апеляційна рада місцевого самоврядування не висловила своєї позиції щодо матеріальних зауважень представлених у скарзі (тобто, зауважень описаних у пунктах с - f скарги). Причиною цього, як ствердила Апеляційна рада місцевого самоврядування, був факт, що розгляд матеріальних зауважень був передчасний, оскільки оскаржене рішення прийняте з процедурними помилками, з огляду на які необхідним є проведення повторного першого розгляду справи.

Щодо пояснень стосовно зауважень Апеляційної ради місцевого самоврядування та Екологічної асоціації «ЕКО-UNIA» щодо провадження у справі прийняття даного рішення - див. нижче розділи «Участь сторін провадження, суб'єктів, які брали участі у провадженні на правах сторони, та участь громадськості» та «Рішення стосовно матеріальних питань реалізації планованої діяльності, які обговорювалися під час провадження».

27 вересня 2012 року Апеляційна рада місцевого самоврядування оприлюднила інформацію про прийняття вищезгаданого рішення. Повідомлення про це рішення було розміщене на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації Апеляційної ради місцевого самоврядування, на дошці оголошень Апеляційної ради місцевого самоврядування, на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня, а також на дошках оголошень, які знаходяться неподалік від місця реалізації планованої діяльності.

Провадження щодо прийняття цього рішення (після передачі справи Апеляційною радою місцевого самоврядування до першої інстанції на повторний розгляд)

Після скасування Апеляційною радою місцевого самоврядування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року і передачі справи на повторний розгляд Бурмістр міста і гміни Богатиня знову розпочав провадження у справі. Провадження здійснювалося на основі заяви попередньо поданої суб'єктом господарювання АТ «Гірництво і традиційна енергетика» від 22 грудня 2008 року та матеріалів зібраних під час здійснення провадження у справі прийняття скасованого рішення від 2 серпня 2012 року.

9 жовтня 2012 року GDOŚ надіслав до чеського Міністерства охорони навколишнього середовища, а також до Національного Управління Саксонії повідомлення (в електронному вигляді) про скасування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року.

26 жовтня 2012 року Товариство «Екологічна Правова Служба» (пол. «*Ekologiczny Serwis Prawny*»), яке діє відповідно до ст. 44 Закону РП «Про ОВД», подало заяву про участь у провадженні на правах сторони.

14 листопада 2012 року Бурмістр міста і гміни Богатиня видав Постанову про допущення Товариства «Екологічна Правова Служба» до участі у провадженні на правах сторони.

Відповідно до ст. 49 Кодексу адміністративного провадження РП та ч. 3 ст. 74 Закону РП «Про ОВД», 14 листопада 2012 року Бурмістр міста і гміни Богатиня повідомив сторони провадження про прийняття вищезгаданої Постанови та про можливість ознайомитися з нею.

Повідомлення було оприлюднене на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня 23 листопада 2012 року, знаходилося на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня (вул. Дашинського, 1) у період від 23 листопада до 8 грудня 2012 року. Підтвердження оприлюднення повідомлення додані до документації справи.

Листом від 14 листопада 2012 року Бурмістр міста і гміни Богатиня відповідно до п. 3 і 6 ч. 1, ч. 2 ст. 74 Закону РП «Про ОВД» закликав заявника додати до заяви про прийняття рішення:

1) посвідчену відповідним органом копію кадастрової карти території, на якій має знаходитися планована діяльність, та території, яка може зазнати її впливу,

2) витяг з земельного реєстра, що охоплює територію, на якій має бути реалізована планована діяльність, та території, яка може зазнати її впливу.

У відповідь на цей лист заявник 28 листопада 2012 року повідомив орган, який здійснює провадження, що територія, яка може зазнати впливу планованої діяльності, охоплює всю гміну Богатиня та місцевості Костжина (пол. «*Kostrzyna*») і Ренчин (пол. «*Ręczyn*») в гміні Згожелец (пол. «*Zgorzelec*») (на території Польщі). До свого листа заявник додав:

1) топографічну карту із зазначенням території, яка може зазнати впливу планованої діяльності;

2) посвідчені відповідним органом копії кадастрових карт;

3) витяги з земельного реєстру, що охоплюють вищезгадану територію за винятком місцевостей Пораюв (пол. «*Porajów*»), Ясна Гура, Костжина і Ренчин, для яких на момент підготовки листа карти і витяги ще не були підготовлені. Заявник повідомив, що ці карти і витяги будуть передані після їх отримання.

6 грудня 2012 року заявник передав посвідчені відповідним органом копії кадастрових карт та витяги з земельного реєстру для місцевостей Пораюв, Ясна Гура, Костжина і Ренчин.

На основі переданих заявником копій кадастрових карт та витягів з земельного реєстру, а також Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля орган, який веде провадження, встановив коло сторін провадження. Було встановлено, що участю у провадженні можуть бути зацікавлені більше 20 сторін, і тому належним способом інформування сторін є інформування з використанням процедури передбаченої у ст. 49 *Кодексу адміністративного провадження РП*, тобто за допомогою публічного повідомлення (службова записка органу від 7 грудня 2012 року).

Щодо участі сторін провадження - див. нижче розділ «*Участь сторін провадження, суб'єктів, які брали участі у провадженні на правах сторони, та участь громадськості*».

Листом від 3 грудня 2012 року Бурмістр міста і гміни Богатиня поінформував *GDOŚ* про скасування Апеляційною радою місцевого самоврядування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року і передачу справи на повторний розгляд до першої інстанції, а також про звернення до заявника щодо доповнення заяви шляхом окреслення території, яка може зазнати впливу планованої діяльності.

Відповідно до ст. 7 і 77 *Кодексу адміністративного провадження РП* листом від 12 грудня 2012 року Бурмістр міста і гміни Богатиня з метою детального окреслення фактичних обставин справи попросив заявника надати пояснення щодо зауважень до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, представлених у скарзі Екологічної асоціації «ЕКО-UNIA» на рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року.

Повідомленням від 14 грудня 2012 року Бурмістр міста і гміни Богатиня поінформував сторони провадження про:

- скасування Апеляційною радою місцевого самоврядування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року і передачу справи на повторний розгляд до першої інстанції;

- початок здійснення Бурмістром міста і гміни Богатиня провадження у справі прийняття рішення про екологічні умови реалізації вищезгаданої планованої діяльності;

- інформування заявника про необхідність надання пояснень щодо зауважень, представлених у скарзі Екологічної асоціації «ЕКО-UNIA»;

- можливість ознайомитися з документацією, зібраною в ході провадження від його порушення у грудні 2008 року;

- можливість подання коментарів та пропозицій, а також місце, в якому можна ознайомитися з документацією справи (рада міста і гміни Богатиня, Департамент з охорони навколишнього середовища та регіонального розвитку), а також поштову та електронну адресу, на яку можна подавати коментарі та пропозиції. Також відзначено, що дане повідомлення не є повідомленням про початок провадження, у якому має взяти участь громадськості.

Повідомлення було оприлюднене на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня 20 грудня 2012 року, знаходилося на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня (вул. Дашинського, 1) у період від 20 грудня 2012 року до 21 січня 2013 року, а також на території гміни Згожеlec (у період від 20 грудня 2012 року до 21 січня 2013 року). Підтвердження оприлюднення повідомлення додане до документації справи.

Листом від 19 грудня 2012 року Бурмістр міста і гміни Богатиня поінформував *GDOŚ* про звернення до заявника щодо надання пояснень щодо представлених у скарзі зауважень до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля. У листі також вказується на те, що Апеляційна рада місцевого самоврядування скасувала рішення з огляду на процедурні порушення, а дане провадження має за мету виправлення цих порушень. Рішення Апеляційної ради місцевого самоврядування не означає необхідності внесення змін до планованої діяльності.

21 грудня 2012 року заявник у відповідь на лист Бурмістра міста і гміни Богатиня від 12 грудня 2012 року, передав дослідження під назвою «Додаток № 2 до Звіту з оцінки впливу на довкілля планованої діяльності «Активізація виробничого проекту Електростанція Турув», яка полягає на будівництві енергоблоку потужністю 460 МВт замість ліквідованих енергоблоків № 8, 9 і 10. У дослідженні представлені пояснення щодо зауважень до Звіту, представлених у скарзі Екологічної асоціації «ЕКО-UNIA». Дослідження було підготовлено «Енергопроект-Катовіце» у грудні 2012 року.

Щодо Звіту - див. розділ нижче «Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля»

Листом від 10 січня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня поінформував *GDOŚ* про подання заявником «Додатку № 2 до Звіту» і додав до листа копію цього документу.

Листом від 10 січня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня звернувся до *RDOŚ* з питанням щодо залишення в силі раніше виданої цим органом Постанови «Про погодження екологічних умов реалізації планованої діяльності та визначення обсягу досліджень, що підлягає включенню до Звіту з оцінки впливу на довкілля».

У цьому листі Бурмістр поінформував також про скасування Апеляційною радою місцевого самоврядування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року, а також про звернення до заявника щодо надання пояснень щодо представлених у скарзі зауважень до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля; про подання заявником Додатку № 2 до Звіту; про те, що Апеляційна рада місцевого самоврядування скасувала рішення з огляду на процедурні порушення, а дане провадження має за мету виправлення цих порушень. Повідомлено також про те, що рішення Апеляційної ради місцевого самоврядування не означає необхідності внесення змін до скасованого рішення. До листа додано копію Додатку № 2 до Звіту.

Листом від 10 січня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня звернувся до *PWIS* з питанням щодо залишення в силі раніше виданої цим органом Постанови «Про погодження екологічних умов реалізації планованої діяльності».

У цьому листі Бурмістр поінформував також про скасування Апеляційною радою місцевого самоврядування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року, а також про звернення до заявника щодо надання пояснень щодо

представлених у скарзі зауважень до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля; про подання заявником Додатку № 2 до Звіту; про те, що Апеляційна рада місцевого самоврядування скасувала рішення з огляду на процедурні порушення, а дане провадження має на мету виправлення цих порушень. Повідомлено також про те, що рішення Апеляційної ради місцевого самоврядування не означає необхідності внесення змін до скасованого рішення. До листа додано копію Додатку № 2 до Звіту.

11 січня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня відповідно до ст.ст. 33 і 79 Закону РП «Про ОВД» повідомив громадськість про початок процедури участі громадськості.

У повідомленні була подана інформація про:

- рішення, яке має бути видане у цій справі, і про порушення провадження, тобто про те, що Бурмістр знову порушив провадження у справі прийняття рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності «Активізація виробничого проекту Електростанція Турув, яка полягає на будівництві енергоблоку потужністю 460 МВт замість ліквідованих енергоблоків № 8, 9 і 10» у зв'язку із скасуванням Апеляційною радою місцевого самоврядування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року;

- заявника;
- проведення процедури участі громадськості;
- державний орган, який уповноважений видати рішення, - було зазначено, що ним є Бурмістр міста і гміни Богатиня;

- державні органи, які погоджують рішення, - було зазначено, що ними є *RDOŚ* та *PWIS*;
- процедуру оцінки транскордонного впливу на довкілля, у якій зачепленими державами визнані Чеська Республіка та Федеративна Республіка Німеччина;

- можливість ознайомитися з документацією, зібраною в ході провадження в Департаменті з охорони навколишнього середовища та регіонального розвитку ради міста і гміни Богатиня (вул. 1-ого Травня, 29, каб. 8);

- можливість, спосіб та місце подання коментарів та пропозицій: письмово в канцелярії ради міста і гміни Богатиня (вул. Дашинського, 1), усно до протоколу в Департаменті з охорони навколишнього середовища та регіонального розвитку ради міста або електронною адресою umig@bogatynia.pl;

- термін для подання коментарів та пропозицій: зазначено, що коментарі та пропозиції можуть подаватися протягом 21 дня з моменту підтвердження отримання відповідного повідомлення - відповідно до ст. 49 *Кодексу адміністративного провадження РП* (тобто, протягом всього періоду від 16 січня до 21 лютого 2013 року (від опублікування повідомлення до закінчення 21 днів з моменту підтвердження отримання повідомлення);

- державний орган, уповноважений розглянути коментарі та пропозиції, - було зазначено, що ним є Бурмістр міста і гміни Богатиня.

Це повідомлення було розміщено на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня 16 січня 2013 року, знаходилося на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня (вул. Дашинського, 1) у період від 16 січня до 22 лютого 2013 року, на дошках оголошень на території міста і гміни Богатиня (у період від 16 січня до 21 лютого 2013 року) та гміни Згожеlec (у період від 16 січня до 21 лютого 2013 року). Підтвердження оприлюднення повідомлення додане до документації справи.

Щодо участі громадськості - див. нижче розділ «Участь сторін провадження, суб'єктів, які брали участі у провадженні на правах сторони, та участь громадськості».

11 січня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня повідомив сторони провадження про:

- 1) подання Додатку № 2 до Звіту з оцінки впливу на довкілля;

2) зверння Бурмістра до *RDOŚ* і *PWIS* з питанням щодо залишення в силі раніше виданих цими органами постанов та погоджень;

3) інформування Бурмістром *GDOŚ* про повторний розгляд справи після скасування рішення Апеляційною радою місцевого самоврядування.

У повідомленні містилась також інформація про можливість ознайомлення з матеріалами справи та подання усних (до протоколу) і письмових (традиційною та електронною поштою) коментарів та пропозицій.

Це повідомлення було розміщено на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня 16 січня 2013 року, знаходилося на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня (вул. Дашинського, 1) у період від 16 січня до 15 лютого 2013 року, на дошках оголошень на території міста і гміни Богатиня (у період від 16 січня до 14 лютого 2013 року) та гміни Згожелец (у період від 16 січня до 21 лютого 2013 року). Підтвердження оприлюднення повідомлення додане до документації справи.

21 січня 2013 року Стефан Талярчик звернувся до Бурмістра міста і гміни Богатиня із запитом про надання доступу (надіслання електронною поштою) поданого заявником Додатку № 2 до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля. 30 січня 2013 року Додаток № 2 був висланий до pana Талярчика електронною поштою.

24 січня 2013 року, у відповідь на лист Бурмістра міста і гміни Богатиня від 10 січня 2013 року, *PWIS* передав справу на розгляд до окружного державного санітарного інспектора у Згожельцу (пол. «*Powiatowy Państwowy Inspektor Sanitarny w Zgorzelcu*», далі - *PPIS*), визначаючи, що він є компетентним органом для узгодження екологічних умов реалізації планованої діяльності.

28 січня 2013 року пан Джозеф Міклашевський з Асоціації «ЕКО-UNIA» звернувся із запитом про надання доступу (надіслання електронною поштою) поданого заявником Додатку № 2 до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, а також листа від 19 грудня 2012 року, пересланого Бурмістром до *GDOŚ*. 30 січня 2013 року запрошені документи були передані пану Джозефу Міклашевському електронною поштою (зіскановані).

28 січня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня оприлюднив інформацію про призначення проведення засідання, у якому може взяти участь громадськість (пол. «*rozprawa administracyjna otwarta dla społeczeństwa*»), на 4 березня 2013 року. Громадськість повідомлено також про можливість подання перед засіданням пояснень, документів та інших важливих для вирішення справи доказів. Крім того, було зазначено, що під час засідання сторони провадження, суб'єкти, які беруть участь у ньому на правах сторони, та інші учасники засідання матимуть можливість давати пояснення, подавати запити, зауваження, пропозиції і представляти докази для їх підтвердження.

Дане повідомлення було опубліковане на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня 5 лютого 2013 року, знаходилося на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня (вул. Дашинського, 1) у період від 1 лютого до 5 березня 2013 року, на дошках оголошень на території міста і гміни Богатиня (у період від 1 лютого до 4 березня 2013 року) та гміни Згожелец (у період від 1 лютого до 4 березня 2013 року). Підтвердження оприлюднення повідомлення додане до документації справи.

Листом від 30 січня 2013 року *RDOŚ* підтримав свою позицію, виражену раніше в Постанові від 9 лютого 2009 року, щодо обсягу Звіту з оцінки впливу на довкілля, а також в Постанові від 23 вересня 2012 року щодо погодження екологічних умов реалізації планованої діяльності.

Свою позицію *RDOŚ* обґрунтував тим, що масштаб планованої діяльності не змінився. Він також підкреслив, що планована діяльність не буде негативно впливати на акустичний клімат і не призведе до забруднення атмосферного повітря в безпосередній близькості від

планованої діяльності, а також не матиме негативного впливу на водні ресурси, не спричинить забруднення ґрунту і води, або значних змін у навколишньому середовищі.

Щодо участі компетентних державних органів - див. розділ «Узгодження з відповідними державними органами».

5 лютого 2013 року *PPIS* звернувся до Бурмістра міста і гміни Богатиня з проханням доповнити подану інформацію:

- копією заяви про прийняття рішення,
- копією кадастрової карти ділянок, на яких буде розміщена планована діяльність, та сусідніх ділянок із зазначенням території, яка може зазнати впливу планованої діяльності;
- зведеним Звітом з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля,
- змістом документації справи.

13 лютого 2013 року Товариство «Екологічна Правова Служба», яке бере участь у провадженні на правах сторони, подало експертний висновок доктора Лешка Паздерського щодо змісту представленого заявником Додатку № 2 до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля.

Листом від 21 лютого 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня відповів на лист *PPIS* від 5 лютого 2013 року, повідомляючи, що кадастрові карти ділянок, на яких буде розміщена планована діяльність, та ділянок, на які планована діяльність може впливати, складають 80 аркушів. Бурмістр також зазначив, що коло сторін провадження було визначено на основі критерію впливу планованої діяльності на якість повітря на максимальній території, на яку планована діяльність може впливати (не зважаючи на те, що цей вплив не пов'язаний з перевищенням норм). Було визначено, що сторонами провадження є власники та користувачі нерухомого майна, розташованого в радіусі 10 км від установки, яка здійснюватиме найбільші викиди в рамках реалізації планованої діяльності (такий обсяг впливу виникає зі Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля). У зв'язку з цим у даному провадженні більше 20 сторін, а дані про всі сторони знаходяться у витягах з кадастрових карт.

З огляду на велику кількість документів і технічні проблеми з відтворенням широкоформатних кадастрових карт, Бурмістр запитав, яким чином він має передати ці документи, і запропонував переслати витяги з земельного реєстру щодо 21 сторони провадження, та надати доступ до решти документації. Бурмістр також запропонував передачу замість кадастрових карт, топографічних карт із відміченням території в радіусі 10 км від установки, яка здійснюватиме найбільші викиди в рамках планованої діяльності.

PWIS переслав до Бурмістра міста і гміни Богатиня копію листа надісланого до заявника 26 лютого 2013 року у відповідь на його лист від 15 лютого 2013 року. У цьому листі *PWIS* підтвердив свою позицію щодо того, що *PPIS* є органом компетентним для узгодження екологічних умов реалізації планованої заявником діяльності. *PWIS* пояснив, що відповідно до п. 1 ч. 1 ст. 78 Закону РП «Про ОВД» *PWIS* є органом компетентним для узгодження планованої діяльності в рамках завдань встановлених у Законі про державний санітарний нагляд (*ustawa z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej*), а також щодо видів діяльності, які можуть мати значний вплив на довкілля у кожному разі: доріг, залізниць, повітряних ліній електропередачі, трубопроводів для транспортування нафти та нафтопродуктів, хімічних речовин або газу, штучних водойм. Електростанція не належить до вищезазначених видів діяльності, тому органом, компетентним для узгодження планованої діяльності, є *PPIS*.

4 березня 2013 року в Богатині було проведено засідання, у якому могла взяти участь громадськість.

Щодо засідання і зауважень, поданих під час засідання - див. нижче розділ «Участь сторін провадження, суб'єктів, які брали участі у провадженні на правах сторони, та участь громадськості».

14 березня 2013 року *PPIS*, у відповідь на лист Бурмістра міста і гміни Богатиня, повідомив, що погоджується на запропонований Бурмістром варіант і просить переслати витяги з земельного реєстру щодо 21 сторони провадження - щодо власників нерухомого майна, яке знаходиться близько планованої діяльності та топографічних карт із відміченням території в радіусі 10 км.

19 березня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня попросив заявника надати пояснення щодо зауважень, представлених у листі Товариства «Екологічна Правова Служба» від 13 лютого 2013 року щодо поданого заявником Додатку № 2 до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля.

20 березня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня оприлюднив інформацію про:

(1) передачу питання узгодження рішення щодо планованої діяльності від *PWIS* до *PPIS*;

(2) звернення до заявника щодо надання пояснення про зауваження Товариства «Екологічна Правова Служба» до представленого заявником Додатку № 2.

У повідомленні надана також інформація про можливість ознайомлення з документацією справи і представлення зауважень і пропозицій у письмовому вигляді (за допомогою традиційної чи електронної пошти) або усно до протоколу.

Дане повідомлення було опубліковане на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня 28 березня 2013 року, знаходилося на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня (вул. Дашинського, 1) у період від 28 березня до 26 квітня 2013 року, на дошках оголошень на території міста і гміни Богатиня (у період від 28 березня до 25 квітня 2013 року) та гміни Згожелец (у період від 28 березня до 16 квітня 2013 року). Підтвердження оприлюднення повідомлення додане до документації справи.

20 березня 2013 року органи влади трьох гмін Чеської Республіки (*Višňová, Heřmanice i Kunratice*) направили лист, в якому висловили зацікавлення у тому, щоб «доповнити транскордонні консультації» в зв'язку з рішенням про екологічні умови реалізації планованої діяльності. Ці органи влади вказали, що вони брали участь в процесі транскордонної оцінки впливу на довкілля, за наслідками якої чеське Міністерство охорони навколишнього середовища передало польській стороні лист від 31 травня 2012 року, у якому викладено 10 вимог, що повинні бути взяті до уваги під час прийняття рішення. Проте автори листа не були повідомлені про прийняття рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року. На їхню думку, чеська сторона не отримала копію рішення. Крім того, автори листа вказали, що вони дізналися, що після завершення транскордонних консультацій документація справи була доповнена, і були проведені консультації з польським суспільством і відповідними державними органами. Однак, не були проведені консультації з Чеською Республікою, ні безпосередньо із зацікавленими органами влади, ні з громадськістю. У зв'язку з цим органи влади трьох гмін Чеської Республіки просять надати пояснення.

26 березня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня передав *PPIS* топографічну карту із відміченням території в радіусі 10 км від установки, яка здійснюватиме найбільші викиди в рамках планованої діяльності, та витяги з земельного реєстру щодо 21 сторони провадження.

5 квітня 2013 року пан Стефан Талярчик звернувся із запитом про надання доступу до «документації справи, яку передав *PWIS* 24 січня 2013 року» та її пересилання електронною поштою. Того самого дня Бурмістр міста і гміни Богатиня вислав до пана Талярчика лист від *PWIS* від 24 січня 2013 року та повідомив, що крім цього листа він не отримав від *PWIS* інших документів, і в даний час чекає на лист від *PPIS*.

9 квітня 2013 року заявник у відповідь на звернення від 19 березня 2013 року передав до Бурмістра міста і гміни Богатиня пояснення щодо зауважень, представлених у листі Товариства «Екологічна Правова Служба» від 13 лютого 2013 року, а також щодо питань, заданих в ході засідання, яке відбулося 4 березня 2013 року.

Постановою від 16 квітня 2013 року *PPIS* висловив свою позицію щодо екологічних умов реалізації планованої діяльності.

Щодо участі компетентних державних органів - див. розділ «Узгодження з відповідними державними органами».

17 квітня 2013 року, відповідаючи на лист від 20 березня 2013 року, *GDOŠ* надав пояснення щодо зауважень органів влади трьох гмін Чеської Республіки (*Višňová, Heřmanice* і *Kunratice*). У своєму листі *GDOŠ* описав перебіг процедури транскордонної оцінки впливу на довкілля, яка відбулася перед прийняттям рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року, *GDOŠ* також повідомив про скасування цього рішення Апеляційною радою місцевого самоврядування та передачу справи до Бурмістра міста і гміни Богатиня на повторний розгляд. *GDOŠ* звернув увагу на те, що Апеляційна рада місцевого самоврядування скасувала рішення з огляду на процедурні порушення, а повторний розгляд має за мету виправлення цих порушень. Повідомлено також про те, що рішення Апеляційної ради місцевого самоврядування не означає необхідності внесення змін у рішення. Не зміниться вид і масштаб планованої діяльності або її очікуваний транскордонний вплив. *GDOŠ* також запевнив, що результати транскордонних консультацій, проведених перед прийняттям рішення від 2 серпня 2012 року, будуть взяті до уваги під час прийняття нового рішення. *GDOŠ* повідомив, що заявник, на прохання Бурмістра міста і гміни Богатиня, представив додаткову інформацію - Додаток № 2 до Звіту. Проте цей Додаток не містить жодної нової інформації про значний транскордонний вплив планованої діяльності. *GDOŠ* також запевнив, що нове рішення після його прийняття буде передане чеській стороні відповідно до ст. 6 Конвенції з Еспо.

20 квітня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня шляхом публічного повідомлення проінформував сторони провадження про надання заявником пояснень щодо зауважень Товариства «Екологічна Правова Служба», а також щодо питань, заданих в ході засідання.

У повідомленні надана також інформація про можливість ознайомлення з документацією справи і представлення зауважень і пропозицій у письмовому вигляді (за допомогою традиційної чи електронної пошти) або усно до протоколу.

Дане повідомлення було опубліковане на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня 29 квітня 2013 року, знаходилося на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня (вул. Дашинського, 1) у період від 29 квітня до 28 травня 2013 року, на дошках оголошень на території міста і гміни Богатиня (у період від 29 квітня до 27 травня 2013 року) та гміни Згожелец (у період від 29 квітня до 27 травня 2013 року). Підтвердження оприлюднення повідомлення додане до документації справи.

6 травня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня направив листи до німецьких міст і гмін, які знаходяться в радіусі 10 км від планованої діяльності (*Zittau, Ostritz*, гміни (*Landkreis*) *Görlitz*, міста (*Stadt*) *Görlitz, Hernhut, BernStadt a.d. Eigen, Mittelherwigsdorf* і *Schönau-Berzdorf a.d. Eigen*).

У цьому листі був описаний хід провадження, в тому числі процедура оцінки транскордонного впливу на довкілля, а також повідомлено про скасування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року і передачу справи до Бурмістра міста і гміни Богатиня на повторний розгляд. У листі звертається увага на те, що Апеляційна рада місцевого самоврядування скасувала рішення з огляду на процедурні порушення, а повторний розгляд має за мету виправлення цих порушень. Повідомлено також

про те, що рішення органу другої інстанції не ставить під сумнів процедуру оцінки транскордонного впливу на довкілля чи її результати, взяті до уваги під час прийняття скасованого рішення. Повідомлено також про представлення заявником Додатку № 2 до Звіту та проведення 4 березня 2013 року засідання, у якому могла взяти участь громадськість, а також про надання заявником пояснень щодо питань, заданих в ході засідання, та щодо зауважень Товариства «Екологічна Правова Служба».

Надані пояснення щодо того, що не зміниться масштаб планованої діяльності та її очікуваний вплив, у зв'язку з чим орган, який веде провадження, не бачить потреби повторного здійснення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля відповідно до Конвенції з Еспо. Тим не менш, Бурмістр готовий надати німецькій громадськості та місцевим органам влади можливість участі в провадженні відповідно до Конвенції, підписаної в Оргусі 25 червня 1998 р. «Про доступ до інформації, участь громадськості у процесі прийняття рішень та доступ до правосуддя з питань, що стосуються довкілля» (Dz. U. z 2003г, nr 78, poz. 706) (далі - Орхуська конвенція).

З цією метою пропонується організувати громадські слухання, в яких зможуть взяти участь також зацікавлені особи з Німеччини. Бурмістр просить німецькі органи влади повідомити про це місцеве населення на відповідних територіях. Бурмістр міста і гміни Богатиня не має ні можливості, ні повноважень, щоб повідомити громадськість іншої держави.

6 травня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня вислав аналогічний описаному вище лист до чеських міст і гмін, які знаходяться в радіусі 10 км від планованої діяльності (міст і гмін *Višňová, Heřmanice* і *Kunratice*, а також міст *Liberec, Frydlant* і *Hrodek nad Nisou*).

20 травня 2013 року органи влади гмін *Višňová, Heřmanice* і *Kunratice* у відповідь на лист Бурмістра міста і гміни Богатиня від 6 травня 2013 року надіслали відповідь, у якій йдеться про те, що інформація і пояснення, отримані від *GDOŠ* і від Бурмістра міста і гміни Богатиня, достатні і розвіюють існуючі сумніви. Тому органи влади цих гмін не бачать необхідності проводити «громадське обговорення» із чеською стороною.

27 травня 2013 року орган влади міста Герліц (*Stadt Görlitz*), у відповідь на лист Бурмістра міста і гміни Богатиня від 6 травня 2013 року, направив до Бурмістра лист, в якому висловив зацікавленість участю і готовність виступити в ролі посередника в обміні інформацією.

28 травня 2013 року орган влади міста *Zittau*, відповідаючи на лист Бурмістра міста і гміни Богатиня від 6 травня 2013 року, прийняв пропозицію повідомлення жителів гміни про будівництво нового блоку і про можливість подачі коментарів з цього питання.

4 червня 2013 року орган влади повіту *Görlitz*, у відповідь на лист Бурмістра міста і гміни Богатиня від 6 травня 2013 року, зазначив, що на його думку рішення щодо потреби проведення нових транскордонних консультацій мають прийняти компетентні польські органи влади. З точки зору повіту *Görlitz* немає необхідності проведення нових транскордонних консультацій.

4 червня 2013 року орган влади гміни *Oderwitz* відповів на лист Бурмістра міста і гміни Богатиня від 6 травня 2013 року, вказуючи на відсутність потреби проведення слухання за участю жителів гміни *Oderwitz*.

14 червня 2013 року *GDOŠ* направив до Міністерства охорони навколишнього середовища Чеської Республіки та Національного Управління Саксонії (органу, відповідального за проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля з німецької сторони) листи, в яких описана процедура оцінки транскордонного впливу на довкілля, проведена перед прийняттям рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року, зазначено, що це рішення скасовано Апеляційною радою місцевого самоврядування, а справа передана до Бурмістра міста і гміни Богатиня на

повторний розгляд. У листі звертається увага на те, що причиною скасування рішення були процедурні порушення, а повторний розгляд має за мету виправлення цих порушень. Повідомлено також про те, що обсяг та підстава рішення Апеляційної ради місцевого самоврядування не означає необхідності внесення змін до рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності. Не зміниться вид і масштаб планованої діяльності, а також її очікуваний транскордонний вплив. *GDOŚ* запевнив, що результати транскордонних консультацій, проведених перед прийняттям рішення від 2 серпня 2012 року, будуть взяті до уваги під час прийняття нового рішення. *GDOŚ* також запевнив, що нове рішення після його прийняття буде передане чеській стороні відповідно до ст. 6 Конвенції з Еспо (а у випадку німецької сторони також відповідно до ч. 1 ст. 8 польсько-німецької угоди).

Додатково *GDOŚ* повідомив зачеплені держави про те, що Бурмістр міста і гміни Богатиня має намір забезпечити можливість участі в провадженні німецької і чеської громадськості з метою забезпечення прозорості провадження в дусі Орхуської Конвенції.

У відповідь на лист *GDOŚ* від 14 червня 2013 року Міністерство охорони навколишнього середовища Чехії направило до *GDOŚ* лист, в якому вказується, що зауваження, представлені Чеським Міністерством в рамках закінченої процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, були «прийняті польською стороною і щодо них надані пояснення». Міністерство також попросило повідомити про прийняття нового рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності електростанції Турув, підтримало позицію Чеської Республіки, виражену в ході транскордонних консультацій, та попросило врахувати зауваження Чеської Республіки під час прийняття нового рішення.

26 червня 2013 року, у відповідь на лист *GDOŚ* від 14 червня 2013 року Національне Управління Саксонії направило до *GDOŚ* лист, з якого виникає, що німецька сторона залишає прийняття рішення щодо потреби повторного проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля відповідним польським органам. Національне Управління Саксонії не вбачає такої потреби.

9 липня 2013 року *GDOŚ* поінформував Бурмістра міста і гміни Богатиня про вищенаведені листи німецької та чеської сторони пересилаючи їх до Бурмістра для ознайомлення та «належного використання під час даного провадження». У той же час *GDOŚ* не повідомив про наявність потреби повторного проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля.

Повідомленням від 9 липня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня подав до публічного відома факти про інформування чеських і німецьких органів влади у місцевостях, розташованих в радіусі 10 км від місця розміщення планованої діяльності, щодо наступних етапів провадження в зв'язку із скасування рішення від 2 серпня 2012 року (з метою інформування про це цими органами влади громадськості, яка проживає на відповідній території, в порядку, прийнятому в даній місцевості).

У повідомленні вказано, що інформування місцевих органів влади не є повторенням процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, передбаченої у Конвенції Еспо. Інформування здійснюється з метою виконання вимог, що впливають з ч. 9 ст. 3 Орхуської Конвенції, відповідно до яких зацікавлена громадськість із сусідніх країн не може дискримінуватися.

У повідомленні містилась також інформація про можливість ознайомлення з матеріалами справи та подання усних (до протоколу) і письмових (традиційною та електронною поштою) коментарів та пропозицій.

Дане повідомлення було опубліковане на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня 16 липня 2013 року, знаходилося на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня (вул. Дашинського, 1) у період від 16 липня до 22 серпня 2013 року, на дошках оголошень на території міста і гміни Богатиня (у період від 16 липня до 21

серпня 2013 року) та гміни Згожелец (у період від 16 липня до 21 серпня 2013 року). Підтвердження оприлюднення повідомлення додане до документації справи.

9 липня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня оприлюднив інформацію про визначення дати проведення засідання, у якому може взяти участь громадськість, - 12 серпня 2013 року. Повідомлено також про те, що інформація про можливість взяти участь в засіданні передана до місцевих органів влади адміністративно-територіальних одиниць в зачеплених державах (Чехія і Німеччина) в радіусі 10 км від планованої діяльності з метою інформування зацікавленої громадськості чеської і німецької сторони.

Підкреслено, що заплановане громадське слухання не є елементом транскордонної процедури, яка здійснюється в рамках Конвенції Еспо, а спрямоване на виконання вимог, передбачених у ч. 9 ст. 3 Орхуської Конвенції, відповідно до якої заборонена дискримінація зацікавленої громадськості, яка проживає в сусідніх країнах.

У повідомленні вказано також на можливість подання перед засіданням пояснень, документів та інших доказів, важливих для вирішення справи. Крім того, під час засідання сторони провадження, суб'єкти, які беруть участь у ньому на правах сторони, та інші учасники засідання матимуть можливість давати пояснення, подавати запити, зауваження, пропозиції і представляти докази для їх підтвердження.

Дане повідомлення було опубліковане на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня 16 липня 2013 року, знаходилося на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня (вул. Дашинського, 1) у період від 16 липня до 13 серпня 2013 року, на дошках оголошень на території міста і гміни Богатиня (у період від 16 липня до 12 серпня 2013 року) та гміни Згожелец (у період від 16 липня до 13 серпня 2013 року). Повідомлення також було передано чеським і німецьким місцевим органам влади в місцевостях в радіусі 10 км від планованої діяльності з метою інформування зацікавленої громадськості чеської і німецької сторони (у тому числі місту *Görlitz*, повіту *Görlitz*, а також гмінам *Zittau* і *Oderwitz*, які вислали листи до Бурмістра відповідно 27 травня 2013 року, 4 червня 2013 року, 28 травня 2013 року і 4 червня 2013 року).

Метою передачі повідомлення місцевим органам влади в Чехії і Німеччині було повідомлення громадськості, яка знаходиться на відповідній території. Бурмістр міста і гміни Богатиня не має ні можливості, ні повноважень, щоб повідомити громадськість іншої держави. Одночасно орган, який веде провадження, повідомив, що документація справи є доступною на Інтернет-сторінці цього органу із перекладом на німецьку та чеську мову.

10 липня 2013 року пан Томас Влодарський з «Екологічної Правової Служби» попросив про надіслання електронною поштою пояснень заявника від 12 квітня 2013 року щодо зауважень, представлених у листі Товариства «Екологічна Правова Служба» від 13 лютого 2013 року, а також щодо питань, заданих в ході засідання, яке відбулося 4 березня 2013 року. Запитуваний документ був відправлений електронною поштою до п. Влодарського 18 липня 2013 року.

30 серпня 2013 року на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня розміщено документ під назвою «Правила проведення засідання, запланованого на 12 серпня 2013 року, щодо проекту під назвою «Активізація виробничого проекту Електростанція Турув - будівництва енергоблоку потужністю 460 МВт замість ліквідованих енергоблоків № 8, 9 і 10», у якому представлені основні правила проведення засідання і його план. Цей документ опублікований польською, німецькою і чеською мовами.

12 серпня 2013 року в Богатині відбулося засідання, в якому брали участь також представники чеської та німецької сторони.

Щодо предмету засідання та зауважень, поданих у ході засідання - див. нижче розділ «Участь сторін провадження, суб'єктів, які брали участі у провадженні на правах сторони, та участь громадськості».

6 вересня 2013 року Бурмістр міста і гміни Богатиня повідомив сторони провадження і зацікавлені особи про завершення провадження, можливість ознайомитися з матеріалами справи, а також можливість висловити зауваження і пропозиції протягом 7 днів від моменту закінчення терміну на ознайомлення з цим повідомленням, тобто на наступний день після 14 дня з моменту публікації цього повідомлення.

Дане повідомлення було опубліковане на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня 6 вересня 2013 року, знаходилося на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня (вул. Дашинського, 1) у період від 9 вересня до 2 жовтня 2013 року, на дошках оголошень на території міста і гміни Богатиня (у період від 9 вересня до 1 жовтня 2013 року) та гміни Згожеlec.

Повідомлення також було передано чеським і німецьким місцевим органам влади в місцевостях в радіусі 10 км від планованої діяльності з метою інформування зацікавленої громадськості чеської і німецької сторони з використанням способів, які використовуються в даній місцевості. Підтвердження оприлюднення повідомлення додане до документації справи.

III. Згідність з місцевим планом зонування території

Для ділянки, на якій має бути реалізована планована діяльність, затверджений місцевий план зонування території (рішення ради міста і гміни Богатиня від 22 червня 2012 року № XLII/361/12).

Ділянка, на якій має бути реалізована планована діяльність, позначена в плані символом 1PP і має таке цільове призначення:

1) основне цільове призначення: землі енергетики - електростанція Турув (із супутньою виробничою інфраструктурою);

2) додаткове цільове призначення:

- a) розміщення виробничої інфраструктури та будівництво доріг,
- b) надання послуг,
- c) ділянки призначені для зелених насаджень.

Орган стверджує, що планована діяльність відповідає місцевому плану зонування території.

IV. Участь сторін провадження, суб'єктів, які брали участі у провадженні на правах сторони, та участь громадськості

Коло сторін провадження

Коло сторін провадження було визначене компетентним органом на основі відомостей про характер планованої діяльності. З огляду на характер планованої діяльності, її вплив (забруднення атмосферного повітря) може поширюватися на далекі відстані.

У зв'язку з цим в якості критерію для визначення кола сторін провадження був визначений власне вплив планованої діяльності на якість атмосферного повітря. Згідно висновків Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, щодо яких не були висловлені зауваження, очікується вплив у радіусі 10 км. При чому як центр впливу визначено установку, яка здійснюватиме найбільші викиди в рамках планованої діяльності (п. 12.2, с. 22 Звіту, «Вплив на якість повітря»).

На основі цього критерію можна встановити, що діапазон впливу планованої діяльності включає - на польській території - територію міста і гміни Богатиня і кадастрові округи Костижина (пол. «Kostrzyzna») і Реньчин (пол. «Ręczyn»), розташовані у гміні Згожеlec. Таким чином, сторонами провадження вважаються власники та користувачі нерухомості,

розташованої в радіусі 10 км від установки, яка здійснюватиме найбільші викиди в рамках планованої діяльності.

Аналіз поданих заявником кадастрових карт, витягів з земельного реєстру та топографічних карт свідчить про те, що є понад 20 сторін провадження (власників та користувачів нерухомості, яка знаходиться на описаній вище території). До сторін провадження належать такі особи: 21 власник нерухомого майна, розташованого в безпосередній близькості від планованої діяльності, та ряд інших осіб, яким нерухоме майно розміщене в радіусі 10 км, належить на праві власності чи на праві користування. Таким чином, відповідно до ч. 3 ст. 74 Закону РП «Про ОВД» сторони провадження будуть проінформовані в рамках процедури передбаченої ст. 49 Кодексу адміністративного провадження РП (публічне повідомлення).

Як було зазначено в попередній частині обґрунтування («Хід провадження»), сторони провадження інформувалися про всі дії, які мали місце під час здійснення провадження, шляхом опублікування повідомлень на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня (www.bogatynia.pl), розміщення повідомлень на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня, на дошках оголошень на території міста і гміни Богатиня та гміни Згожеlec. У повідомленнях сторін провадження була інформація про те, що відповідно до ст. 49 Кодексу адміністративного провадження РП вважається, що сторони мали можливість отримати повідомлення і ознайомитися з ним протягом 14 днів з моменту публікації цього повідомлення. Терміни, важливі для виконання інших дій в рамках здійснення провадження, починають відраховуватися від наступного дня після дня, у якому вважається, що сторони мали можливість отримати повідомлення і ознайомитися з ним.

Цим була виправлена помилка, щодо якої висловила зауваження Екологічна асоціація «ЕКО-UNIA» у скарзі на рішення від 2 серпня 2012 року, та яка була однією з причин скасування цього рішення Апеляційною радою місцевого самоврядування.

У ході провадження жодна зі сторін не подала зауважень і пропозицій.

Участь польської громадськості

Як було зазначено в попередній частині обґрунтування («Хід провадження»), відповідно до ст.ст. 33 і 79 Закону РП «Про ОВД» орган, який веде провадження, повідомив громадськість про це провадження і про можливість ознайомитися з документацією, зібраною в його ході. Це повідомлення включало всі елементи, які вимагаються у ст. 33 Закону РП «Про ОВД».

Відповідно до рекомендації, яка міститься в рішенні Апеляційної ради місцевого самоврядування про скасування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року, вважається, що громадськість мала можливість отримати повідомлення і ознайомитися з ним протягом 14 днів з моменту публікації цього повідомлення. Апеляційна рада місцевого самоврядування ствердила, що для встановлення моменту, в який можна вважати, що громадськість мала можливість отримати повідомлення і ознайомитися з ним, слід застосувати ст. 33 Закону РП «Про ОВД». Таким чином, 21-денний термін для подання зауважень та пропозицій громадськості закінчився, коли минув 35-тий день (14 днів + 21 день) від дня, наступного за днем оприлюднення повідомлення (повідомлення оприлюднено 16 січня 2013 року, а термін для подання зауважень і пропозицій минув 21 лютого 2013 року).

Цим була виправлена помилка щодо змісту повідомлення громадськості та встановлення терміну для подання зауважень і пропозицій, про яку йдеться в рішенні Апеляційної ради місцевого самоврядування та скарзі Екологічної асоціації «ЕКО-UNIA» на рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року.

Повідомлення було оприлюднене на Інтернет-сторінці бюлетеня публічної інформації ради міста і гміни Богатиня, на дошці оголошень ради міста і гміни Богатиня, на дошках оголошень на території міста і гміни Богатиня та гміни Згожелец. Протягом встановленого терміну не були подані зауваження і пропозиції громадськості.

Крім того з метою надання громадськості можливості повної і всебічної участі у провадженні було проведено два засідання, у яких може взяти участь громадськість (відповідно до ст. 89 і наст. Кодексу адміністративного провадження РП, а також ст. 36 Закону РП «Про ОВД»).

Перше засідання відбулося 4 березня 2013 року в Богатині. Засідання вів відповідальний секретар міста і гміни Богатиня. Були присутні також інші співробітники ради міста і гміни Богатиня, представники заявника, представники екологічних організацій (щодо участі цих організацій і зауважень, які вони вносили під час засідання, - див. нижче), а також солтис села Ясна Гура і одна приватна особа.

Під час засідання представник органу, який здійснює провадження у справі, повідомив про хід провадження, а представники заявника подали короткий опис планованої діяльності та її впливу (цей останній аспект був представлений авторами Звіту з оцінки впливу на довкілля). Після цього головуєчий на засіданні надав можливість учасникам засідання задати питання, подати зауваження і пропозиції.

Цю можливість використали представники екологічних організацій: Екологічної асоціації «ЕКО-UNIA» та Товариства «Екологічна Правова Служба» (щодо участі у засіданні цих організацій і зауважень, які вони вносили, - див. нижче). Протокол засідання доданий до матеріалів справи.

Наступне засідання відбулося 12 серпня 2013 року - щодо його перебігу див. нижче.

Екологічні організації

Як згадувалося вище, про своє зацікавлення участю в провадженні повідомили дві екологічні організації:

- Екологічна асоціація «ЕКО-UNIA» з Вроцлава, яка оскаржила рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року, чим відповідно до ч. 2 ст. 44 Закону РП «Про ОВД» виразила зацікавленість в участі в провадженні на правах сторони;

- Товариство «Екологічна Правова Служба», зареєстроване у Кракові, яке подало заяву про участь у провадженні після скасування Апеляційною радою місцевого самоврядування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності.

Компетентний орган ствердив, що обидві організації належать до екологічних організацій, визначення яких представлено в п. 10 ч. 1 ст. 3 ст. 44 Закону РП «Про ОВД», і допустив їх до участі в провадженні на правах сторони.

Екологічна асоціація «ЕКО-UNIA» представила свої зауваження щодо провадження з приводу скарги на рішення від 2 серпня 2012 року.

Як зазначено в попередній частині обґрунтування («Хід провадження»), ці зауваження можуть бути розділені на такі групи:

- зауваження процедурного характеру, які стосуються способу повідомлення сторін провадження і громадськості (помилки, перелічені у скарзі, були виправлені під час здійснення повторного розгляду справи шляхом особливо старанного повідомлення сторін і громадськості - що описано в даній частині обґрунтування);

- спосіб оцінки органом, що здійснює провадження, поданої заявником документації щодо готовності планованої діяльності до встановлення установки з уловлювання двооксиду вуглецю з димових газів («CCS-ready»), проблеми забруднення ртуттю під час здійснення планованої діяльності, а також кумулятивного впливу на спеціальну природоохоронну зону *Natura 2000* (пояснення органу, що здійснює провадження, щодо цих зауважень надані в

розділі «Рішення стосовно матеріальних питань реалізації планованої діяльності, які обговорювалися під час провадження»);

- зміст Звіту (пояснення органу, що здійснює провадження, щодо цих зауважень надані в розділі «Рішення стосовно матеріальних питань реалізації планованої діяльності, які обговорювалися під час провадження»).

Товариство «Екологічна Правова Служба» подало свої зауваження щодо змісту представленого заявником Додатку № 2 до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля у листі від 13 лютого 2013 року. Зауваження стосувалися:

- забруднення атмосферного повітря до і після реалізації планованої діяльності (у тому числі подання неправильних одиниць по відношенню до кількості речовин, які будуть викидатися до атмосферного повітря, в порівнянні поданому на с. 8-9 Додатку № 2);
- розрахунку викидів двооксиду вуглецю та окису вуглецю;
- розрахунку концентрації сульфатів і хлоридів в Нисі-Лужицькій;
- забруднення кадмієм.

Пояснення органу, що здійснює провадження, щодо зауважень Товариства надані в розділі «Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля» даного обґрунтування.

Крім того, обидві організації представили свої зауваження в ході засідання, яке відбулося 4 березня 2013 року. Ці зауваження можна поділити на такі групи:

- питання аналізу інших варіантів реалізації планованої діяльності - чи заявник буде їх аналізувати і чи орган, що здійснює провадження, звернеться до заявника з проханням подати результати такого аналізу;
- питання аналізу впливу планованої діяльності на здоров'я людини;
- питання ліквідації викидів ртуті до 2028 року (на думку представника Товариства «Екологічна Правова Служба» необхідність ліквідації викидів ртуті до 2028 року впливає з законодавства ЄС - Водної Рамкової Директиви).

Пояснення органу, що здійснює провадження, щодо цих зауважень екологічних організацій надані в розділі «Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля» даного обґрунтування.

Участь чеської та німецької громадськості

Як буде показано нижче, органи, відповідальні за проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, з німецької та чеської сторони, заявили, що під час повторного розгляду справи органом першої інстанції немає необхідності повторювати процедуру оцінки транскордонного впливу на довкілля (цю позицію поділяє також орган, який здійснює провадження у справі).

Цей орган однак взяв до уваги, що відповідно до ратифікованої Польщею Орхуської Конвенції (п. 9 ст. 3) зацікавлена громадськість сусідніх країн не може дискримінуватися, тобто, вона повинна мати таку саму можливість брати участь у провадженні, як зацікавлена громадськість держави, у якій має бути прийняте рішення про реалізацію планованої діяльності, яка може мати вплив на довкілля.

У зв'язку з тим, що на польській території визначено, що сторонами провадження є власники та користувачі нерухомого майна, розташованого в радіусі 10 км від установки, яка здійснюватиме найбільші викиди в рамках планованої діяльності, а також тим, що у Польщі повторно проведено процедуру участі громадськості, орган, який веде провадження, взяв до уваги такі факти. Якщо органи, відповідальні за проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, не повідомлять про потребу повторного проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, громадськість зачеплених держав не буде мати можливості подати зауваження і пропозиції в рамках транскордонних консультацій (це підтвердив також *GDOŚ*). У зв'язку з цим орган, який веде провадження, визначив, що

необхідно повідомити жителів Німеччини і Чехії, які проживають в радіусі 10 км від установки, яка здійснюватиме найбільші викиди в рамках планованої діяльності, про здійснюване провадження і про можливість подати зауваження і пропозиції до нього.

Як зазначено вище, орган, який здійснює провадження, отримав лист від 20 березня 2013 року, підписаний представниками влади трьох чеських гмін (*Višňová, Heřmanice, Kunratice*), в якому вони звернули увагу на потребу «доповнити транскордонні консультації» в зв'язку з рішенням про екологічні умови реалізації планованої діяльності. Ці органи влади вказали, що вони брали участь в процесі транскордонної оцінки впливу на довкілля, за наслідками якої чеське Міністерство охорони навколишнього середовища передало польській стороні лист від 31 травня 2012 року, у якому викладено 10 вимог, що повинні бути взяті до уваги під час прийняття рішення. Проте автори листа не були повідомлені про прийняття рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року. На їхню думку, чеська сторона не отримала копію рішення. Крім того, автори листа вказали, що вони дізналися, що після завершення транскордонних консультацій документація справи була доповнена і були проведені консультації з польським суспільством і відповідними державними органами. Однак, не було проведено консультацій з Чеською Республікою, ні безпосередньо із зацікавленими органами влади, ні з громадськістю. У зв'язку з цим органи влади трьох гмін Чеської Республіки просять надати пояснення.

З метою повідомлення жителів Німеччини і Чехії та надання їм можливості подати зауваження і пропозиції щодо планованої діяльності орган, який веде провадження, виконав такі дії:

- забезпечив переклад документації справи, яка може бути істотною для оцінки транскордонного впливу на довкілля, на німецьку та чеську мову та розмістив її на своїй Інтернет-сторінці (<http://bip.bogatynia.pl/?a=5413>);
- звернувся до органів місцевої влади адміністративно-територіальних одиниць, розташованих в радіусі 10 км з німецької і чеської сторони, листом від 6 травня 2013 року, в якому надав інформацію про здійснюване провадження.

З німецької сторони лист отримали органи місцевої влади таких адміністративно-територіальних одиниць: *Zittau, Ostritz*, гміни (*Landkreis*) *Görlitz*, міста (*Stadt*) *Görlitz, Hernhut, BernStadt a.d. Eigen, Mittelherwigsdorf* і *Schönau-Berzdorf a.d. Eigen*, а з чеської сторони - органи влади трьох гмін, які надіслали лист від 20 березня 2013 року, тобто *Višňová, Kunratice* і *Heřmanice*, і додатково - міст *Liberec, Frydlant* і *Hrodek nad Nisou*.

У цих листах Бурмістр описав хід провадження, в тому числі процедуру оцінки транскордонного впливу на довкілля, а також повідомив про скасування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року і передачу справи до Бурмістра міста і гміни Богатиня на повторний розгляд. У листі звертається увага на те, що Апеляційна рада місцевого самоврядування скасувала рішення з огляду на процедурні порушення, а повторний розгляд має за мету виправлення цих порушень. Повідомлено також про те, що рішення органу другої інстанції не ставить під сумнів процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля чи його результатів взятих до уваги під час прийняття скасованого рішення. Надано також інформацію про представлення заявником Додатку № 2 до Звіту та проведення 4 березня 2013 року засідання, у якому могла взяти участь громадськість, а також про надання заявником пояснень щодо питань, заданих в ході засідання, та пояснень щодо зауважень Товариства «Екологічна Правова Служба».

Потім орган, який веде провадження, надав пояснення щодо того, що не зміниться масштаб планованої діяльності та її очікуваний вплив, у зв'язку з чим орган, який веде провадження, не бачить потреби повторного здійснення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля відповідно до Конвенції з Еспо. Тим не менш, Бурмістр готовий надати німецькій громадськості та місцевим органам влади можливість участі в провадженні

відповідно до Орхуської Конвенції. З цією метою пропонується організувати громадські слухання, в яких зможуть взяти участь також зацікавлені особи з Чехії і Німеччини.

Бурмістр попросив чеські та німецькі органи влади повідомити про це місцеве населення на відповідних територіях. Бурмістр міста і гміни Богатиня не має ні можливості, ні повноважень, щоб повідомити громадськість іншої держави.

- 12 серпня 2013 року було організоване друге засідання, у якому могла взяти участь громадськість. Про це було повідомлено не тільки громадськість і сторони провадження з польської сторони, але також місцеві органи влади перелічених вище адміністративно-територіальних одиниць з німецької і чеської сторони. Повідомлення було передане відповідним місцевим органам влади з проханням передати інформацію місцевому населенню на відповідних територіях, оскільки як згадується вище, Бурмістр міста і гміни Богатиня не має ні можливості, ні повноважень, щоб повідомити громадськість іншої держави. Це повідомлення було також опубліковане на Інтернет-сторінці органу, який веде провадження, німецькою і чеською мовами. Крім того перед засіданням орган, який веде провадження, підготував польською, німецькою і чеською мовами документ, у якому представлені правила проведення засідання. У документі містилися основні норми, яких необхідно дотримуватися під час проведення засідання, та план засідання. Документ був розміщений на Інтернет-сторінці органу, який веде провадження, та розданий всім учасникам засідання (кожному учаснику його мовою), а також обговорений на початку засідання головуючим. Завдяки цьому учасники засідання (особливо ті, які не знають польської правової системи) могли більш ефективно і свідомо взяти участь в засіданні (щодо ходу засідання - див. нижче). Під час засідання відбувався синхронний переклад.

- Аналогічно як щодо проведення засідання орган, який веде провадження, проінформував громадськість чеської та німецької сторони про закінчення провадження та про можливість ознайомитися з документацією справи (в тому числі перекладеними документами розміщеними на Інтернет-сторінці органу), і про можливість подати зауваження і пропозиції.

У засіданні, яке відбулося 12 серпня 2013 року, взяли участь вийти гмін *Višňová* і *Heřmanice* з Чеської Республіки, одна особа (приватний підприємець) з *Zittau* з Німеччини, представник Товариства «Екологічна Правова Служба» з Кракова, два мешканці Богатині та представники заявника. Засідання вів відповідальний секретар міста і гміни Богатиня. Були присутні також інші співробітники ради міста і гміни Богатиня.

Під час засідання представник органу, який здійснює провадження у справі, коротко повідомив про хід провадження та пояснив, що причиною скасування Апеляційною радою місцевого самоврядування рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року були процедурні порушення. Повідомлено також про те, що дане засідання не є продовженням чи повторенням процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля (яка проводиться відповідно до Конвенції з Еспо). Запевнив, що нове рішення після його прийняття буде передане зачепленим державам відповідно до ст. 6 Конвенції з Еспо. Повідомлення про прийняте рішення буде передане громадськості, яка проживає у радіусі 10 км від місця реалізації планованої діяльності, у тому числі на території Чехії і Німеччини. Громадськість, яка проживає на території Чехії і Німеччини, буде проінформована відповідно чеськими і німецькими органами місцевої влади в порядку, прийнятому в даній місцевості.

Представник заявника подав короткий опис планованої діяльності.

Після цього головуючий на засіданні надав можливість його учасникам задати питання, подати зауваження і пропозиції.

Представник Товариства «Екологічна Правова Служба» запитав:

(1) чи орган, який видає рішення, має намір переглянути і доповнити обґрунтування пояснень з приводу вимог, поданих чеським Міністерством охорони навколишнього середовища у процесі закінченої транскордонної оцінки впливу на довкілля;

(2) коли планується прийняття остаточного рішення у справі і закінчення провадження.

Представник органу, який веде провадження, відповів, що орган детально проаналізує вимоги чеської сторони; в той час як рішення, швидше за все, буде прийняте восени 2013 року.

Мешканець *Zittau* запитав, чи у новому енергоблоці буде можливість спалювати біомасу і, якщо так, у якій кількості. Представник інвестора пояснив, що у новому енергоблоці буде спалюватися тільки буре вугілля і будуть використовуватися паливно-мастильні матеріали для розпалювання.

У зв'язку з цим мешканець *Zittau* запитав, як у такому випадку заявник планує досягти необхідний рівень виробництва енергії з відновлюваних джерел (що вимагається згідно права Європейського Союзу).

Представник інвестора пояснив, що Польська Енергетична Група в цілому реалізує в Польщі багато установок, які виробляють енергію, у тому числі з відновлюваних джерел. Представник органу, який веде провадження, додав, що обов'язок досягти до 2020 року рівень виробництва принаймні 15% енергії з відновлюваних джерел енергії (визначений у Директиві 2009/28/ЄС) стосується кінцевого використання енергії Державою-членом ЄС в цілому, а не кожним окремим підприємством, яке діє на території цієї Держави-члена.

Під час засідання більше не задавалися питання, не подавалися зауваження чи пропозиції. Протокол засідання доданий до матеріалів справи.

Крім вищеописаних питань німецького учасника засідання, жоден з представників німецького або чеського суспільства не задав жодних питань, не подав зауважень чи пропозицій щодо планованої діяльності. Серед органів місцевого самоврядування адміністративно-територіальних одиниць, розташованих в радіусі 10 км від місця розташування планованої діяльності, питання задали тільки представники влади двох гмін Чеської Республіки у вищезгаданому листі від 20 березня 2013 року.

Однак після отримання від Бурмістра міста і гміни Богатиня пояснень у листі від 6 травня 2013 року, а також додаткових пояснень від *GDOŠ* (щодо цих пояснень - див. нижче розділ «Процедура оцінки транскордонного впливу на довкілля») органи влади гмін *Višňová*, *Heřmanice* і *Kunratice* у листі від 20 травня 2013 року ствердили, що отримані пояснення є достатніми і розвіюють існуючі сумніви. Тому органи влади цих гмін не бачать необхідності подальшого обговорення планованої діяльності.

Повідомлення зацікавленої німецької і чеської громадськості і надання їй можливості брати участь у провадженні не є повторенням чи продовженням процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, передбаченої у Конвенції Еспо, а здійснювалося з метою виконання вимог, що випливають з ч. 9 ст. 3 Орхуської конвенції, відповідно до яких зацікавлена громадськість із сусідніх країн не може дискримінуватися.

Процедура оцінки транскордонного впливу на довкілля

У рамках провадження щодо прийняття пізніше скасованого рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року було здійснено процедуру оцінки транскордонного впливу на довкілля, у якій зачепленими державами визнано Чеську Республіку та Федеративну Республіку Німеччина.

Під час повторного розгляду справи Бурмістром міста і гміни Богатиня (після скасування рішення Апеляційною радою місцевого самоврядування) компетентні польські, чеські і німецькі органи влади (відповідно *GDOŠ*, німецьке Національного Управління Саксонії та чеське Міністерство охорони навколишнього середовища) встановили, що немає

потреби повторного проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля. Від моменту прийняття рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності першою інстанцією не змінилися плани заявника щодо виду і масштабу планованої діяльності, з чим пов'язаний її очікуваний транскордонний вплив (див. представлений вище опис листа *GDOŚ* 14 червня 2013 року, листа чеського Міністерства охорони навколишнього середовища від 25 червня 2013 року та листа німецького Національного Управління Саксонії від 26 червня 2013 року).

У зв'язку з цим під час прийняття даного рішення були взяті до уваги результати транскордонних консультацій, проведених перед прийняттям рішення від 2 серпня 2012 року.

Як було зазначено вище, в ході транскордонних консультацій обидві держави подали свої зауваження щодо обсягу Звіту. Ці зауваження були враховані шляхом підготовки заявником відповідного Додатку до Звіту, який потім був переданий зачепленим державам (див. розділ нижче «Звіт з оцінки вплив на довкілля»). Після цього німецька сторона у вищезгаданому листі від 16 грудня 2011 року заявила, що вона задоволена наданою польською стороною інформацією щодо планованої діяльності, і посилаючись на ст. 5 Конвенції Еспо, повідомила про відсутність потреби проведення подальших транскордонних консультацій.

У цьому листі німецька сторона висловила свої зауваження щодо наступних питань:

1) щодо очікуваного рівня шумового забруднення: німецька сторона зазначила, що на даному етапі з огляду на відсутність детальних планів щодо реалізації планованої діяльності неможливо оцінити очікуваний рівень шумового забруднення. Тим не менш, з аналізу та розрахунків, представлених у Звіті з оцінки вплив на довкілля, виникає, що планована діяльність не призведе до перевищення чинних нормативів у сфері шумового забруднення в Німеччині; в той же час німецька сторона висловила сподівання, що актуальні ремонтні роботи, які проводяться в межах блоків № 1-6, будуть продовжуватися, що дозволить знизити рівень шумового забруднення внаслідок діяльності цих блоків,

2) забруднення повітря деякими речовинами: німецька сторона вказала на проблему осадження на поверхні ґрунту ртуті, яка походить із викидів до атмосферного повітря (з існуючих блоків № 1-6 і планованого блоку № 11). При чому було зазначено, що сукупне забруднення ртуттю перевищить чинні в Німеччині стандарти,

3) вплив на прикордонну річку Ниса-Лужицька: німецька сторона заявила, що не очікується негативного впливу планованої діяльності на водні ресурси, якщо будуть дотримуватися умови, передбачені у виданому заявнику інтегрованому дозволі від 2009 року. Німецька сторона вказала також на необхідність «погодження» такого дозволу з німецьким органом з охорони водних ресурсів, тобто повітом *Görlitz*.

У цьому листі німецька сторона привела, зокрема, позицію німецьких органів місцевої влади (повіт *Görlitz*), що підтверджує проведення німецькою стороною консультування з відповідними органами місцевого самоврядування.

Вищенаведені зауваження були розглянуті органом, що здійснює провадження, який надав щодо них такі пояснення:

1) умови реалізації планованої діяльності, встановлені з метою обмеження рівня шумового забруднення, перелічені в пунктах з I.2.2.20 - I.2.29.2, I.3.7, I.3.8, а також у пункті VI цього рішення;

2) умови реалізації планованої діяльності, встановлені з метою охорони атмосферного повітря, перелічені в пунктах з I.2.2.1 - I.2.2.19 та пунктах I.3.2 - I.3.5 цього рішення (з метою зменшення викидів ртуті в атмосферне повітря, і, таким чином, зниження кількості осадження ртуті на поверхні ґрунту, зокрема, введена умова, представлена в пункті I.2.2.13 цього рішення, згідно з якою заявник має використовувати мокрий спосіб десульфуризації

димових газів, внаслідок чого буде забезпечене зниження рівня ртуті в очищених викидах до атмосферного повітря).

Додатково слід звернути увагу на те, що орган, який здійснює провадження у справі, має забезпечити виконання правил і норм охорони атмосферного повітря, передбачених у польському законодавстві (і праві ЄС) і не уповноважений видавати рішення на основі німецького законодавства і накладати на інших суб'єктів обов'язки на його основі;

3) умови реалізації планованої діяльності, встановлені з метою охорони водних ресурсів, представлені у пунктах I.2.2.35, I.2.2.36 та пунктах I.3.16 - I.3.19 цього рішення. Слід також зазначити, що видача інтегрованого дозволу (або іншого дозволу на викиди і скиди забруднюючих речовин) для планованої діяльності, а отже і консультування цього документу з німецькою стороною не належить до компетенції органу, що видав дане рішення.

Однак, слід відзначити, що відповідно до Закону «Про охорону навколишнього середовища» від 27 квітня 2001 р. (Dz. U. z 2008 г. Nr 25 roz. 150 зі змінами) та Закону РП «Про ОВД» інтегрований дозвіл, який мав би бути виданий у майбутньому для Електростанції Турув, має бути предметом процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, якщо буде стверджено можливість такого впливу на територію інших держав. За проведення транскордонних процедур в цьому випадку будуть нести відповідальність орган, уповноважений видати інтегрований дозвіл, та *GDOŚ*.

На прохання повіту *Görlitz* у листі від 16 грудня 2011 року німецька сторона попросила представити дані щодо всіх джерел забруднення атмосферного повітря в електростанції Турув.

Це прохання було виконане (заявник передав ці дані до Бурмістра міста і гміни Богатиня, а Бурмістр - до *GDOŚ* для подальшої передачі владі повіту *Görlitz*). Отримання даних було підтверджене німецькою стороною у вищезгаданому листі до *GDOŚ* від 26 червня 2013 року. Однак, слід зазначити, що передача таких даних щодо всієї електростанції виходить за рамки екологічних умов планованої діяльності, стосовно якої прийнято дане рішення. Тому така умова не була виражена у даному рішенні.

Чеська сторона, на відміну від німецької сторони, заявила про необхідність проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля у порядку передбаченому у ст. 5, тобто шляхом організації відповідного засідання. Перед засіданням чеська сторона представила свої зауваження щодо:

- способу розробки дослідження дисперсії;
- аналізу кумулятивного впливу планованої діяльності на довкілля з проектами, які реалізуються чи які плануються реалізувати (у тому числі з вітровими електростанціями);
- представлення очікуваного кумулятивного впливу з шахтою Турув (добування бурого вугілля) і представлення очікуваного часу експлуатації шахти Турув і електростанції Турув під час реалізації планованої діяльності;
- охорони земельних і водних ресурсів з чеської сторони від наслідків збільшення відтоку дощової і талої води з ділянки колишнього зовнішнього породного відвалу вугільної шахти (під час сильних опадів);
- дальшого розгляду зауважень та пропозицій, висловлених зацікавленими суб'єктами.

Особлива увага була присвячена таким питанням:

- вибір джерел даних щодо рози вітрів, прийнятої для розрахунку напрямку поширення забруднення;
- відмінності в графічному представленні річних концентрацій забруднюючих речовин у зв'язку з прийнятою розкою вітрів;
- розміщення найвищих концентрацій SO₂ за польськими кордонами;

- порівняння поточного і очікуваного впливу планованої діяльності на забруднення атмосферного повітря в Ліберецькому воєводстві;
- забезпечення охорони довкілля в Чеській Республіці;
- моніторинг впливу планованої діяльності на окремі елементи навколишнього середовища.

Засідання, яке є частиною транскордонних консультацій, було організоване відповідно до ст. 5 Конвенції Еспо 21 березня 2012 року в Богатині.

Головував на засіданні Бурмістр міста і гміни Богатиня згідно порядку денного, узгодженого з чеською стороною. До порядку денного були включені наступні пункти:

- відкриття засідання та представлення делегації,
- інформування про хід процедури оцінки впливу на довкілля і процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля,
- інформування про плановану діяльність, її масштаб, опис технології, обґрунтування необхідності реалізації,
- інформування про вплив планованої діяльності на довкілля в транскордонному контексті з наданням пояснень щодо зауваження Чеської Республіки,
- обговорення,
- записи до протоколу і завершення засідання.

Головною метою засідання було надання пояснень на зауваження, подані Чеською Республікою в листах від 28 червня 2011 року та від 9 січня 2012 року, щодо способу реалізації планованої діяльності і її потенційного транскордонного впливу.

Під час консультацій були роз'яснені і обговорені питання, що стосуються транскордонної оцінки впливу на довкілля.

Хід консультацій разом з наданими поясненнями щодо зауважень і пропозицій описаний в підготовленому польською стороною протоколі консультацій, зміст якого був погоджений - за посередництвом *GDOŚ* - з Чеською Республікою.

Після проведення вищеописаних транскордонних консультацій (засідання 21 березня 2012 року) чеська сторона передала лист від 31 травня 2012 року, у якому містяться її заключні зауваження і пропозиції щодо екологічних умов реалізації планованої діяльності. У цьому листі чеська сторона подала такі вимоги:

1) новий блок має відповідати вимогам Найкращої Доступної Технології (*Best Available Technology, BAT*), як це зазначено у відповідних рекомендаціях щодо найкращої доступної технології для крупних установок спалювання (*Best Available Techniques Document for Large Combustion Plant*) і в Директиві про промислові викиди,

2) взяти до уваги, зокрема, норми викидів, пов'язані з Найкращою Доступною Технологією для пилу, оксиду сірки, оксиду азоту, оксиду вуглецю, важких металів і інших забруднюючих речовин,

3) за допомогою вжиття відповідних заходів зменшити рівень забруднення поверхневих і підземних вод. У зв'язку з активізацією виробничого проекту «Електростанція Турув» фінансувати модернізацію установок, які належать до проекту, з метою охорони довкілля від забруднення, у першу чергу, охорони прикордонного водотоку *Smed*,

4) планована діяльність і пов'язане з нею видобування бурого вугілля у Буровугільному басейні Турув має реалізовуватися в межах, встановлених під час здійснення оцінки впливу на довкілля, тобто до 2040 року,

5) блок має працювати з термічною ефективністю нетто відповідно до вимог Найкращої Доступної Технології,

6) при використанні палива вжити відповідних заходів для зменшення рівня пилового забруднення,

7) щорічно інформувати чеську сторону про кількість викидів і скидів електростанцією Турув встановлених видів забруднюючих речовин до навколишнього середовища, починаючи від 2011 року. Цю інформацію передавати на регулярній основі раз на рік безпосередньо до ради Ліберецького воєводства (адреса: *Liberecký Kraj, U Jezu 642/2a, 46180 Liberec 2, Чехія*) після підготовки річного звіту,

8) здійснювати моніторинг всіх видів діяльності, які відбуваються в електростанції Турув та в пов'язаному з нею Буровугільному басейні Турув, і можуть впливати на довкілля. Повідомляти чеську сторону про результати моніторингу (через раду Ліберецького воєводства),

9) Чеська Республіка залишає за собою право отримувати інформацію про всі майбутні проекти, пов'язані з електростанцією і шахтою Турув, які будуть піддаватися оцінці впливу на довкілля або видачі/зміні інтегрованого дозволу, а також право заявити про зацікавленість участю у цих провадженнях;

10) надіслати Чеській стороні (Міністерству охорони навколишнього середовища Чеської Республіки) прийняте рішення, як це вимагається у ч. 2 ст. 6 Конвенції 2 Еспо, а також рішення, на підставі якого буде видаватися дозвіл на реалізацію планованої діяльності, та інші рішення, які будуть необхідні для її здійснення.

Орган, який здійснює провадження, діючи відповідно до п. 1 ч. 2 ст. 85 і ч. 2 ст. 111 Закону РП «Про ОВД», надав наступні пояснення щодо вимог Чеської Республіки:

1) вимога взята до уваги у п.п. I.2.2.12 - I.2.2.15 цього рішення,

2) вимога взята до уваги у п.п. I.2.2.12, I. 2.2.13, I.2.2.15 та I.2.2.16 цього рішення,

3) вимога була роз'яснена та взята до уваги в п. 5.7 протоколу польсько-чеських транскордонних консультацій стосовно оцінки впливу на довкілля планованої діяльності «Активізація виробничого проекту Електростанція Турув - будівництва енергоблоку потужністю 460 МВт замість ліквідованих енергоблоків № 8, 9 і 10», які відбулися 21 березня 2012 року,

4) орган, який здійснює провадження, не уповноважений визначити термін експлуатації всього комплексу електростанції Турув та Буровугільного басейну Турув в рамках провадження щодо прийняття рішення про екологічні умови будівництва одного блоку. Проте, на прохання заявника у пункті I.1. цього рішення орган, який здійснює провадження, вказав планований заявником термін експлуатації блоку в перспективі до 2040 року,

5) вимога взята до уваги у п. I.2.2.14 цього рішення,

6) вимога взята до уваги у п. I.2.2.8 цього рішення.

7) вимога взята до уваги у п.п. III.2, III.5, III.6, III.7 цього рішення

Інформація про кількість викидів і скидів встановлених видів забруднюючих речовин до навколишнього середовища щорічно публікуються у звітах E-PRTR (Європейський реєстр викидів і перенесення забруднювачів), доступних на Інтернет-сторінці <http://prtr.ec.europa.eu>.

8) обов'язок здійснювати моніторинг передбачений в п. III цього рішення. Заявник буде звітувати про результати моніторингу відповідно до вимог польського законодавства,

9, 10) дане рішення буде передано Чеській Республіці - за посередництвом *GDOŚ*, відповідно до Конвенції Еспо. Орган, який здійснює провадження, не уповноважений видавати наступні рішення, необхідні для реалізації планованої діяльності, у тому числі інтегрований дозвіл. Таким чином, Бурмістр не має повноважень накладати обов'язки в цій сфері.

Можна припустити, що органи, які видаватимуть наступні рішення щодо планованої діяльності, будуть діяти відповідно до вимог польського законодавства у цій сфері,

У даному рішенні орган, який здійснює провадження, після повторного аналізу аргументів чеської сторони підтвердив своє раніше прийняте рішення - надав такі самі пояснення щодо вимог Чеської Республіки, як і в рішенні від 2 серпня 2012 року.

Слід зазначити, що чеська сторона у листі до *GDOŚ* від 25 червня 2013 року підтвердила, що зауваження, представлені чеським Міністерством у рамках закінченої процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, були «прийняті і взяті до уваги польською стороною». Слід розуміти, що Чеська Республіка не має застережень до того, яким чином її зауваження взяті до уваги польською стороною.

VI. Узгодження з відповідними державними органами

Як описано вище, орган, який здійснював провадження щодо прийняття скасованого рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року, звертався до Державного воєводського санітарного лікаря у Вроцлаві (*PWIS*), а також до Регіонального директора з охорони навколишнього середовища у Вроцлаві (*RDOŚ*) з проханням висловити думку щодо визначення обсягу досліджень, що підлягає включенню до Звіту з оцінки впливу на довкілля. Позиції цих органів були взяті до уваги у постанові органу, який здійснював провадження, «Про визначення обсягу досліджень, що підлягає включенню до Звіту з оцінки впливу на довкілля».

Пізніше - як це описано вище - в рамках провадження щодо прийняття рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року орган, який здійснював це провадження, звернувся до *RDOŚ* щодо узгодження умов реалізації планованої діяльності, відповідно до ч. 1 ст. 77 Закону РП «Про ОВД».

RDOŚ перед прийняттям постанови про узгодження умов реалізації планованої діяльності проінформував заявника про необхідність доповнити Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля. Після отримання відповідних доповнень *RDOŚ* ствердив, що вони є достатніми (див нижче розділ «Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля») і видав постанову про погодження.

Після скасування рішення від 2 серпня 2012 року і передачі справи на повторний розгляд до органу першої інстанції і подання заявником «Додатку № 2 до Звіту» орган, який здійснює провадження, передав до *RDOŚ* Додаток № 2 до Звіту і звернувся до *RDOŚ* з питанням щодо залишення в силі раніше виданої цим органом постанови про узгодження умов реалізації планованої діяльності, особливо в контексті інформації, яка міститься в Додатку № 2 до Звіту.

RDOŚ підтримав свою попередню постанову про узгодження умов реалізації планованої діяльності. Свою позицію *RDOŚ* обґрунтував тим, що масштаб планованої діяльності не змінився у порівнянні до ситуації, яка мала місце під час прийняття вищевказаних постанов. Він також підкреслив, що планована діяльність не буде негативно впливати на акустичний клімат і не призведе до забруднення атмосферного повітря в безпосередній близькості від планованої діяльності, а також не матиме негативного впливу на водні ресурси, не спричинить забруднення ґрунту і води, або значних змін у навколишньому середовищі.

Відповідно до п. 1b ч. 2 ст. 85 Закону РП «Про ОВД» екологічні умови реалізації планованої діяльності встановлені *RDOŚ* були взяті до уваги у п.п: I.2.1, I.2.2, I.2.3, I.3 і V цього рішення (із внесенням необхідних змін до окремих положень з огляду на необхідність уточнити деякі технічні формулювання та виправити очевидні помилки).

Перед прийняттям рішення від 2 серпня 2012 року орган, який здійснює провадження, звернувся до *PWIS* щодо узгодження умов реалізації планованої діяльності. У відповідь *PWIS* погодив умови реалізації планованої діяльності. Після скасування рішення від 2 серпня 2012 року і передачі справи на повторний розгляд до органу першої інстанції і подання заявником «Додатку № 2 до Звіту» орган, який здійснює провадження, передав - подібно як до *RDOŚ* - до *PWIS* Додаток № 2 до Звіту і звернувся до цього органу з питанням щодо залишення в силі раніше виданої цим органом Постанови «Про узгодження умов реалізації планованої діяльності», особливо в контексті інформації, яка міститься в Додатку № 2 до Звіту.

Після розгляду справи *PWIS* визнав, що він не є органом компетентним для узгодження екологічних умов реалізації планованої діяльності, оскільки відповідно до п. 1 ч. 1 ст. 78 Закону РП «Про ОВД» *PWIS* є органом, компетентним для узгодження планованої діяльності:

- видів діяльності, які можуть мати значний вплив на довкілля у кожному разі:
 - доріг,
 - залізниць,
 - повітряних ліній електропередачі,
 - трубопроводів для транспортування нафти та нафтопродуктів, хімічних речовин або газу,
 - штучних водойм;

• видів діяльності, які можуть мати значний вплив на довкілля, у межах завдань встановлених у Законі «Про державний санітарний нагляд» (*ustawa z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej*).

Оскільки дане провадження не стосується жодного з вищезазначених видів діяльності, органом компетентним для узгодження у цьому провадженні є відповідний *PPIS*.

Таким чином *PWIS* передав справу на розгляд окружного державного санітарного інспектора у Згожельці (*PPIS*), визначаючи, що він є органом, компетентним для узгодження екологічних умов реалізації планованої діяльності.

Орган, який здійснює провадження, погодився з позицією *PWIS*, зазначаючи, що тим самим було виправлене порушення, яка мало місце під час першого розгляду справи, а яке не помітили ні Апеляційна рада місцевого самоврядування, ні суб'єкт, який оскаржив рішення від 2 серпня 2012 року.

Як було описано вище, *PPIS* звернувся з проханням подати додаткову інформацію, у першу чергу - кадастрові карти. У відповідь на це орган, який здійснює провадження, надав відповідні пояснення і передав необхідні документи. *PPIS* оцінив, що надані пояснення і передані документи є достатніми, і видав постанову про погодження екологічних умов реалізації планованої діяльності, зазначаючи про потребу виконання трьох екологічних умов. Ці умови були аналогічними до умов вказаних *PWIS* у попередньому провадженні. Вони були взяті до уваги у п.п: I.2.2.49 - I.2.2.51 цього рішення.

VII. Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля

Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля був підготовлений заявником в обсязі визначеному у Постанові Бурмістра міста і гміни Богатиня «Про визначення обсягу досліджень, що підлягає включенню до Звіту з оцінки впливу на довкілля».

Після цього в зв'язку з початком процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля був доповнений інформацією, яку запитували зачеплені держави, - відповідно до Постанови Бурмістра міста і гміни Богатиня про необхідність проведення процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, у якій визначено обсяг документації, яку необхідно підготувати для проведення цієї процедури.

У доповненнях Звіту були взяті до уваги наступні коментарі та зауваження, висловлені зачепленими державами.

Коментарі та зауваження Федеративної Республіки Німеччина:

- визначення поточного забруднення атмосферного повітря, спричиненого функціонуванням електростанції, і прогнозування додаткового забруднення у зв'язку з експлуатацією нового енергоблоку щодо всіх забруднюючих речовин (пил, ртуть, оксид азоту, оксид сірки, важкі метали, бензопірен, діоксини, фурані),
- визначення поточного рівня шумового забруднення внаслідок діяльності електростанції, і прогнозування рівня шумового забруднення у зв'язку з експлуатацією

нового енергоблоку щодо всіх джерел цього забруднення, а особливо в ділянці Ціттау (*Zittau*), яка називається *Hirschfelde*,

- визначення впливу на території, які підлягають спеціальній охороні (наприклад, на спеціальну природоохоронну зону *Natura 2000*, природні заповідники і ландшафтні парки на території Федеративної Республіки Німеччина), і знаходяться в межах очікуваного впливу планованої діяльності,

- описання і оцінка можливого впливу планованої діяльності на водні ресурси Саксонії (інформація про використання водосховищ, побір води, зберігання шкідливих речовин, які можуть погіршити якість води).

Коментарі та зауваження Чеської Республіки:

- дослідження щодо прогнозованого рівня шумового забруднення внаслідок діяльності нового енергоблоку та поточного рівня цього виду забруднення з існуючого буровугільного басейну (з врахуванням норм шумового забруднення, чинних у Чеській Республіці),

- дослідження щодо розповсюдження газового і пилового забруднення (з врахуванням поточного стану забруднення повітря в регіоні Ліберец),

- порівняння актуальних рівнів викидів і скидів забруднюючих речовин з існуючих джерел забруднення в регіоні, в якому має здійснюватися планована діяльність, з прогнозованим рівнем викидів і скидів внаслідок здійснення планованої діяльності,

- причини збільшення викидів SO_2 ,

- вплив планованої діяльності на прикордонні водні ресурси (включаючи вплив на рівень ґрунтових вод),

- вплив планованої діяльності на ландшафт, в тому числі на території Чеської Республіки, зокрема, на території, які підлягають спеціальній охороні, в районі гір *Jizerské* і *Lužické*,

- вплив на клімат і атмосферні опади різного типу у зв'язку з очікуваними викидами (кліматологічне дослідження),

- вплив на туризм,

- кумулятивний вплив з іншою планованою діяльністю - будівництвом 98 вітрових електростанцій в Богатині.

Після цього Звіт був доповнений у зв'язку з листом від *RDOŠ* від 9 травня 2011 року, у якому висловлена потреба ширше представити описані нижче питання:

1) вплив планованої діяльності на забруднення атмосферного повітря внаслідок діяльності джерела забруднення К6 і запроєктованого джерела забруднення - градирні пилувугільного котла, а також інших джерел забруднення - існуючих та запланованих, які здійснюють викиди і скиди забруднюючих речовин, включаючи всі джерела забруднення - організовані та неорганізовані,

2) опис розподілу концентрації оксиду вуглецю у викидах з джерел забруднення: К6 і градирні котла,

3) повторний аналіз впливу планованої діяльності на етапі експлуатації на акустичний клімат із взяттям до уваги допустимих рівнів шумового забруднення в навколишньому середовищі для територій, які підлягають акустичній охороні, розташованих в межах планованої діяльності (незважаючи на те, що згідно звіту проведений аналіз акустичного клімату навколо планованої діяльності не вказує на перевищення граничних норм для житлових будівель, які знаходяться у безпосередній близькості від планованої діяльності),

4) з поданої документації випливає, що ртуть є одним із важких металів, які виникають під час спалювання вугілля. Водна Рамкова Директива та Директива 2008/105/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 16 грудня 2008 року встановлюють екологічні стандарти щодо деяких речовин. Відповідно, беручи до уваги можливе забруднення води і водного біотопу ртуттю, на основі стандартів концентрації ртуті у водному середовищі, слід

оцінити вплив планованої діяльності на водне середовище (у першу чергу на річку Медзянку, відстійники стічних вод і річку Нису-Лужицьку) і запланувати заходи, спрямовані на захист водного середовища,

5) представлений Звіт повинен бути доповнений поясненнями щодо доданого до Звіту техніко-економічного обґрунтування транспортування двоокису вуглецю для задоволення потреб Електростанції Турув (I етап, Додаток № 12). Слід уточнити, чи для прийняття рішення про екологічні умови реалізації такого транспортування слід провести попереднє погодження. Якщо так, необхідно доповнити Звіт даними про масштаби робіт пов'язаних з планованим транспортуванням двооксиду вуглецю і оцінкою впливу на об'єкти спеціальної природоохоронної зони *Natura 2000*, які знаходяться на ділянках, на яких має бути розміщений трубопровід.

У відповідь на вищеописаний лист від *RDOŚ* 21 липня 2011 року заявник подав доповнення до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля щодо таких питань:

1) У Звіті з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля описаний вплив планованої діяльності на забруднення атмосферного повітря внаслідок діяльності існуючого джерела забруднення - шістьотрубного димоходу К6 і запроектованого джерела забруднення - градирні пиловугільного котла. Ці два джерела забруднення мають регіональний масштаб. На ділянці розміщення електростанції можуть мати місце також викиди пилового забруднення джерелами меншого масштабу, наприклад, золотими бункерами та бункерами для зберігання вапняку-порошку. У Звіті представлено очікуване поширення забруднюючих речовин з усіх джерел забруднення, щодо яких електростанція повинна проводити вимірювання. Максимальна концентрація пилового забруднення PM_{10} внаслідок роботи нового та існуючих блоків, не перевищить допустимих рівнів концентрації пилу в повітрі. Вплив інших джерел (які не належать до К6 та градирні пиловугільного котла) становить менше 2% викидів від К6.

2) Представлено розподіл результатів моделювання та просторовий розподіл концентрацій оксиду вуглецю в повітрі, який підтвердив дотримання існуючих нормативів.

3) Представлено розподіл ізоліній рівнів шумового забруднення навколо електростанції Турув після закінчення будівництва нового блоку, в тому числі на територіях, які підлягають акустичній охороні. Стверджено відсутність перевищення допустимих рівнів шумового забруднення внаслідок роботи нового блоку.

Для територій житлової забудови відповідно до Розпорядження Міністра охорони навколишнього середовища «*Про гранично допустимі рівні шуму у навколишньому середовищі*» від 14 червня 2007р. (Dz. U. z 2007г. Nr 120 poz. 826) допустимий рівень шуму складає:

- для денного часу - 55 дБ;
- для нічного часу - 45 дБ.

4) У результаті експлуатації нового блоку будуть утворюватися забруднені ртуттю стічні води з установки десульфуризації димових газів. Очікуваний вміст ртуті в неочищених стічних водах становитиме від 0,042 до 0,0447 мг/літр. Отже, концентрація ртуті у стічних водах буде нижчою, ніж гранично допустима концентрація ртуті 0,06 мг/л, визначена у Розпорядженні Міністра охорони навколишнього середовища «*Про норми викидів і скидів стічних вод до води і ґрунту, а також про речовини, особливо шкідливі для водного середовища*» від 24 липня 2006 р. (Dz. U. № 137 poz. 984 зі змінами).

З метою захисту водного середовища стічні води з установок десульфуризації димових газів будуть спрямовуватися спочатку до внутрішньої установки сіркоочистки. У цій установці буде відбуватися нейтралізація стічних вод і їх очищення від надлишку суспензій і важких металів. Після цього стічні води будуть передаватися до існуючої станції очищення промислових стічних вод. Такий спосіб очищення стічних вод буде гарантувати, що

планована діяльність не матиме істотного впливу на вміст ртуті в стічних водах з електростанції.

5) Відповідно до директиви 2010/75/ЄС *про промислові викиди*: експлуатуючі організації всіх спалювальних установок із номінальною електричною потужністю 300 мегават або більше, для яких первинний дозвіл на будівництво або первинний дозвіл на експлуатацію надається після набрання чинності Директивою 2009/31/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 23 квітня 2009 року *про підземне зберігання двоокису вуглецю*, повинні оцінити виконання наступних умов:

- наявність придатних для цього об'єктів зберігання,
- технічні засоби транспортування є технічно та економічно виправданими,
- модернізація для вловлювання двоокису вуглецю є технічно та економічно виправданою.

Здійснений заявником аналіз щодо вищезгаданих умов свідчить про те, що:

- наявні відповідні об'єкти зберігання,
- установки для транспортування CO₂ є технічно виправданими,
- існує можливість вловлювання двоокису вуглецю за допомогою установки «*post-combustion*».

Економічна виправданість вловлювання, транспортування і зберігання двоокису вуглецю буде залежати від подальших робіт над такого типу установками на комерційному рівні та соціально прийняттого підвищення цін на енергію, вироблену на електростанціях, що використовують установки з уловлювання вуглецю (CCS). Блок 460 МВт, який буде побудований на електростанції Турув, має статус «*CCS-ready*». Якщо буде необхідність обладнання нового блоку установкою з уловлювання двооксиду вуглецю, заявник підготує новий Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, а нова установка буде предметом окремої оцінки впливу на довкілля.

У провадженні, що завершилося прийняттям даного рішення, орган, який здійснював провадження, закликав заявника надати пояснення щодо зауважень, представлених у скарзі Екологічної асоціації «ЕКО-UNIA» на рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року.

Апеляційна рада місцевого самоврядування не висловила своєї позиції щодо цих зауважень, тобто не підтвердила і не виключила їх обґрунтованості. У зв'язку з цим орган, який здійснював провадження, з огляду на необхідність всебічного розгляду справи визнав необхідним розглянути питання, підняті Асоціацією.

У відповідь на прохання органу, який здійснював провадження, заявник підготував Додаток № 2 до Звіту. Цей Додаток був проаналізований органом, який здійснював провадження, та переданий цим органом до відповідних державних органів (*RDOŠ* та *PPIS* - див. розділ «*Узгодження з відповідними державними органами*»). Однак це не призвело до визначення цими органами додаткових умов реалізації планованої діяльності (у порівнянні до умов, визначених під час провадження, яке закінчилося прийняттям рішення від 2 серпня 2012 року).

Товариство «Екологічна Правова Служба» подало зауваження до Додатку № 2, щодо яких заявник представив пояснення.

На думку органу, який здійснює провадження, Додаток № 2 та додаткові пояснення заявника не призвели до з'ясування питань, які викликали сумніви. Але також не привели до необхідності встановлення нових, у порівнянні до рішення від 2 серпня 2012 року, умов реалізації планованої діяльності.

Орган, який здійснює провадження, проаналізував поданий Звіт з додатками і пізніше наданими поясненнями.

За даними органу, що здійснює провадження, Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля відповідає вимогам Закону РП «Про ОВД», на основі Звіту можна визначити очікуваний вплив планованої діяльності та встановити у відповідному рішенні екологічні умови її реалізації (що було також підтверджено відповідними державними органами - див. розділ «Узгодження з відповідними державними органами»).

VIII. Вплив на цілі охорони водних ресурсів

Відповідно до ч. 3 ст. 81 Закону РП «Про ОВД» має бути відмовлено у прийнятті рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності у випадку, якщо внаслідок реалізації планованої діяльності ставалося б під загрозу досягнення цілей у сфері охорони водних ресурсів річкового басейну (у випадку планованої діяльності, що розглядається, йдеться про «План охорони водних ресурсів басейну річки Одри», затверджений Постановою Ради Міністрів від 22 лютого 2011 р. (М.Р. № 40, poz. 451).

Законом від 5 січня 2011 р. «Про внесення змін до Водного Кодексу та деяких інших законів» (Dz. U. № 32 poz. 159) були внесені зміни до ч. 3 ст. 81 Закону РП «Про ОВД», які набули чинності 18 березня 2011 року.

У Перехідних положеннях зазначеного вище Закону від 5 січня 2011 р. (ст. 20) йдеться про те, що провадження, розпочаті і не завершені до набуття цим [тобто, Законом від 5 січня 2011 р.] Законом чинності, мають здійснюватися згідно законодавства, яке діяло перед набуття цим Законом чинності, а саме - згідно ч. 3 ст. 81 Закону РП «Про ОВД» до внесення змін.

Дане провадження розпочалося 22 грудня 2008 року, тобто до набуття чинності новою редакцією ч. 3 ст. 81 Закону РП «Про ОВД». Отже, з формальної точки зору, орган, який здійснює провадження, не має підстав для застосування цієї норми.

Проте, прагнучи представити повне прояснення питання впливу планованої діяльності на довкілля, даний орган розглянув її вплив на досягнення «екологічних цілей» у сфері охорони водних ресурсів, про які йдеться у ст. 4 Водної Рамкової Директиви (Директива 2000/60/ЕС Європейського парламенту і Ради «Про встановлення рамок діяльності Співтовариства в галузі водної політики» від 23 жовтня 2000 р., а також в розділі 1 глави III Водного Кодексу РП від 18 липня 2001 р.

Згідно п.п. *a.i*, *a.ii* ч. 1 ст. 4 Водної Рамкової Директиви необхідно вживати заходи щодо запобігання погіршенню стану всіх масивів поверхневої води та досягнення доброго стану поверхневої води (за винятком штучних і сильно модифікованих масивів води).

П. *a.iii* ч. 1 ст. 4 Водної Рамкової Директиви вимагає досягнення доброго екологічного потенціалу і доброго хімічного стану штучних і сильно модифікованих масивів поверхневої води.

Подібним чином щодо підземних вод п. *б* ч. 1 ст. 4 Водної Рамкової Директиви встановлює обов'язок вжиття заходів щодо запобігання погіршенню стану всіх масивів ґрунтової води, при цьому метою є досягнення доброго стану ґрунтової води.

Оцінюючи вплив планованої діяльності на екологічні цілі слід розважити, чи ця діяльність спричинить:

- зміну фізичних характеристик масивів поверхневої води;
- негативні зміни кількісного стану масивів ґрунтової води;
- негативні зміни хімічного складу масивів поверхневої або підземної води.

Планована діяльність, якої стосується дане рішення, може вплинути на річку Вітку і річку Нису-Лужицьку (основне джерело забору воду - річка Вітка, річка Ниса-Лужицька є додатковим (резервним) джерелом забору воду), а також на струмок Охота, на річку Медзянку і посередньо на річку Нису-Лужицьку (з огляду на скидання стічних вод).

Як вказується у Звіті, загальна кількість сирі води, необхідної для роботи нового блоку, складе бл. 6 625 100 м³/рік і не матиме негативного впливу на кількісний стан вод.

Вплив планованої діяльності на хімічний склад масивів води буде викликаний скиданням стічних вод до водойм.

У наданій заявником документації (Звіт і додатки до нього) широко оцінений вплив скидання стічних вод на водні ресурси.

Згідно документації, якість очищених стічних вод, які скидаються електростанцією Турув, буде відповідати чинним нормам, встановленим для стічних вод, які походять з енергетичного сектора. Очікується, що стічні води, які скидатимуться до річки Медзянки, не призведуть до заподіяння шкоди водному середовищу. Води річки Медзянки, які впадають до річки Ниси-Лужицької, призведуть до збільшення концентрації сульфатів 38,45 мг/дм³ і хлоридів 5,08 мг/дм³, що не призведе до погіршення доброго хімічного складу вод річки Ниси-Лужицької. Скидання очищених промислових та опадових стічних вод з усіх блоків не матиме негативного впливу на якість води в річках: Медзянка і Ниса-Лужицька.

Крім цього на етапі експлуатації нового блоку одним з важких металів, присутніх в стічних водах з установок десульфуризації димових газів, буде ртуть. Очікуваний вміст ртуті в неочищених стічних водах становитиме 0,042-0,0447 мг/л. У Звіті та Додатках до нього міститься детальний аналіз очікуваних викидів ртуті, який свідчить про те, що ці викиди не вплинуть на погіршення хімічного складу вод.

Планована діяльність як на етапі будівництва, так і на етапі експлуатації не буде мати впливу на ґрунтові води.

Обтяження, пов'язані з експлуатацією планованої діяльності, не впливатимуть негативного на поверхневі води.

Планована діяльність не буде причиною ніяких змін у фізичних характеристиках масивів поверхневої води (не буде мати місця фізичне втручання в будь-який масив води). *RDOŚ* також не повідомив про наявність зауважень щодо впливу планованої діяльності на екологічні цілі охорони вод.

У зв'язку з цим орган, який здійснює провадження у справі, після розгляду документації справи, зокрема, Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля і додатків до нього стверджує, що реалізація планованої діяльності не буде негативно впливати на досягнення екологічних цілей щодо охорони вод.

IX. Вплив на спеціальну природоохоронну зону *Natura 2000*

Слід розглянути вплив планованої діяльності на об'єкт охорони проектного району особливої охорони середовищ існування *Natura 2000* «Долина річки Ниси-Лужицької» PLH 020066 (пол. «*Przełomowa Dolina Nysy Łużyckiej*»), який розташований безпосередньо за огорожею електростанції (з її західної сторони).

Розглядаючи вплив планованої діяльності на спеціальну природоохоронну зону *Natura 2000*, а зокрема на вищезгаданий район «Долина річки Ниси-Лужицької», орган, який здійснює провадження у справі, звернув особливу увагу на Постанову, видану органом компетентним у сфері охорони спеціальної природоохоронної зони *Natura 2000*, тобто *RDOŚ*. У своїй Постанові від 23 вересня 2011 року, цей орган чітко вказав, що планована діяльність не матиме істотного негативного впливу на зону *Natura 2000*, у тому числі на вищезгаданий район «Долина річки Ниси-Лужицької». Висловлена позиція була підтримана цим органом у наступній Постанові.

Такий висновок можна також зробити з аналізу, представленого у Звіті з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля - в розділі 7.15, а також в Додатках № 15 і 15.1 до Звіту.

Матеріали, зібрані в ході провадження, свідчать про те, що був оцінений також вплив на інші райони, розташовані в межах можливого впливу планованої діяльності - в радіусі 100 км

від місця знаходження електростанції, а зокрема райони особливої охорони середовищ існування і видів тварин *Natura 2000* «Нижньоселезійські Бори» («*Bory Dolnośląskie*») (PLB020005); «Остоя над Бобрем» («*Ostoją nad Bobrem*») (PLH020054); «Гори і пагорби Качавські» («*Góry i Pogórze Kaczawskie*») (PLH020037); «Луки гір і пагорбів Ізерських» («*Łąki Gór i Pogórza Izerskiego*») (PLH020102); «Трясовини гір Ізерських» («*Torfowiska Gór Izerskich*») (PLH 020047); «Карконоше» («*Karkonosze*») (PLB 020007).

Щодо районів спеціальної природоохоронної зони *Natura 2000*, розташованих на території Німеччини, з огляду на їх місце розташування по відношенню до планованої діяльності, а також на характер і тип впливу планованої діяльності, необхідно враховувати її вплив на райони особливої охорони середовищ існування і видів птахів «НейБетал» («*NeiBetal*») (DE4454451; який знаходиться на відстані близько 1,5 км від планованої діяльності) та райони особливої охорони середовищ існування «НейБегебет» («*NeiBegebiet*») (DE4454302; знаходиться на тій самій відстані від планованої діяльності), «Базальт і Фоноліткуппен на сході Верхньої Лузитії» («*Basalt-und Phonolithkuppen der Östlichen Oberlausitz*») (DE4753303; на відстані 3,5 км від планованої діяльності).

Крім того, розглянутий вплив на інші райони особливої охорони середовищ існування і видів тварин в межах 20 км від місця знаходження джерела забруднення, а зокрема: *Pliebnitzgebiet* DE4954301, *Mandautal* DE5054301, *Hochlagen des Zittauer Gebirges* DE5153301, *Eichgrabener Feuchtgebiet* DE5154301.

З чеської сторони такими районами в радіусі 20 км є: район особливої охорони середовищ видів птахів «Єзерські гори» («*Jizerske hory*») CZ0511008 і райони особливої охорони середовищ існування і видів тварин *Jizerskohorske bučiny* CZ0510400 і *Jizerske smrčiny* CZ0510412. Крім того, з огляду на можливість впливу на більші відстані проаналізовано вплив на інші райони особливої охорони середовищ існування і видів тварин: *Rašeliniště Jizerky* CZ0510402, *Bukovec* CZ0510405, *Smědava* CZ0510408, *Rašeliniště Jizery* CZ0510415, *Smědá* CZ0513256.

Розглядаючи вплив на території за межами Польщі, слід перш за все відзначити, що в рамках реалізованої процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля компетентні органи зачеплених держав, знаючи як характеристики, так і предмет охорони районів *Natura 2000*, які розташовані на їх території, а також документацію, підготовлену заявником (ці органи визнали, що документація є достатньою після підготовки і подачі заявником відповідних додатків) не подали зауважень чи коментарів з приводу впливу планованої діяльності на ці райони, розташовані на їх території.

Також у Звіті з оцінки впливу на довкілля було продемонстровано, що не очікується значного негативного впливу на райони *Natura 2000*, які знаходяться за кордонами Польщі.

У зв'язку з вищенаведеним, орган, що здійснює провадження у справі стверджує, що планована діяльність не буде мати значного негативного впливу на будь-який район *Natura 2000*, тобто, немає передумов відмови прийняття рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності, зазначених в ч. 2 ст. 81 Закону РП «Про ОВД».

Х. Обґрунтування умов, встановлених даним рішенням

На основі всебічного аналізу документації щодо планованої діяльності, зокрема:

- заяви щодо прийняття рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності,
- Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля та додатків до нього,
- Постанови *RDOŚ* від 23 вересня 2011 року та листа від 30 січня 2013 року, яким підтверджено, що ця Постанова залишається в силі,
- Постанови *PPIS* від 16 квітня 2013 року,
- висновків процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, включаючи протокол з транскордонних консультацій, проведених відповідно до ст. 5 Конвенції Еспо,

- висновків процедури участі громадськості, в тому числі зауважень і пропозицій, представлених екологічними організаціями в ході провадження (в письмовому вигляді і в ході засідань),

орган, який здійснює провадження у справі, з метою прийняття цього рішення, ствердив так:

Будівництво нового енергоблоку буде здійснене на території електростанції Турув в Богатині (Польща). Гміна Богатиня розташована в воєводстві Нижня Сілезія, район Згожелецький, і межує:

- з сільською гміною Згожелець - з півночі,
- Чеською Республікою - зі сходу і півдня,
- Федеративною Республікою Німеччина - з заходу.

Крім цього планована діяльність має бути розташована в безпосередній близькості від проєктованого району особливої охорони середовищ існування *Natura 2000* «Долина річки Ниси-Лужицької» PLH 020066.

У безпосередньому оточенні електростанції Турув знаходяться:

- на півдні - населені пункти *Zatonie* і *Trzciniec*. У південній частині електростанції Турув розташовані об'єкти супутньої технічної інфраструктури електростанції Турув, такі як залізнична гілка, очисні споруди для очищення промислових стічних вод, очисні споруди для очищення побутових стічних вод та об'єкти інші підприємств;

- на заході - населені пункти *Trzciniec* і *Trzciniec Górny*. У цих населених пунктах знаходяться низькі житлові будинки та будівлі, призначенням яких є торгівля та надання послуг;

- з півночі - перелогові землі сільськогосподарського призначення, луки і пасовища;

- зі сходу - державна дорога № 352 від Богатині до Згожельця, за якою знаходяться перелогові землі сільськогосподарського призначення, луки і пасовища, а також підприємство з виробництва сорбенту для електростанції.

Планована діяльність буде мати вплив на довкілля як на етапі будівництва, експлуатації, так і на етапі її ліквідації.

Будівництво планованої діяльності буде пов'язане з проведенням наступних робіт:

- видалення непотрібних об'єктів і переміщення існуючих установок, підготовка технологічних доріг, проведення розкопок і вирівнювання земельних ділянок для проєктованих об'єктів;

- виконання залізобетонних робіт під час будівництва фундаменту, залізобетонних конструкцій каналів і т.п. для проєктованих об'єктів;

- монтаж сталевих конструкцій основного корпусу блоку, а також конструкції супутніх та допоміжних споруд;

- виконання робіт, пов'язаних з будівництвом, монтажем та введенням в експлуатацію об'єктів та підготовкою під'їзних доріг до них;

- монтаж приладів та технологічного обладнання на об'єктах, що реалізуються;

- будівництво трубопроводів та

- впорядкування будівельного майданчика після завершення будівництва.

На етапі будівництва планованої діяльності будуть мати місце викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря з будівельних машин і транспортних засобів, які будуть використовуватися під час будівництва, а також забруднюючих речовин, які утворюються під час процесів спалювання і під час фарбування. Крім того, буде мати місце забруднення повітря пилом з будівельного майданчика та з під'їзних доріг, що ведуть до ділянок, призначених для будівництва нового об'єкта. Беручи до уваги обсяг та тип виконаних робіт, можна зробити висновок про те, що очікувані викиди не матимуть суттєвого впливу на

довкілля. Вплив на довкілля на етапі будівництва планованої діяльності буде носити локальний характер, забруднення не переміщуватиметься за кордони Польщі.

На етапі будівництва вплив на акустичний клімат буде пов'язаний з транспортуванням будівельних матеріалів вантажівками та роботою важкої будівельної техніки. Для того, щоб обмежити рівень шумового забруднення внаслідок вищезгаданої діяльності роботи повинні проводитися в денний час (якщо це можливо) із використанням будівельної техніки в хорошому стані; під час перерв у роботі або під час завантаження машин двигуни повинні бути виключені.

Із Звіту з оцінки впливу на довкілля випливає, що під час здійснення будівельних робіт будуть вжиті заходи щодо недопущення проникнення забруднюючих речовин у ґрунтово-водне середовище. Місце розміщення обладнання і тимчасові під'їзні дороги будуть покриті пологим твердим покриттям, по якому відходи, які будуть утворюватися внаслідок атмосферних опадів (дощова і тала вода) та певні види рідких відходів будуть відводитися до каналізації електростанції для атмосферних та промислових рідких відходів. Рідкі побутові відходи будуть відводитися до існуючої на території електростанції побутової каналізації.

Під час будівництва планованої діяльності будуть утворюватися між іншим такі відходи: відходи зварювання; шліфувальні відходи, що не містять небезпечних речовин; використані пакувальні матеріали і тара з паперу, картону, металу та скла; бій бетонний, бій цегли; залізо і сталь; деревина; ґрунт і земляні маси; використані кабелі та небезпечні відходи, такі як: відходи з фарб та лаків; відпрацьовані моторні та трансмісійні оливи, а також мастила; будівельні відходи, що містять азбест. Всі відходи будуть роздільно збиратися і зберігатися в спеціальних контейнерах у визначених для цього місцях.

В першу чергу відходи будівництва повинні використовуватися як вторинна сировина, якщо з технологічних, екологічних чи економічних причин це неможливо або невиправдано, відходи мають підлягати утилізації. Вплив планованої діяльності на етапі підготовки та будівництва буде тимчасовий і матиме місце протягом відносно короткого часу. Розмір такого впливу не призведе до тривалих змін у довкіллі. Після завершення будівництва, ділянка навколо нового блоку буде вирівняна і на ній будуть споруджені так звані об'єкти малої архітектури.

Умови, визначені в п.п. I.2.1.1 - I.2.1.4, встановлені з метою зменшення пилового забруднення під час здійснення будівельно-монтажних робіт. Метою умов визначених в п.п. I.2.1.5 - I.2.1.6 є зниження обсягів викидів забруднюючих речовин до атмосферного повітря: викидів відпрацьованих газів із двигунів будівельних машин і обладнання. Умови, накладені у п. I.2.1.7, стосуються зменшення рівня шумового забруднення на етапі будівництва. Умови, встановлені у п.п. I.2.1.8 - I.2.1.11, повинні виключити можливість переміщення забруднюючих речовин до ґрунтово-водного середовища. З метою раціонального управління відходами під час здійснення будівельно-монтажних робіт накладено умови у п.п. I.2.1.12 - I.2.1.15. Для того, щоб організувати впорядкування території після завершення будівництва, встановлена умова, передбачена у п. I.2.1.16.

Планована діяльність передбачає будівництво блоку, який буде включати в себе наступні об'єкти та установки:

- котельню з пилувугільним котлом та допоміжними установками;
- машинний зал з турбоагрегатом та допоміжними установками, у тому числі: паропроводами, трубопроводами для транспортування живильної води, трубопроводами для транспортування конденсату, мастила та охолоджувальної води;
- закриту систему охолодження з градирнею;
- систему відведення димових газів з вентиляторами і газоочисними пристроями - електрофільтром та установкою десульфуризації димових газів;
- випуск електроенергії;

- високовольтну повітряну лінію, що з'єднує блоковий трансформатор з розподільчим пристроєм високої напруги, розташованим на території електростанції;
- систему подачі палива;
- систему поводження з сорбентами;
- систему поводження з золою і шлаком;
- установку по очищенню стічних вод з установок десульфування димових газів;
- допоміжні установки, а саме:
 - установки подачі палива та мазутного господарства;
 - установки поводження з промисловою водою;
 - шлаковидалення;
 - видалення пилу та золи;
 - допоміжні та сервісні об'єкти;
 - дороги для колісних транспортних засобів, майданчики, тротуари, залізниці;
 - мережі та пов'язані з ними споруди;
 - впорядкування території;
 - установки та електрообладнання для забезпечення власних потреб електростанції у електроенергії.

Новий високопродуктивний блок з надкритичними параметрами пари буде виробляти електроенергію з ефективністю, яка відповідає вимогам Найкращої Доступної Технології (BAT) для системи конденсації.

Паливо у вигляді бурого вугілля буде подаватися конвеєрами до млинів, а потім до пальників з низьким рівнем викидів, які впроваджують паливо до топки. Димові гази будуть використовуватися для утворення свіжого і повторно нагрітого парового потоку у паровому котлі. Вироблена в котлі пара буде подаватися на багатоступінчасту одновальну турбіну. Електроенергія буде генеруватися в охолоджуваному воднем генераторі. Забір відпрацьованої пари буде відбуватися в діафрагмовому конденсаторі, енергія конденсації буде відводиться до градирні за допомогою системи трубопроводів охолоджувальної води. Потужність бруто блоку буде залежати від використаної технологічної системи. Електроенергія буде виводитися з генератора напругою 21 кВт і перетворюватися до напруги 400 кВт у трьох однофазних блокових трансформаторах. Для виведення енергії з блоку буде використовуватися існуюча повітряна лінія електропередачі 400 кВт, підключена до розподільчого пристрою напругою 400 кВт на станції Мікулова. Власні потреби блоку в електроенергії будуть забезпечуватися в основному з додаткового генератора. Резервним джерелом забезпечення власних потреб електростанції буде розподільчий пристрій 110 кВт, розташований на території електростанції.

Експлуатація планованої діяльності буде пов'язана з впливом на довкілля, і, перш за все: з викидами забруднюючих речовин до атмосферного повітря, шумовим забрудненням, утворенням відходів, втручанням у ґрунтово-водне середовище, електромагнітним забрудненням.

Головним джерелом забруднення, яке буде мати місце після завершення етапу будівництва планованої діяльності, буде процес спалювання бурого вугілля в котлі з тепловою потужністю близько 1 040 МВт. Димові гази з нового котла будуть відводитися до повітря через нову градирню з наступними параметрами: висота $H = 135,0$ м, діаметр на виході $D = 52,0$ м.

Під час спалювання вугільного палива будуть мати місце викиди до повітря наступних забруднюючих речовин: двооксид сірки, двооксид азоту, оксид азоту, окис вуглецю, двоокис вуглецю, фтороводень, хлороводень, неметанові органічні сполуки, важкі метали і пил.

Поданий заявником Звіт вказує на те, що після введення нового енергоблоку в експлуатацію будуть дотримуватися стандарти викидів і скидів забруднюючих речовин до

атмосферного повітря електростанцією Турув. Газове і пилове забруднення атмосферного повітря внаслідок спалювання бурого вугілля у новому блоці буде знаходитися в межах, встановлених директивою про промислові викиди:

- двооксид сірки - 150 мг/м³*
- оксид азоту у переведенні на двооксид азоту - 200 мг/м³*
- пил - 10 мг/м³*

* - стосується сухих газів у нормальних умовах і вмісті 6% кисню.

Відповідно до документації, представленої заявником, планована на території електростанції Турув діяльність не призведе до збільшення викидів до атмосферного повітря.

Заміна блоків 8 - 10 новим, високоефективним блоком призведе до скорочення щорічного газового і пилового забруднення атмосферного повітря від всієї електростанції по відношенню до стандартів викидів забруднюючих речовин, чинних у 2010 році, номінальної кількості газів і часу роботи всіх блоків 7000 год/рік (стан на момент підготовки Звіту, блоки № 1-10) у порівнянні до очікуваних щорічних викидів забруднюючих речовин після будівництва нового блоку та виведення з експлуатації блоків 8-10.

Викиди до атмосферного повітря будуть зменшені приблизно на наступні значення:

- двооксид сірки - на 45 635 т/рік,
- оксид азоту у переведенні на двооксид азоту - на 10 158 т/рік,
- пил - на 2 382 т/рік,
- окис вуглецю - на 4138 т/рік,
- вуглекислий газ - на 3680,5 тис. т/рік,
- кадмій - на 6 кг/рік,
- свинець - на 125 кг/рік,
- ртуть - на 67 кг/рік.

З метою зменшення забруднення довкілля леткою золою під час її транспортування, зберігання, навантаження, перевантаження і прийому, у резолютивній частині рішення накладено відповідні умови (п.п. I.2.2.1 - I.2.2.4 та I.3.1). Умови, викладені в п.п. I.2.2.5 - I.2.2.7 і I.3.2, допоможуть зменшити рівень викидів пилу при транспортуванні та зберіганні сорбенту. Умови у п.п. I.2.2.8 та I.3.3 допоможуть мінімізувати викиди вугільного пилу з установок подачі палива до котла. З метою зменшення рівня пилового забруднення під час транспортування відходів згорання встановлено умову у п. I.2.2.10. П. I.2.2.11 забезпечить оптимальну з технічної точки зору підготовку палива для згорання. Електрофільтр - умова п. I.2.2.12 - є першим етапом знепилювання димових газів у запропонованій установці, метою якого є досягнення мінімально можливої концентрації леткої золи у димових газах. У той час, як установки десульфуризації димових газів - умова п. I.2.2.13 - є другим етапом знепилювання димових газів, в тому числі видалення важких металів, також є одним з найбільш ефективних методів зниження концентрації оксидів сірки у димових газах. Умова, виражена у п. I.2.2.14, спрямована на обмеження викидів забруднюючих речовин до атмосферного повітря, включаючи викиди двоокису вуглецю у димових газах. Для того, щоб досягти як найнижчий рівень викидів оксидів азоту при спалюванні бурого вугілля в проектуваному котлі, накладено умову у п. I.2.2.15. Умова з п. I.2.2.16 дозволить дотримати низький рівень викидів оксидів вуглецю під час спалювання вугілля в котлі. Умови п.п. I.2.2.17 - I.2.2.18 були запроваджені для обмеження пилового забруднення з побічних продуктів з установки десульфуризації димових газів. Умова підпункту I.2.2.19 дозволить запобігти вторинним викидам пилу під час проїзду транспортних засобів, які будуть обслуговувати новий блок. Запобіжні заходи, описані в п. I.3.4 дозволять зменшити рівень пилового забруднення у місцях, у яких можуть мати місце викиди пилу. Умова з п. I.3.5 має за мету зниження рівня пилового забруднення з установки подачі палива.

З огляду на те, що планована установка працюватиме безперервно, вона матиме значний вплив на акустичний клімат. Рівень шумового забруднення довкілля внаслідок діяльності машин і устаткування спалювання палива, які на даний момент використовуються на території електростанції, залежить від кількості джерел шумового забруднення, що працюють одночасно. Кількість основного робочого обладнання, і таким чином, кількість допоміжного обладнання (які є джерелами шумового забруднення) є змінною і залежить від попиту на електроенергію у енергетичній системі.

До пристроїв, які працюють безперервно та є зовнішніми джерелами шуму, належать:

- блокові трансформатори,
- вентилятори з димових газів з приводними двигунами,
- забір повітря до котла,
- витяжні вентилятори повітря *SAH*,
- градирні.

До об'єктів, які працюють в безперервному режимі і є внутрішніми джерелами шуму, належать:

- машинний зал,
- котельня,
- установки подачі палива,
- насосні і компресорні приміщення.

До об'єктів, які працюють 5 годин протягом зміни, належать:

- будівлі дробильного корпусу,
- вежі золовидалення,
- конвеєри золовидалення.

На території електростанції функціонує мережа внутрішніх доріг і залізниць для обслуговування основних об'єктів електростанції. У зв'язку з тим, що для роботи планованого енергоблоку будуть необхідні поставки сировини та вивезення відходів, як залізничним, так і автомобільним транспортом, планується реконструкція і розширення існуючих під'їзних шляхів. Дорожня і залізнична системи нового блоку будуть включені в існуючу дорожню та залізничну системи електростанції Турув. Дорожня і залізнична системи нового блоку створять умови для вивозу побічних продуктів (золи, шлаку, гіпсу) і постачання елементів технологічного обладнання та сировини, необхідної для роботи блоку.

Крім цього, дорожньо-транспортна система створить умови проведення ремонтних робіт, у разі потреби - також рятувальних протипожежних операцій.

Істотним є те, що рівень шумового забруднення в районах, прилеглих до електростанції Турув, залежить від кількості електроенергії, що генерується до енергетичної мережі, швидкості і напрямку вітру, рельєфу місцевості і інверсії температури, яка є досить частою в області електростанції Турув. У випадку зниження кількості електроенергії, що пересилається до енергетичної мережі, рівень шумового забруднення, який генерує електростанція, збільшується. У випадку, коли швидкість вітру становить приблизно від 3 до 6 м/с від електростанції до точки № 1 (напрямок: південь і південний захід), рівень шумового забруднення на 4 до 5 дБ вищий, ніж в разі швидкості вітру 1-3 м/с.

У зв'язку з тим, що в безпосередній близькості від електростанції (на південь і на захід від її меж) розташовані три населені пункти (*Kolonia Zatonie*, *Trzciniac Dolny* і *Trzciniac Górny*), які можуть зазнати акустичного забруднення, в рамках планованої діяльності має бути застосований ряд технічних, технологічних і організаційних заходів, завдяки яким реалізація планованої діяльності не призведе до погіршення акустичного клімату в місцях, що підлягають акустичній охороні і знаходяться в межах потенційного впливу електростанції. Нова установка - потенційне джерело шумового забруднення буде відповідати вимогам щодо допустимих рівнів шумового забруднення в безпосередній близькості від місця її реалізації.

З метою забезпечення зниження рівня шумового забруднення під час реалізації планованої діяльності, на заявника накладено вимоги, зазначені в п.п. I.2.2.20 - I.2.2.27, I.2.2.51 і I.3.6 - I.3.7. З метою дотримання існуючих акустичних стандартів були встановлені умови, викладені в п.п. I.2.2.28 та I.3.8. Умова, передбачена в п.п. I.2.2.29, накладена з метою зменшення рівня шумового забруднення від несправного обладнання.

У зв'язку з роботою нового блоку очікується утворення наступних видів відходів:

- відходи, які не належать до небезпечних, тобто: відходи, які утворюються внаслідок спалювання вугілля і десульфурації димових газів, на частку яких припадає близько 90% всіх відходів, які утворюються на електростанції;

- відходи від поточного ремонту і реконструкції,

- відходи з установки підготовки технологічної води,

- використані пакувальні матеріали і

- небезпечні відходи: відпрацьовані масла, фільтруючі матеріали, забруднені небезпечними речовинами, відходи електричного та електронного обладнання, які містять небезпечні речовини, батареї та акумулятори.

Після введення в експлуатацію нового блоку основними відходами, які будуть утворюватися внаслідок згорання, будуть:

- 10 01 01 - шлак, зола і пил з котлів (за виключення пилу з котлів, про який мова в 10 01 04) - в кількості 63 000 т/рік,

- 10 01 02 - летка зола з кам'яного вугілля - в кількості 566 000 т/рік,

- 10 01 05 - тверді відходи, які утворюються внаслідок десульфуризації димових газів з використанням вапняку-порошку, - в кількості 79 000 т/рік.

Відходи із згорання вугілля (шлак і летка зола) і побічні продукти десульфуризації димових газів (синтетичний гіпс) будуть утворюватися безперервно. Кількість відходів згорання і побічних продуктів десульфуризації димових газів тісно пов'язана з кількістю виробленої електроенергії, якістю вугілля і справністю виробничого обладнання.

Необхідність недопущення утворення відходів або принаймні максимально можливе зменшення їх кількості зобов'язують заявника використовувати такі способи і методи виробництва, які забезпечать утримання кількості генерованих відходів на як найменшому рівні.

Відходи, які будуть утворюватися, в першу чергу, будуть використовуватися як вторинна сировина. Якщо з технологічних, екологічних чи економічних причин це неможливо або невиправдано, відходи мають підлягати утилізації таким чином, щоб були дотримані норми охорони довкілля (включаючи норму, згідно якої зберігання відходів може мати місце тільки тоді, коли неможливо їх утилізувати). Всі відходи будуть використовуватися як вторинна сировина або утилізуватися суб'єктами господарювання, які мають відповідні дозволи на поводження з відходами. На території електростанції відходи будуть роздільно збиратися і зберігатися у спеціально відведених для цього місцях із застосуванням заходів, які виключають можливість негативного впливу на довкілля. Після того, як буде зібрана відповідна кількість відходів у відповідній тарі, дана партія відходів буде транспортуватися. Небезпечні відходи, для яких законодавство про транспортування небезпечних речовин не встановлює конкретних видів контейнерів чи тари, в якій вони мають перевозитися, мають бути запаковані у щільно закриту тару з матеріалів стійких до дії речовин, які містяться у відходах. Не слід допускати випадкового забруднення цими відходами довкілля під час їх перевезення і перевантаження.

Поводження з відходами на етапі експлуатації планованої діяльності буде здійснюватися відповідно до вимог чинного законодавства і не повинно мати помітного впливу на довкілля. Однак, для забезпечення належного поводження з відходами на території електростанції, накладені умови у п.п. I.3.9 і I.2.2.30 - I.2.2.33 - I.3.15 цього рішення.

Будівництво нового енергетичного блоку буде пов'язане з необхідністю використання води для роботи котельні, системи охолодження, установки десульфуризації димових газів, пристроїв охолодження компресорів, зрошування золи та заспокоєння потреб працівників електростанції. Крім того, можливе є використання води для пожежогасіння. Побір води для роботи нового блоку буде відбуватися з існуючого збірника поверхневих вод - водойми Вітка. Це буде основне джерело постачання сирової води. У разі обмеження можливості побору води з огляду на проведення ремонтних робіт та аварії у системі побору води із збірника Вітка буде використана система побору води з річки Ниса-Лужицька, яка є резервним джерелом водопостачання. Загальне споживання сирової води новим блоком складатиме близько 6 625 100 м³/рік.

З метою зменшення кількості поборів чистої води з зовнішніх збірників, солоні стічні води із системи охолодження будуть використовуватися як сировина в окремих технологічних процесах. Крім того, вода з системи охолодження буде використовуватися для зрошування золи в золових бункерах. Для раціонального використання водних ресурсів накладені умови, викладені в п.п. І.2.2.35 - І.2.2.36 резолютивної частини цього рішення.

У зв'язку з будівництвом нового блоку на етапі експлуатації електростанції Турув будуть утворюватися в основному технологічні, промислові та побутові стічні води. Стічні води, які утворюються внаслідок випадання атмосферних опадів, будуть відводитися з ділянок автомобільних стоянок і тимчасових доріг, покритих твердими поверхнями, а також з дахів. З нового блоку до річки Медзянка будуть відводитися стічні води в кількості 1 084 780 м³/рік (у бездощовий період) і близько 1 097 905 м³/рік (у дощовий період) .

Промислові стічні води будуть утворюватися внаслідок таких процесів:

- прибирання машинного залу і котельні,
- десульфуризація димових газів,
- прибирання і відведення води з каналів золовидалення,
- витоки із системи котла,
- опріснення системи охолодження,
- гідрошлаковидалення,
- витоки з водної системи,
- витоки транспортної води,
- відведення води з основного корпусу,
- дренажна вода і
- випадкові витоки води.

Промислові стічні води та стічні води, які утворилися внаслідок випадання атмосферних опадів, відводитимуться до очисних споруд для очищення рідких промислових відходів. Стічні води з установок десульфуризації димових газів будуть спрямовуватися до внутрішньої установки сіркоочистки. Після цього ці стічні води разом з іншими промисловими стічними водами будуть передаватися до існуючої станції очищення промислових стічних вод. З цієї станції очищення стічні води будуть направлятися до вимірального резервуару, а потім за допомогою колектора В до річки Медзянки. Осад з усіх відстійників станції очищення промислових стічних вод буде відводитися до місць гідрошлаковидалення. Охолоджуюча вода, отримана з процесу опріснення замкнутої системи охолодження, буде використовуватися на електростанції, або відводитися до збірника. Господарсько-побутові стічні води будуть очищуватися в механічно - біологічній станції очищення побутових стічних вод. Потім за допомогою колектора В господарсько-побутові стічні води разом з очищеними промисловими стічними водами будуть відводитися до річки Медзянки. Стічні води, які утворилися внаслідок випадання атмосферних опадів, будуть відводитися за допомогою колектора В (через станцію очищення промислових стічних вод) разом з очищеними промисловими стічними водами і охолоджувальною водою до річки

Медзянки. Під час інтенсивних дощів надмірна кількість води може скидатися безпосередньо до річки Медзянки за допомогою колектора А. Стічні води, які утворюються внаслідок випадання атмосферних опадів та збираються на ділянках покритих твердими поверхнями між вежами золовидалення № 3 і 5, після седиментації в місцях гідрошлаковидалення будуть відводитися разом з очищеними промисловими стічними водами до водотоку Охота (пол. «*Ochota*»). Стічні води, які утворилися внаслідок випадання атмосферних опадів та збираються на ділянці повторного використання відходів із згорання вугілля, будуть відводитися до резервуарів - відстійників (седиментація суспензії) та скидатися до річки Медзянки. Дощові води з ділянки подрібнення вапняку будуть спрямовуватися до бетонного, двокамерного відстійника загальною ємністю 1800 м³, який виконує функції збірника і станції очищення дощової води. Після очищення, через трубопровід за допомогою насоса вода відкачується спочатку до збірників стічних вод, а потім до водотоку Охота. Дощові води, які збираються у пункті розвантаження паливно-мастильних матеріалів та можуть бути забруднені нафтопродуктами, відводяться спочатку до відстійника піску і шламу, а потім до резервуара з сепаратором нафтопродуктів, контрольного резервуара, і після очищення направляються до загальної мережі резервуарів дощової води. Крім того, на етапі експлуатації нового блоку в стічних водах з установки десульфуризації димових газів буде присутній важкий метал - ртуть, яка буде частково вимиватися з димових газів. Прогнозована концентрація ртуті в неочищених стічних водах буде становити від 0,042 до 0,0447 мг/л. З огляду на вміст ртуті в стічних водах і за умови підтримання існуючого рівня очищення стічних вод не очікується змін у концентрації цього важкого металу в воді річки Медзянки і, отже, не буде мати місця погіршення якості води в річці Ниси-Лужицькій з цієї причини.

З поданого Звіту виникає, що якість очищених стічних вод, що скидатимуться електростанцією Турув, буде знаходитися в межах існуючих стандартів: в них не буде перевищена концентрація всіх забруднюючих речовин, які контролюються у випадку стічних вод з енергетичної галузі. Очікується, що стічні води, що скидатимуться до річки Медзянки, не призведуть до заподіяння шкоди водному середовищу і не будуть перешкодою для використання води іншими користувачами. Води річки Медзянки, які впадуть до річки Ниси-Лужицької, призведуть до збільшення концентрації сульфатів на 38,45 мг/дм³ і хлоридів - на 5,08 мг/дм³. Однак це збільшення не викликає погіршення доброго хімічного складу води річки Ниси-Лужицької. Скидання очищених промислово-дощових стічних вод з усіх блоків не матиме негативного впливу на якість води в річках Медзянка і Ниса-Лужицька.

З метою забезпечення належного виконання вищенаведених умов до даного рішення додані п.п. I.2.2.37 - I.2.2.40, I.3.16 - I.3.19.

На стан ґрунтово - водного середовища може також впливати ділянка зберігання реагентів для знешкодження NO_x, якщо це буде реалізоване з використанням водного розчину сечовини.

З метою усунення негативного впливу від зберігання і розвантаження цих реагентів накладено умови в пунктах I.2.2.43 - I.2.2.45 і I.3.20.

На етапі ліквідації планованої діяльності, під час демонтажу технічного обладнання і будівель буде утворюватися значна кількість відходів - в основному відходи керамічного матеріалу, шматки брухту, частини ізоляції, відходи пластмаси і деревини, які будуть використовуватися як сировина або знешкоджуватися. Процес демонтажу окремих установок вимагатиме особливої обережності з огляду на можливість забруднення ґрунтів під час ліквідації мазутного господарства, установок передачі виробленої електроенергії і систем поводження з небезпечними відходами. Перед розбиранням слід переконатися, що всі пристрої і мережі порожні. Осади і відходи хімічних речовин повинні вилучатися з території електростанції та утилізуватися екологічно-безпечним способом (шляхом хімічної нейтралізації або термічного розкладу). Процес ліквідації слід контролювати та

документувати. Після ліквідації планованої діяльності відповідна земельна ділянка має бути впорядкована - вирівняна з можливою заміною верхнього шару ґрунту (в разі необхідності), мають бути вжиті протиерозійні заходи шляхом сіяння трави і насадження відповідної рослинності.

Беручи до уваги вищевикладене, з метою дотримання екологічних стандартів на етапі ліквідації планованої діяльності, накладено умови у п.п. І.2.3.

Експлуатація електростанції Турув тісно пов'язана з видобуванням бурого вугілля у Буровугільному басейні Турув. Вплив буровугільного басейна на стан підземних вод пов'язаний із зниженням попереднього рівня води з огляду на проведення робіт з відведення води. У Буровугільному басейні не здійснювалося відведення мілкої поверхневої води з четвертинних відкладів ізольованих від глибших геологічних порід непроникними глинистими породами. Тим самим не було істотного негативного впливу на сільське господарство та рослинність. Такий вплив має місце лише у вузькій смузі, яка безпосередньо прилягає до Буровугільного басейну, де відбувається гравітаційний дренаж цих вод через укоси місця розкопок. У найближчі роки слід очікувати стабілізацію депресій в південній та східній частинах переднього плану в зв'язку з окресленням умов скидання і забору води. У західній частині (зокрема, вздовж річки Ниса-Лужицька) слід очікувати відновлення рівня води у зв'язку з внутрішнім вирівнюванням.

Це зменшить потенційний вплив дренажу вугільного кар'єру на прилеглі території, включаючи територію Німеччини та Чехії. Обезводнення орогену не матиме негативного впливу на постачання питної води і використання води для виробничих потреб, тому що навколо вугільного кар'єру немає ресурсів і третинних водойм, на які мала б вплив діяльність Буровугільного басейну. Отже, експлуатація Буровугільного басейну спричинить зміни у водних ресурсах, особливо з огляду на зневоднення водоносного горизонту. У зв'язку з тим, що не виконується примусовий дренаж підземних вод з четвертинних відкладів за допомогою водознижувального колодязя чи поглинаючих свердловин - як під час актуальної роботи електростанції, так і під час експлуатації планованої діяльності в майбутньому - не очікується значного негативного впливу на сільське господарство і рослинність, яка знаходиться в безпосередній близькості від електростанції.

Неподалік планованої діяльності інші інвестори планують побудувати вітрові електростанції (загалом 52 вітрові електричні установки). Представлене в поданому Звіті моделювання кумулятивного впливу вітрових електростанцій та електростанції Турув після будівництва нового блоку на місцевий клімат навколо Богатині показало, що їх вплив на зміни в окремих метеорологічних елементах буде малий і зведений тільки до кількох синоптичних ситуацій, пір року і дня. Зокрема, модифікацію метеорологічних умов слід очікувати в теплу пору року, в умовах антициклону з невеликим горизонтальним градієнтом тиску в полуденні години. Завдяки високій ефективності нового енергоблоку, кількість викидів CO₂ на одиницю продукції буде набагато меншою, ніж у ліквідованих блоках 8-10. Таким чином, не очікується, що будівництво нового енергоблоку на електростанції Турув впливатиме на місцевий клімат, навколо Богатині. Можливе тимчасове збільшення кількості атмосферних опадів буде мати локальний характер, обмежене до ділянок, розташованих в безпосередній близькості від електростанції.

Крім цього з огляду на характер планованої діяльності заявник зобов'язаний отримати інтегрований дозвіл для планованої електростанції. Відповідно до ч. 5 ст. 66 Закону РП «Про ОВД», якщо планована діяльність пов'язана з використанням установки, для якої необхідно отримати інтегрований дозвіл, Звіт з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля повинен включати порівняння запропонованої технології з найкращою доступною технологією.

Нормативно-правовим актом, на який посилається Закон РП «Про ОВД» та який визначає на момент прийняття рішення вимоги Найкращої Доступної Технології для планованої діяльності, є документ, розроблений Європейською Комісією у липні 2006 року: «Інтегроване запобігання та контроль промислового забруднення. Рекомендації щодо найкращої доступної технології для великих установок спалювання («*Integrated Pollution Prevention and Control. Reference Document on Best Available Techniques for Large Combustion Plants*»).

Був здійснений аналіз запропонованих заходів щодо захисту довкілля, в тому числі заходів для досягнення необхідного рівня продуктивності планованого блоку, використання пальникових пристроїв та пилоприготувальних установок, які забезпечують низький рівень викидів, замкнутий обіг охолодження з градирнею з природною тягою, використання ряду заходів, спрямованих на зниження викидів до атмосферного повітря, зокрема викидів: пилу, діоксиду сірки, оксиду азоту, оксиду вуглецю, а також зниження рівня шумового забруднення і недопущення погіршення ґрунтово-водного середовища. Основою аналізу були рекомендації щодо Найкращої Доступної Технології. На основі аналізу можна ствердити, що планована діяльність буде відповідати вимогам Найкращої Доступної Технології.

Паливо, сировина та матеріали, які використовуватимуться під час роботи блоку 460 МВт, можуть бути потенційним джерелом:

- вибуху,
- пожежної небезпеки,
- забруднення ґрунту та ґрунтових вод.

Маючи на увазі ризик виникнення пожежі, в зв'язку з експлуатацією блоку 460 МВт накладено умови, викладені в п.п. I.2.2.45 - I.2.2.47.

Аналізуючи транскордонний вплив планованої діяльності орган, що здійснює провадження у справі, ствердив, що:

- представлені документи свідчать про те, що концентрація газопилових сумішей в атмосферному повітрі на території зачеплених держав, з огляду на роботу електростанції Турув після будівництва нового енергоблоку не перевищуватиме гранично допустимих концентрацій, зазначених в нормативних документах Європейського Союзу та Всесвітньої організації охорони здоров'я;

- розрахунковий рівень шумового забруднення від роботи нового блоку на ділянці Ціттау (*Zittau*), яка називається *Hirschfelde*, не буде перевищувати 30 децибел, що означає, що блок не буде негативно впливати на акустичний клімат на ділянках, розташованих безпосередньо за західним польським кордоном. Розрахований діапазон ізоліній 30 дБ на схід від ділянки нового блоку (у напрямку Чехії) становить приблизно 0,82 км. З огляду на рельєф місцевості і розташування різних типів будівель і споруд, як становлять шумові бар'єри, не очікується впливу нового блоку та всієї електростанції Турув на акустичний клімат на прикордонній території;

- відходи згорання, що утворюються в процесі виробництва електроенергії на електростанції, не будуть мати транскордонного впливу. Спосіб поводження з цими відходами обмежує сферу впливу відходів до місця їх зберігання або використання як вторинної сировини;

- беручи до уваги скидання стічних вод з нового блоку до річки Медзянки, а потім до річки Ниси-Лужицької, що протікає вздовж кордону Польщі і Німеччини, концентрація забруднюючих речовин в її водах буде більша, ніж в 2009 році, однак, води річки Ниси-Лужицької залишаться в хорошому хімічному стані. Переміщення до річки Ниси-Лужицької разом з потоком стічних вод хлоридних і сульфатних іонів викликать найбільш значне збільшення концентрації цих забруднюючих речовин в річці Медзянці в місцях скидання цих стічних вод. З огляду на невелику кількість стічних вод у порівнянні до загальної кількості

води, яка впадає до річки Ниси-Лужицької, ці забруднюючі речовини будуть швидко змішуватися і на порівняно невеликій ділянці річки будуть розбавлятися. Максимальна концентрація суми хлоридних і сульфатних іонів в очищених стічних водах буде коливатися навколо значення 678 мг/дм³. Така концентрація цих забруднюючих речовин буде знаходитися в межах норми. Те саме можна сказати про концентрацію інших забруднюючі речовини, які знаходитимуться у стічних водах, що скидатимуться до річки Медзянки.

Скидання стічних вод не призведе до зміни в екосистемах річок Медзянка і Ниса-Лужицька, а отже, не матиме впливу на умови існування їхтїофауни у водах цих річок.

На етапі будівництва і експлуатації планованої діяльності не буде мати місця вплив на підземні води.

Система водопостачання, каналізації і управління відходами будуть організовані таким чином, щоб не допускати проникнення забруднюючих речовин до ґрунтового - водного середовища: щільні піддони, які захищатимуть контейнери з паливно-мастильними матеріалами та з хімічними речовинами від витоків речовин, які в них містяться, покриття відповідних ділянок твердими поверхнями, система дренажу з очисним обладнанням і т.д.;

- електромагнітне випромінювання тісно пов'язане з місцем його утворення і стало з ним з'єднане - не підлягає переміщенню і поширенню. Таким чином, електромагнітне випромінювання, що утворюватиметься внаслідок роботи нового блоку, не матиме транскордонного впливу.

Беручи до уваги вищевикладене, можна ствердити, що планована діяльність не матиме значного впливу на територію сусідніх країн. Зауваження та коментарі, представлені в ході процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, були взяті до уваги у п. І цього рішення. Орган, який здійснює провадження у справі, не вбачає необхідності встановлення у цьому контексті додаткових вимог.

У результаті представленого у Звіті аналізу впливу планованої діяльності на окремі природні ресурси і комплекси можна ствердити, що експлуатація нового енергоблоку на електростанції Турув не зачепить інтересів третіх осіб і, таким чином, не повинна бути джерелом соціальних конфліктів. Вплив планованої діяльності на етапі її будівництва та експлуатації буде мати місце тільки на території, щодо якої заявник має право власності. Розмір планованої діяльності та її розташування не призведуть до істотних змін ландшафту ділянок навколо електростанції. Реалізація планованої діяльності не буде пов'язана з обмеженням у використанні водних ресурсів, каналізаційної системи, електричної та теплової енергії, а також засобів зв'язку і доступу до публічних доріг.

Очікується, що новий блок, з огляду на зменшення викидів таких забруднюючих речовин, як двооксид сірки, двооксид азоту і пил, а також на ліквідацію застарілих блоків, не призведе до погіршення стану здоров'я населення, яке проживає в зоні потенційного впливу електростанції Турув. Концентрація газопилових сумішей в атмосферному повітрі після будівництва нового блоку на електростанції Турув не перевищуватиме актуальних норм.

Електростанція Турув є джерелом електромагнітного поля промислової частоти (50 Гц). Однак, у зв'язку з тим, що електростанція обгороджена, електромагнітне забруднення довкілля не перевищуватиме гранично допустимих значень (з огляду на невисоку потужність пристроїв), а також будуть виконані вимоги щодо недопущення доступу третіх осіб на ділянки, на яких розміщені джерела електромагнітного поля. Крім того, в рамках планованої діяльності буде використовуватися випробуване та сертифіковане обладнання, яке має дозволи на експлуатацію в енергетиці, видані уповноваженими установами. Беручи до уваги ризик виникнення електромагнітного забруднення в зв'язку з роботою блоку 460 МВт встановлено умови, викладені в п.п. І.2.2.49 - І.2.2.50.

У зв'язку з тим, що планована діяльність належить до спалювальних установок номінальною електричною потужністю більше 300 МВт, в п. І.3.21 цього рішення (відповідно

до ч. 2 ст. 9а Директиви 2001/80/ЕС) накладено обов'язок зарезервувати на території електростанції Турув ділянку для установки обладнання, необхідного для уловлювання і стиснення CO₂ (щодо уловлювання CO₂ з димових газів, які викидаються даною установкою, - див. розділ нижче «Рішення стосовно матеріальних питань реалізації планованої діяльності, які обговорювалися під час провадження», підрозділ «CCS-ready»).

Проектований на території електростанції Турув енергоблок, у якому відбуватиметься спалювання бурого вугілля, разом з супутніми будівлями і об'єктами, не приведе до впливу на нові ділянки. Плановані технічні та технологічні рішення гарантуватимуть, що вплив експлуатації нового блоку буде обмежений до території, щодо якої заявник має право власності. У зв'язку з цим немає потреби встановлення сервітуту, обмежень щодо використання земельних ділянок і технічних вимог до будівель (розділ IV цього рішення).

На основі аналізу, що міститься в представленому Звіті, можна ствердити, що найближче до електростанції розміщені наступні археологічні пам'ятки, внесені до реєстру пам'яток культури: церква св. Марії Магдалини, церковне кладовище, руїни замку *Trzciniec*. Експлуатація нового блоку не буде мати негативного впливу на пам'ятки культури, які знаходяться у безпосередній близькості до електростанції.

Після введення нового блоку в експлуатацію і ліквідації блоків № 8-10 викиди двооксиду сірки до атмосферного повітря повинні бути знижені приблизно на 30 тисяч т/рік (в порівнянні до поточного стану викидів, які все ж знаходяться нижче дозволеного інтегрованим дозволом річного рівня викидів забруднюючих речовин). Обсяг викидів двооксиду азоту повинен знизитися приблизно на 4,5 тис. т, а пилового забруднення - приблизно на 503 т. Крім того, за рахунок використання замкнутої системи охолодження з використанням сучасних технологічних рішень в градирні буде скорочене використання водних ресурсів.

З огляду на характеристики планованої діяльності і той факт, що новий блок не створює загрози серйозної промислової аварії в п. I.4 цього рішення не стверджено необхідності накладення зобов'язань, які встановлюються для підприємств, які не створюють загрози виникнення серйозної промислової аварії.

Відповідно до п. 2 «а» ч. 1 ст. 82 Закону РП «Про ОВД» не стверджується необхідність екологічної компенсації (п. II цього рішення).

З аналізу поданих документів виникає, що вся планована діяльність буде розташовуватися в промислових районах і не призведе до впливу на нові ділянки чи посилення впливу на ділянки, на які електростанція впливає на даний момент. З урахуванням вищевикладеного, було встановлено, що планована діяльність не матиме значного впливу на райони спеціальної природоохоронної зони *Natura 2000*, а зокрема на район особливої охорони середовищ існування і видів птахів «НейБетал» («*NeiBetel*»), а також райони особливої охорони середовищ існування «Долина річки Ниси-Лужицької» (пол. «*Przełomowa Dolina Nysy Łużyckiej*»), «НейБегебет» («*NeiBegebiet*»), «Базальт і Фоноліткуппен на сході Верхньої Лузитії» («*Basalt-und Phonolithkuppen der Östlichen Oberlausitz*») та інші природні об'єкти, ресурси і комплекси, які знаходяться в безпосередній близькості від планованої діяльності.

Діючи відповідно до п. 2 «б» ч. 1 ст. 82 Закону РП «Про ОВД» орган, який здійснює провадження, в п. III цього рішення наклав на заявника обов'язок здійснення моніторингу впливу на довкілля з огляду на викиди до атмосферного повітря, забір води, скидання стічних вод, шумове забруднення довкілля і здійснення кількісного та якісного обліку відходів, які утворюватимуться. Орган, який здійснює провадження, ствердив, що у випадку нового блоку потрібно здійснювати моніторинг впливу на довкілля в такому самому обсязі, як для існуючих енергоблоків електростанції Турув.

Описаний в представленій документації вплив планованої діяльності на довкілля свідчить про відсутність потреби встановлення сервітуту (п. 3 ч. 1 ст. 82 Закону РП «Про ОВД»), про що йдеться в розділі IV цього рішення.

На етапі прийняття даного рішення відповідно до п. 4 ч. 1 ст. 82 Закону РП «Про ОВД», на основі аналізу зібраного матеріалу орган, який здійснює провадження, ствердив, що подана документація є достатньою для оцінки впливу планованої діяльності на довкілля. Інформація, представлена у Звіті з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, є достатньою для чіткого визначення умов реалізації та експлуатації планованої діяльності - п.п. I.2.1 і I.2.2 цього рішення - та умов, які необхідно врахувати в документації, на основі якої буде виданий дозвіл на виконання будівельних робіт, - п. I.3 цього рішення.

Крім цього орган, який здійснює провадження, заявив, що документи, представлені заявником на даному етапі, дозволяють ствердити готовність установки до уловлювання двооксиду вуглецю. З урахуванням вищевказаних обставин в п. V цього рішення, орган, який здійснює провадження, не наклав зобов'язання проведення повторної оцінки впливу планованої діяльності на довкілля.

Діючи відповідно до п. 5 ч. 1 ст. 82 Закону РП «Про ОВД» орган, який здійснює провадження, в п. VI цього рішення наклав на заявника обов'язок представлення результатів післяпроектного моніторингу.

Під час післяпроектного моніторингу заявник повинен порівняти умови, встановлені у даному рішенні, дані зі Звіту з оцінки впливу на довкілля та умови, встановлені у дозволі на виконання будівельних робіт, з метою оцінки ефективності технічних рішень та обладнання, спрямованих на усунення шумового забруднення.

В зв'язку з тим, що в рамках процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля зачеплені держави підняли питання впливу планованої діяльності на рівень шумового забруднення на їх території, орган, який здійснює провадження у справі, розширив зобов'язання проведення післяпроектного моніторингу також на території Чеської Республіки та Федеративної Республіки Німеччина.

Моніторинг повинен охоплювати результати вимірювань рівня шумового забруднення довкілля, відповідно до методики, викладеної у відповідних положеннях. Моніторинг має охоплювати межі територій, для яких визначені допустимі рівні шумового забруднення, а також має відбуватися в пунктах вимірювання, визначених у чинному інтегрованому дозволі.

Моніторинг повинен бути здійснений протягом 12 місяців з дати завершення будівництва планованої діяльності і введення нового енергоблоку в експлуатацію. Результати післяпроектного моніторингу шумового забруднення мають бути подані до Бурмістра міста і гміни Богатиня.

На основі поданих матеріалів Бурмістр міста і гміни Богатиня визнає, що планована діяльність не матиме негативного впливу на водні ресурси, не спричинить забруднення ґрунту і води, або значних змін у навколишньому середовищі, а також не буде негативно впливати на акустичний клімат і не призведе до забруднення атмосферного повітря в безпосередній близькості від планованої діяльності, при дотриманні умов будівництва і експлуатації планованої діяльності, представлених у Звіті про оцінку впливу на довкілля, умов, встановлених у даному рішенні, а також за умови проведення робіт відповідно до чинного законодавства.

Метою планованої діяльності є виробництво електроенергії з мінімальним впливом на довкілля за рахунок використання найкращих доступних технологій (BAT), що забезпечує використання найбільш ефективних технологій та способів реалізації діяльності. Планована діяльність також є елементом стратегії розвитку Польщі, спрямованої на виконання вимог директиви ЄС про обмеження викидів деяких забруднюючих речовин в атмосферу з великих спалювальних установок та на заміну старих блоків сучасними. Новий блок на електростанції

Турув також є частиною довгострокової програми забезпечення енергетичної безпеки держави та відповідає Національній енергетичній політиці. Необхідність модернізації виробничих потужностей впливає також з безперервного розвитку польської економіки, приєднання до Європейського Союзу і необхідності заміни старих неефективних енергетичних установок сучасними пристроями, які відповідають польським та європейським екологічним стандартам.

XI. Рішення стосовно матеріальних питань реалізації планованої діяльності, які обговорювалися під час провадження

Як було зазначено вище, екологічні організації, які брали участь в провадженні на правах сторони, внесли ряд зауважень і пропозицій, які були розглянуті органом, який здійснює провадження, - в порядку, описаному нижче.

«CCS-ready»

Екологічні організації вносили зауваження щодо розгляду органом, який здійснює провадження, та забезпечення заявником відповідності планованої діяльності т.зв. вимогам «CCS-ready», тобто питання готовності нового блоку до встановлення установки з уловлювання і зберігання вуглецю.

Ці організації посилалися на ст. 9а директиви 2001/80/ЄС *про обмеження викидів деяких забруднюючих речовин в атмосферу з великих спалювальних установок* (якою ця директива була доповнена пізніше), на директиву 2009/31/ЄС *про геологічне зберігання вуглекислого газу*, на директиву Ради 85/337/ЄЕС (з поправками), на директиви Європейського Парламенту та Ради 2000/60/ЄС, 2001/80/ЄС, 2004/35/ЄС, 2006/12/ЄС, 2008/1/ЄС і на Регламент (ЄС) № 1013/2006 (далі - директива CCS).

Відповідно до ч. 1 ст. 9а директиви 2001/80/ЄС:

«Держави-члени повинні забезпечити, щоб оператори всіх спалювальних установок номінальною електричною потужністю 300 МВт і більше, для яких дозвіл на будівництво або - за відсутності такої процедури - дозвіл на експлуатацію видається після вступу в силу директиви Європейського Парламенту та Ради 2009/31/ЄС (...) здійснювали оцінку дотримання наступних умов:

- наявність відповідних місць зберігання,*
- технічна і економічна доцільність використання установок,*
- модернізація з точки зору уловлювання CO₂ є можливою з технічної і економічної точок зору.*

2. Якщо умови, викладені в частині 1, виконуються, то компетентний орган повинен забезпечити, щоб на території об'єкта було зарезервоване місце для розміщення обладнання, необхідного для уловлювання і стиснення CO₂. Компетентний орган повинен визначити, чи дотримані відповідні умови, на основі оцінки, зазначеної в ч. 1, та іншої наявної інформації, зокрема даних про захист довкілля і здоров'я людини.»

Орган, який здійснює провадження, після розгляду піднятих вище питань, взяв до уваги як наведені норми права ЄС, так і Закон від 27 вересня 2013 р. «*Про внесення змін до Геологічного і гірничого Кодексу*», а також деякі інші акти, що транспонують до польського законодавства директиву CCS.

На момент прийняття цього рішення даний закон остаточно прийнятий сеймом (після розгляду поправок внесених Сенатом) і очікує підпису президента Республіки Польща і опублікування в офіційному бюлетені. Орган, який здійснює провадження, ствердив, що зміст цього закону відомий, і що закон вступить в силу до моменту набуття чинності цим

рішенням - тобто положення закону повинні бути взяті до уваги під час прийняття цього рішення.

Вищезгаданим Законом від 27 вересня 2013 р., який транспонує до польського законодавства директиву CCS, до Закону РП «Про ОВД» внесені наступні поправки:

а) до ч. 1 ст. 66, яка визначає вимоги до Звіту з оцінки впливу на довкілля, після п. 10 доданий наступний п. 10«а» такого змісту:

«10а) готовність установок спалювання палива з метою вироблення електроенергії, з номінальною електричною потужністю не менш 300 МВт, уловлювання CO₂ оцінюється на підставі аналізу:

а) наявності підземних сховищ CO₂,

б) техніко-економічної обґрунтованості реалізації мереж транспортування CO₂»;

б) у п. 1 ч. 1 ст. 82, який визначає зміст рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності, після літ. «е» крапка з комою замінюється комою, і додається літ. «ф» наступного змісту:

«ф) готовність установок до уловлювання CO₂ щодо установок спалювання палива з метою вироблення електроенергії номінальною електричною потужністю не менш 300 МВт;»;

с) у ч. 1 ст. 88, яка визначає умови накладення обов'язку проведення повторної оцінки впливу на довкілля (в рамках провадження з прийняття дозволу на будівництво), в пункті 2, крапка замінюється крапкою з комою і додається пункт 3 наступного змісту:

«3) при відсутності можливості оцінки готовності установки до уловлювання CO₂ на етапі прийняття рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності щодо установок спалювання палива з метою вироблення електроенергії номінальною електричною потужністю не менше 300 МВт.».

Аналізуючи надану заявником документацію, орган, який здійснює провадження, встановив, що вона відповідає вимогам ст. 9 «а» директиви 2001/80/ЄС та нового п. 10«а» ч. 1 ст. 66 Закону РП «Про ОВД».

Заявник надав результати аналізу, представлені у вигляді додатків № 10, 11 і 12 до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, у яких послідовно розглянув:

- можливість видалення (уловлювання) CO₂ з димового газу, що походить з нового блоку («Звіт з можливості видалення діоксиду вуглецю (для статусу блоку *Carbon Capture Ready*) з димових газів нового блоку в АТ «Польська Енергетична Група. Електростанція Турув» - Частина технічна і розрахунок економічної вартості», листопад 2010 року, Інститут хімічної переробки вугілля - Додаток № 10 до Звіту);

- можливість геологічного зберігання CO₂ - з точки зору геологічних умов - що походить з планованого нового блоку («Звіт з можливості транспортування і зберігання CO₂ для цілей АТ «Польська Енергетична Група. Електростанція Турув», I етап, січень 2011 року - Державний геологічний інститут, Додаток № 11 до Звіту); в рамках досліджень, описаних в даному звіті, обрані три найкращі місця зберігання CO₂ (з шести можливих): *Radnica Wschód, Kowalewo і Bogdaj-Ucieców*;

- можливість розташування трубопроводу («Звіт з можливості транспортування CO₂ для цілей АТ «Польська Енергетична Група. Електростанція Турув», I етап, січень 2011 року - Бюро досліджень та гірничих проектів, АТ Газопроєкт, Додаток № 12 до Звіту).

На думку органу, який здійснює провадження, ці звіти є достатніми і демонструють готовність блоку до приєднання установки з уловлювання CO₂ (планована діяльність має статус *CCS-ready*).

Зі звітів випливає, що у разі необхідності приєднання установки з уловлювання і зберігання CO₂ за умови згоди суспільства і згоди на високу вартість будівництва такої установки новий енергоблок на електростанції Турув в майбутньому може бути оснащений такою установкою.

Тому в п. I.3.21 цього рішення - відповідно до ч. 2 ст. 9 «а» директиви 2001/80/ЄС - накладений обов'язок зарезервувати на території об'єкту ділянку необхідну для розміщення установки з уловлювання і зберігання CO₂.

В п. I цього рішення стверджується, що відповідно до літ. «f» п. 1 ч. 1 ст. 82 Закону РП «Про ОВД» новий блок буде побудований таким чином, щоб була можливість приєднання до нього в майбутньому установки з уловлювання двооксиду вуглецю з димових газів.

Як зазначено вище (в розділі «Обґрунтування умов, встановлених даним рішенням»), не накладено обов'язок проведення повторної оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, про яку йдеться в новому п. 3 ч. 1 ст. 88 Закону РП «Про ОВД». Документація представлена заявником на даному етапі провадження, є достатньою для ствердження готовності установки до уловлювання CO₂.

Таким чином, орган, який здійснює провадження, не наклав обов'язку проведення повторної оцінки впливу планованої діяльності на довкілля.

Забруднення кадмієм

Екологічні організації внесли зауваження щодо недостатності інформації про викиди кадмію новим блоком і всією установкою в цілому. Організації посилалися на наявну в Звіті інформацію і висловлювали сумніви щодо однозначності представлених у Звіті даних про викиди важких металів (включаючи кадмій, який відповідно до законодавства є речовиною шкідливою для водного середовища).

У цій справі орган, який здійснює провадження, з метою з'ясування фактів, в листі від 19 березня 2013 року запитав заявника про пояснення щодо цих зауважень.

Заявник надав широкі пояснення у листі від 19 березня 2013 року. Орган, який здійснює провадження, після вивчення матеріалів справи, стверджує, що представлений заявником баланс кадмію (зроблений на основі відомостей наявних у відповідній літературі і фактичних вимірювань наявної установки заявника, здійснений незалежними акредитованими лабораторіями) підтверджує очікування щодо низького рівня концентрації цього елемента в стічних водах, що скидатимуться електростанцією Турув, та у викидах до атмосферного повітря. Кадмій буде вводиться разом із основними технологічними засобами (в даному випадку важливе значення мають буре вугілля та вапняк) до виробництва електроенергії на електростанції Турув. Порівняння кількості кадмію, що вводиться до виробничого процесу, з кількістю кадмію, що міститься у золі, свідчить про дуже низьку концентрацію цього елемента в стічних водах, що скидаються від електростанції Турув (концентрація нижче істотної підтверджена вимірюваннями акредитованої лабораторії). У 2010 році був вимірний склад димових газів, що викидаються електростанцією. Результати вимірювань свідчать про дотримання допустимих рівнів концентрації кадмію у димових газах: не більш ніж 0,0004 мг/м³ (перетворене на 6% O₂). Ці замірювання і аналіз вказують на майже цілковите переміщення кадмію до золи.

Викиди кадмію, оцінені для нового блоку, представлені у вигляді балансу, який вказує на те, що кадмій, який вводиться до виробничого процесу, майже повністю буде переходити до продуктів згоряння. Викиди до атмосферного повітря (у димових газах) були оцінені на рівні 2,38 кг/рік, а в стічних водах, які скидатимуться після очистки в очисних

спорудах для очистки промислових стічних вод, очікується концентрація кадмію на рівні $0,000005 \text{ мг/дм}^3$.

Зменшення щорічних викидів кадмію до атмосферного повітря з електростанції після введення нового блоку в експлуатацію у порівнянні до актуальних річних викидів електростанції (блоки № 1-10) по відношенню до номінального робочого часу 7000 годин становитиме 6 кг/рік.

Слід ствердити, що відповідно до розпорядження Міністра навколишнього середовища «Про норми викидів і скидів стічних вод до води і ґрунту, а також про речовини особливо шкідливі для водного середовища» від 24 липня 2006 р., концентрація кадмію в промислових стічних водах не повинна перевищувати $0,40 \text{ мг/дм}^3$.

У зв'язку з вищенаведеним орган, який здійснює провадження, стверджує відсутність ризику забруднення води кадмієм, оскільки передбачуваний рівень концентрації кадмію в промислових стічних водах після введення нового блоку в експлуатацію буде знаходитися значно нижче допустимого.

Забруднення ртуттю

Екологічна організація у скарзі на скасоване рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності підняла питання про недостатність інформації щодо очікуваних викидів ртуті з нового блоку і всієї установки. Організація спиралася на наявні у Звіті дані та повідомила про сумніви в однозначності і повноті поданих даних про викиди важких металів (включаючи ртуть).

З метою встановлення обставин справи орган, який здійснює провадження, звернувся до заявника з проханням надати пояснення щодо зауважень до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля (лист від 12 грудня 2012 року).

У відповідь заявник представив детальні пояснення у формі Додатка № 2 до Звіту. Після вивчення представленого матеріалу орган, який здійснює провадження, стверджує, що детальне зіставлення даних і аргументів щодо джерел введення ртуті до технологічного процесу електростанції та подальшого її розподілу в окремих компонентах навколишнього середовища в якості твердих відходів, стічних вод і відпрацьованих газів є достовірним науковим звітом.

У цьому Звіті представлений баланс ртуті для трьох різних концентрацій ртуті в бурому вугіллі (основне джерело ртуті, що вводиться до технологічного процесу) для всієї установки і для нового блоку. Основою балансу були наявні у відповідній (як вітчизняній, так і зарубіжній) літературі відомості, операційні дані, а також результати фактичних вимірювань на установці заявника. Баланс був зроблений незалежними акредитованими лабораторіями. На основі цього дослідження можна ствердити, що:

- кількість ртуті у викидах відпрацьованих газів до атмосферного повітря з блоків № 1-6 та з блоків № 8-10 становить від 79,210 кг/рік до 84,609 кг/рік. Ця кількість підтверджується даними представленими заявником в реєстрі викидів і перенесення забруднювачів (PRTR);

- викиди ртуті до атмосферного повітря з нового блоку становитимуть 3,8 г/год, що відповідає річним викидам в кількості 18,035 кг/рік;

- концентрація ртуті в шлаку з нового блоку складатиме 0,058 ppm (3,632 кг/рік);

- концентрація ртуті в леткій золі складатиме 0,592 ppm (334,936 кг/рік);

- концентрація ртуті в гіпсі складатиме 0,394 ppm (31,135 кг/рік);

- зменшення щорічних викидів ртуті до атмосферного повітря електростанцією Турув після введення нового блоку в експлуатацію у порівнянні до щорічних викидів існуючими блоками № 1-10 для номінального часу роботи 7000 годин складатиме 67 кг/рік;

- концентрація ртуті в очищених стічних водах, що скидаються до річки Медзянки із станції очищення промислових стічних вод електростанції Турув після введення в

експлуатацію блоку 460 МВт буде відповідати вимогам законодавства (не будуть перевищені допустимі місячні рівні 0,03 мг/л);

- для цільового стану, після введення в експлуатацію блоку 460 МВт, оцінка впливу скидання стічних вод електростанцією Турув, у яких наявна або може бути наявна ртуть, на стан річки Медзянки буде становити 1,0039 кг/рік, а концентрація ртуті в водах річки Медзянки становитиме 0,034 мг/л (тобто вона буде нижча, ніж допустима концентрація - 0,05 мг/л);

- оцінка впливу концентрації ртуті, що впадатиме з водами річки Медзянки до річки Ниси-Лужицької на якість води річки Ниси-Лужицької після введення в експлуатацію блоку 460 МВт вказує на те, що на ділянці нижче гирла річки Медзянки концентрація ртуті у воді річки Ниса-Лужицька становитиме 0,033 мг/л, тобто буде на 0,003 мг/л вище від концентрації ртуті вище гирла Медзянки (але ця концентрація не буде перевищувати допустимого рівня 0,05 мг/л).

Після здійснення цієї оцінки орган, який здійснює провадження, погодився із думкою, висловленою під час засідання 4 березня 2013 року експертом екологічної організації, щодо того, що представлені заявником додаткові матеріали щодо викидів ртуті слід вважати достатніми.

Додатково у відповідь на звернення органу, який здійснює провадження, від 19 березня 2013 року про надання пояснень щодо зауважень, представлених екологічною організацією, заявник надавав додаткові пояснення щодо питання, поставленого під час засідання 4 березня 2013 року, яке звучало так:

«Чи розглядається можливість зменшення і в кінцевому рахунку ліквідації забруднення води сполуками ртуті після 2028 року відповідно до вимог Водної Рамкової Директиви?».

Орган, який здійснює провадження, після аналізу матеріалів, представлених заявником, ствердив, що в нормативних документах ЄС, в яких врегульоване питання забруднення вод ртуттю (включаючи Водну Рамкову Директиву) немає вимоги щодо повної ліквідації викидів ртуті до окремих елементів довкілля. Присутні тільки норми щодо необхідності скорочення викидів ртуті і зниження попиту на ртуть.

2028 рік не слід розглядати як крайній термін для повної ліквідації викидів ртуті до поверхневих вод. До 2028 року має бути досягнене зниження ризиків (для людини і довкілля), в результаті присутності ртуті у викидах, яких неможливо уникнути. 2028 рік може бути визначений шляхом додавання до 2008 року (рік прийняття Директива 2008/105/ЄС) 20 років, тобто часу, вказаного у Водній Рамковій Директиві (ч. 6 ст. 16) на досягнення відповідних цілей.

Беручи до уваги те, що ст. 16 Водної Рамкової Директиви вимагає вжиття заходів установами ЄС, а не державами-членами, можна сказати, що до тих пір, поки на рівні Європейського Союзу не буде прийнятий нормативно-правовий акт, який наказував би повне усунення викидів ртуті протягом певного часу, немає такого зобов'язання також для держав-членів.

Орган, який здійснює провадження, стверджує, що реалізація планованої діяльності не буде суперечити цілям, встановленим як на рівні Європейського союзу, так і на національному рівні з метою зниження ризиків, пов'язаних з викидами ртуті до довкілля, в тому числі, зокрема, до поверхневих водних ресурсів.

Кумулятивний вплив планованої діяльності, зокрема вплив на спеціальну природоохоронну зону Natura 2000

Екологічні організації вносили зауваження щодо розгляду органом, який здійснює провадження, та заявником питання щодо врахування сукупного впливу планованої

діяльності з впливом Буровугільного басейну Турув. Зауваження стосувалися кумулятивного впливу на довкілля, а зокрема:

- скидання стічних вод до поверхневих вод, а саме скидання стічних вод, забруднених хлоридами, сульфатами і важкими металами, з електростанції Турув і Буровугільного басейну Турув,

- шумового забруднення,
- впливу на водні ресурси з огляду на розробку корисних копалин відкритим способом;
- сукупного впливу неорганізованих джерел викидів (напр., з місць розкопок).

Екологічна організація у скарзі на рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року внесла, що орган, який здійснює провадження, недостатньо розглянув питання, передбачене у ч. 2 ст. 62 Закону РП «Про ОВД» щодо необхідності врахування сукупного впливу на спеціальну природоохоронну зону *Natura 2000*.

У відповідь на звернення органу, який здійснює провадження, 12 грудня 2012 року заявник подав Додаток № 2 до Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, у якому надав наступні пояснення щодо внесених зауважень:

- сукупний вплив стічних вод, які скидаються до поверхневих вод, був проаналізований в розділі 6.6.3 Звіту, присвяченому стану поверхневих вод. У цьому розділі розглядається питання стану води в річках Медзянка і Ниса-Лужицька (включаючи вплив стічних вод з Буровугільного басейну Турув). Під час оцінки впливу стічних вод, що скидаються з нового блоку, на якість поверхневих вод також взятий до уваги вплив стічних вод з Буровугільного басейну Турув;

- кумулятивний вплив на рівень шумового забруднення проаналізований в розділі 7.6 (таблиця 7.6.1) Звіту і в Додатках № 13, 14 і 14.1 до Звіту. Додаток № 13 до Звіту містить результати вимірювання еквівалентного рівня шумового забруднення, спричиненого діяльністю електростанції Турув. При вимірюванні рівня шумового забруднення взято до уваги шумове забруднення, спричинене діяльністю Буровугільного басейну Турув, шумове забруднення комунального, транспортного і промислового характеру. На основі здійснених вимірювань (Додаток № 13) і розрахунків поширення шумового забруднення від нового блоку (Додаток № 14) підготовлені прогнози щодо спільного впливу нового блоку з іншими блоками, призначеними для подальшої експлуатації. Результати аналізу наведені в табл. 7.6.1 на с. 233 Звіту. Слід очікувати зниження акустичного впливу електростанції Турув з огляду на модернізацію обладнання;

- зміни у сфері водних ресурсів з огляду на розробку корисних копалин відкритим способом розглянуті в розділі 9 від стор. 289. Гідрогеологічні умови родовища «Турув» є специфічними - вони абсолютно відрізняються від інших буровугільних басейнів у Польщі та за кордоном. У зв'язку з цією специфікою, в результаті зневоднення не спостерігається депресійної лійки. Значний вплив має місце лише у вузькій смузі, яка безпосередньо прилягає до місця розробки. Незалежно від будівництва нового блоку Буровугільний басейн Турув буде використовуватися, однак (з огляду на геологічну структуру ділянки) це не призведе до зміни рівня водоносного горизонту;

- кумулятивний вплив викидів забруднюючих речовин у атмосферне повітря з неорганізованих джерел також представлений у Звіті. У розділі 6.6 Звіту (сторінка 190) представлені результати, отримані з Мережі моніторингу атмосферного повітря в *Worku Żytawskim*. Вони ілюструють стан забруднення атмосферного повітря на досліджуваній території. Вони також показують сукупний вплив потенційних джерел викидів забруднюючих речовин, що знаходяться на цій території. До цих джерел належать також джерела викидів, розміщені в межах Буровугільного басейну Турув та електростанції Турув. Результати, отримані протягом трьох років, представляють низький рівень забруднення атмосферного повітря - нижче допустимого рівня. Не були проведені вимірювання

забруднення атмосферного повітря одночасно з організованих і неорганізованих джерел з огляду на відсутність методики їх проведення.

На думку органу, який здійснює провадження, надані пояснення (викладені в Додатку № 2 до Звіту) є достатніми і показують, що вплив планованої діяльності на довкілля був проаналізований із взяттям до уваги кумулятивний вплив Буровугільного басейну Турув та електростанції Турув.

Крім цього орган, який здійснює провадження, зазначає, що при розгляді впливу на території, розташовані за межами польських кордонів, в рамках процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля, компетентні органи зачеплених держав після ознайомлення з поданою заявником документацією (яка після надання додаткових пояснень була визнана цими державами достатньою) ствердили, що достатньою також є інформація про кумулятивний вплив на спеціальну природоохоронну зону *Natura 2000*, яка знаходиться на їх території, а зокрема на стан води прикордонної річки Ниси-Лужицької, вплив на рівень шумового забруднення і вплив на режим водних об'єктів, який матиме місце під час видобування бурого вугілля відкритим способом.

Оцінюючи очікуваний вплив планованої діяльності на спеціальну природоохоронну зону *Natura 2000*, а зокрема на проєктований район особливої охорони середовищ існування «Долина річки Ниси-Лужицької», орган, який здійснює провадження, взяв до уваги перш за все Постанову, прийняту органом компетентним у сфері захисту спеціальної природоохоронної зони *Natura 2000*, тобто *RDOŚ*.

У своїй Постанові від 23 вересня (підтриманій під час повторного розгляду справи) *RDOŚ* однозначно вказав, що планована діяльність не матиме значного негативного впливу на спеціальну природоохоронну зону *Natura 2000*, а зокрема на вищезгаданий район «Долина річки Ниси-Лужицької».

Такий висновок також випливає з аналізу, представленого у Звіті з оцінки впливу на довкілля (розділ 7.15 Звіту) і у Додатках № 15 і № 15.1 до Звіту. Як випливає з матеріалів, зібраних в ході провадження, був оцінений також вплив на інші райони, розташовані на польській території в межах можливого впливу планованої діяльності - в радіусі 100 км від місця знаходження електростанції, а зокрема на райони особливої охорони середовищ існування і видів тварин «Нижньоселезійські Бори» («*Bory Dolnośląskie*») (PLB020005); «Остоя над Бобрем» («*Ostoja nad Bobrem*») (PLH020054); «Гори і пагорби Качавські» («*Góry i Pogórze Kaczawskie*») (PLH020037); «Луки гір і пагорбів Ізерських» («*Łąki Gór i Pogórza Izerskiego*») (PLH020102); «Трясовини гір Ізерських» («*Torfowiska Gór Izerskich*») (PLH 020047); «Карконоше» («*Karkonosze*») (PLB 020007).

Щодо районів спеціальної природоохоронної зони *Natura 2000*, розташованих на території Німеччини, з огляду на їх місце розташування по відношенню до планованої діяльності, а також на характер і тип впливу планованої діяльності, необхідно враховувати її вплив на райони особливої охорони середовищ існування і видів птахів «НейБетал» («*NeiBetal*») (DE4454451; який знаходиться на відстані близько 1,5 км від планованої діяльності) та райони особливої охорони середовищ існування «НейБегебет» («*NeiBegebiet*») (DE4454302; знаходиться на тій самій відстані від планованої діяльності), «Базальт і Фоноліткуппен на сході Верхньої Лузитії» («*Basalt-und Phonolithkuppen der Östlichen Oberlausitz*») (DE4753303; на відстані 3,5 км від планованої діяльності). Крім того, розглянутий вплив на інші райони особливої охорони середовищ існування і видів тварин в межах 20 км від місця знаходження джерела забруднення, а зокрема: *PlieBnitzgebiet* DE4954301, *Mandautal* DE5054301, *Hochlagen des Zittauer Gebirges* DE5153301, *Eichgrabener Feuchtgebiet* DE5154301.

З чеської сторони такими районами в радіусі 20 км є: район особливої охорони середовищ видів птахів «Єзерські гори» («*Jizerske hory*») CZ0511008 і райони особливої

охорони середовищ існування і видів тварин *Jizerskohorske bučiny* CZ0510400 і *Jizerske smrčiny* CZ0510412.

Крім того, з огляду на можливість впливу на більші відстані проаналізовано вплив на інші райони особливої охорони середовищ існування і видів тварин: *Rašeliniště Jizerky* CZ0510402, *Bukovec* CZ0510405, *Smědava* CZ0510408, *Rašeliniště Jizery* CZ0510415, *Smědá* CZ0513256.

Розглядаючи вплив на території за межами Польщі, слід перш за все відзначити, що в рамках реалізованої процедури оцінки транскордонного впливу на довкілля компетентні органи зачеплених держав, знаючи як характеристики, так і предмет охорони районів *Natura 2000*, які розташовані на їх території, а також документацію, підготовлену заявником (ці органи визнали, що документація є достатньою після підготовки і подачі заявником відповідних додатків), не подали зауважень чи коментарів з приводу впливу планованої діяльності на ці райони, розташовані на їх території.

Також у Звіті з оцінки впливу на довкілля було продемонстровано, що не очікується значного негативного впливу на райони *Natura 2000*, які знаходяться за кордонами Польщі.

У зв'язку з вищенаведеним, орган, що здійснює провадження у справі, стверджує, що планована діяльність не буде мати значного негативного впливу на будь-який район *Natura 2000*, тобто, немає передумов відмови у прийнятті рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності, зазначених в ч. 2 ст. 81 Закону РП «Про ОВД».

Забруднення атмосферного повітря до і після реалізації планованої діяльності

Екологічні організації внесли зауваження до Звіту щодо помилок, недостатності і суперечливості даних про викиди забруднюючих речовин до атмосферного повітря до і після реалізації планованої діяльності.

У цій справі орган, який здійснює провадження, з метою з'ясування фактів, в листі від 12 грудня 2012 року запитав заявника про пояснення щодо зауважень, внесених у скарзі на рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року, які стосуються Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля.

У відповідь заявник представив детальні пояснення у формі Додатка № 2 до Звіту.

Екологічні організації внесли наступні зауваження до Додатка № 2 до Звіту. Орган, який здійснює провадження, з метою з'ясування фактів, в листі від 19 березня 2013 року запитав заявника про пояснення щодо цих зауважень. У відповідь заявник надав широкі пояснення.

Орган, який здійснює провадження, після вивчення всього зібраного матеріалу щодо викидів забруднюючих речовин до атмосферного повітря встановив, що:

1) Викиди забруднюючих речовин з електростанції Турув перед реалізацією планованої діяльності, пов'язані з роботою енергоблоків № 1-6 і № 8-10 (беручи до уваги актуальні норми викидів установками забруднюючих речовин для номінального часу роботи блоків 7000 год/рік), становлять:

- двооксиду сірки - 62 130 т/рік,
- двооксиду азоту - 27 124 т/рік,
- пилу - 4 362 т/рік,
- оксиду вуглецю - 13 562 т/рік,
- двооксиду вуглецю - 14 864,3 тис. т/рік,
- кадмію - 21 кг/рік,
- свинцю - 447 кг/рік,
- ртуті - 239 кг/рік.

2) Викиди забруднюючих речовин з електростанції Турув після реалізації планованої діяльності, пов'язані з роботою енергоблоків № 1-6 і нового блоку (беручи до уваги актуальні норми викидів установками забруднюючих речовин для номінального часу роботи блоків 7000 год/рік (блоки № 1-6), а для нового блоку - також стандарти викидів, передбачені у директиві 2010/75/ЄС про промислові викиди, і річний час роботи 7200 годин), становитимуть:

- двооксиду сірки - 16 495 т/рік,
- двооксиду азоту - 16 966 т/рік,
- пилу - 1 980 т/рік,
- оксиду вуглецю - 9 424 т/рік,
- двооксиду вуглецю - 11 165,8 тис. т/рік,
- кадмію - 15 кг/рік,
- свинцю - 322 кг/рік,
- ртуті - 172 кг/рік.

3) Зменшення викидів забруднюючих речовин до атмосферного повітря після реалізації планованої діяльності в порівнянні з вихідним рівнем становитимуть відповідно:

- двооксиду сірки - 45 635 т/рік,
- двооксиду азоту - 10 158 т/рік,
- пилу - 2 382 т/рік,
- оксиду вуглецю - 4 138 т/рік,
- двооксиду вуглецю - 3 680,5 тис. т/рік,
- кадмію - 6 кг/рік,
- свинцю - 125 кг/рік,
- ртуті - 67 кг/рік.

Для отримання представлених вище розрахунків викидів ключовими є номінальні потоки димових газів з окремих блоків:

- норми викидів димових газів з існуючих блоків, встановлені в отриманому заявником інтегрованому дозволі (рішення № PZ1.5/2009 від 19.01.2009 № DM-S/MM/7660-122/11-III/09);

- норми викидів димових газів з нового блоку, встановлені на основі розрахунків, представлених заявником 9 квітня 2013 року.

Представлені у Звіті модельні розрахунки поширення забруднюючих речовин, які викидатимуться після реалізації планованої діяльності, вказують на дотримання стандартів викидів таких речовин на даній території. Крім того, раніше проведені вимірювання за допомогою вимірювальної системи викидів (6 вимірювальних станцій навколо електростанції Турув) не вказують на можливість перевищення гранично допустимих добових або річних концентрацій твердих часток (PM10), оксиду азоту та двооксиду вуглецю.

З метою обмеження викидів з неорганізованих джерел - як для існуючого стану, так і для планованого нового блоку заявник представив у Звіті ряд заходів, спрямованих на недопущення викидів з неорганізованих джерел, таких, як:

- транспортування вугілля в закритих контейнерах, перевантаження леткої золи у герметичних умовах, знепилювання;

- пневматичне транспортування золи за допомогою трубопроводів до золових бункерів (для зберігання золи), пневматичне транспортування сорбенту за допомогою трубопроводів з ділянки подрібнення до місць зберігання, розташованих в межах основної ділянки

електростанції, модернізація існуючих вентиляційних фільтрів у резервуарах сорбенту і золених бункерах;

- ущільнення технологічних приміщень;
- обладнання складів мийними коліс автомобільного транспорту для перевезення гіпсу.

Розрахунок викидів двооксиду вуглецю та окису вуглецю

Екологічні організації внесли зауваження до Звіту щодо помилок в розрахунках очікуваних викидів двооксиду вуглецю та окису вуглецю з нового блоку.

У цій справі орган, який здійснює провадження, з метою з'ясування фактів, в листі від 12 грудня 2012 року попросив заявника надати пояснення щодо зауважень, внесених у скарзі на рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року.

У відповідь заявник представив Додаток № 2 до Звіту.

Екологічні організації внесли зауваження до Додатка № 2 до Звіту. Орган, який здійснює провадження, з метою з'ясування фактів, в листі від 19 березня 2013 року запитав заявника про пояснення щодо цих зауважень. У відповідь заявник надав широкі пояснення.

Розрахунок викидів двооксиду вуглецю

Орган, який здійснює провадження, після детального аналізу стверджує, що представлені у Звіті і додаткові пояснення заявника (з використанням альтернативного методу розрахунків) представляють схожі результати. Орган, який здійснює провадження, аналізуючи обидва методи здійснення розрахунків стверджує, що перевірка зроблених розрахунків з використанням іншого методу призвела до отримання аналогічних результатів. У зв'язку з цим можна вважати, що результат обчислення, отриманий з використанням кожного з методів, є достатньо точним для визначення очікуваного впливу планованої діяльності. Тому слід вважати, що викиди діоксиду вуглецю з нового блоку будуть становити близько 2,8 млн. т CO₂/рік.

Розрахунок викидів окису вуглецю

Орган, який здійснює провадження, після детального аналізу даних і інформації, представлених у Звіті та в додаткових поясненнях заявника, стверджує, що максимальна концентрація окису вуглецю (CO) у викидах димових газів з нового блоку, прийнята на рівні 200 мг/Нм³, відповідає стандартам, представленим у наявних публікаціях виробників силових установок з котлами для спалювання бурого вугілля.

На основі додаткової інформації, що міститься в наданих заявником поясненнях щодо результатів вимірювання викидів CO з існуючих котлів електростанції Турув, слід припустити, що представлений вище показник викидів CO можна вважати максимальним (вищим, ніж результати, отримані під час нормальної роботи блоків). Як і у випадку всіх інших викидів димових газів з котла дуже важливим фактором є потік відпрацьованих газів.

На думку органу, який здійснює провадження, прийнятий заявником спосіб розрахунку потоку димових газів з нового блоку є відповідний і обґрунтований, що в свою чергу, є основою для визнання, що представлені максимальні можливі викиди CO слід вважати ймовірними.

Альтернативні варіанти, технологія та вплив планованої діяльності на здоров'я людини

Екологічні організації внесли зауваження щодо розгляду органом, який здійснює провадження, та забезпечення заявником врахування альтернативних варіантів планованої діяльності, технології, та можливого впливу планованої діяльності на здоров'я людини.

З цього приводу орган, який здійснює провадження, стверджує, що заявник надав відповідні пояснення щодо альтернативних варіантів і технології здійснення планованої

діяльності у Звіті з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля - в розділі 3 «Опис аналізованих варіантів». Детальне порівняння технологічних рішень, які планується використати під час реалізації нового блоку, з вимогами Найкращої Доступної Технології представлені на сторінках 152-161 Звіту. Слід зазначити, що планована діяльність тісно пов'язана з функціонуючим на даний момент енергетичним комплексом Турув і спрямована на раціональне використання наявних ресурсів бурого вугілля для виробництва електроенергії з використанням передових технологічних рішень у сфері спалювання бурого вугілля.

Заявник виконав аналіз на основі останніх, перевірених в світовій енергетичній галузі рішень, які відповідають вимогам Найкращої Доступної Технології.

Орган, який здійснює провадження, на основі аналізу даних питань, стверджує, що йому не відомі інші технології, які відповідали б вимогам Найкращої Доступної Технології, щодо використання на приватних підприємствах енергетичної галузі бурого вугілля як палива, крім енергоблоків для спалювання бурого вугілля.

Орган, який здійснює провадження, взяв до уваги те, що результати розрахунків концентрації забруднюючих речовин в атмосферному повітрі після реалізації планованої діяльності, представлені у Звіті (стор. 218-220), відповідають чинним на території Європейського Союзу стандартам і вимогам Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВООЗ) щодо якості атмосферного повітря. У зв'язку з цим даний орган ствердив, що вимоги здійснення такого аналізу на етапі оцінки впливу планованої діяльності на довкілля, були дотримані і орган, який здійснює провадження, не вбачає необхідності здійснення додаткового аналізу в цьому аспекті.

Інші аспекти, пов'язані з рівнем виконання Звіту

Екологічні організації внесли додаткові зауваження до Звіту щодо помилок, недостатнього і невідповідного рівня Звіту з оцінки впливу планованої діяльності на довкілля.

У цій справі орган, який здійснює провадження, в листі від 12 грудня 2012 року запитав заявника про пояснення щодо зауважень внесених у скарзі на рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності від 2 серпня 2012 року. Крім цього цей орган у листі від 19 березня 2013 року закликав заявника надати пояснення щодо зауважень, внесених екологічною організацією 13 лютого 2013 року.

Під час аналізу зауважень у цій справі орган, який здійснює провадження, розглянув всі доступні докази, і виявив, що частина зауважень екологічних організацій щодо помилок, недостатнього і невідповідного рівня Звіту була виправдана, про що свідчать документи та пояснення, надані заявником у відповідь на вищезгадані листи, надіслані до нього даним органом, а також пояснення, надані в ході засідання, що відбулося 4 березня 2013 року.

Слід відзначити, що зроблені в ході провадження доповнення Звіту і надані заявником пояснення є достатніми для виправлення помилок, допущених у Звіті, на їх основі можна всебічно цінити вплив планованої діяльності на довкілля.

Надані поправки і доповнення до Звіту не ведуть до висновку, що реалізація планованої діяльності призведе до перевищення стандартів впливу на окремі природні елементи, ресурси, комплекси.

На основі аналізу всієї документації справі орган, який здійснює провадження, стверджує, що немає підстав для відмови у прийнятті цього рішення.

XII. Назва заявника

Під час прийняття цього рішення взято до уваги зміни назви заявника і його правового статусу, що є результатом реструктуризації, яка відбулася після подання заяви про прийняття

рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності під назвою «Активізація виробничого проекту Електростанція Турув - будівництво енергоблоку потужністю 460 МВт замість ліквідованих енергоблоків № 8, 9 і 10», в результаті консолідації товариств «Традиційна енергетика PGE».

Первинна назва заявника *PGE* Електростанція Турув (пол. «*PGE Elektrownia Turow SA*») (місце реєстрації - Богатиня, вул. Молодих Енергетиків, 12), записана до реєстру підприємців, який веде районний суд м. Вроцлава - Фабрична (IX Комерційний відділ Національного судового реєстру), під номером 0000026392.

Актуальна назва заявника *PGE* АТ «Гірництво і традиційна енергетика» (пол. «*Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A.*») (місце реєстрації - Белхатов, вул. 1 Травня, 63, Белхатов 97-400), записана до реєстру підприємців, який веде районний суд м. Лодзь - Срудмесьє (XX Комерційний відділ Національного судового реєстру в Лодзі), під номером KRS 0000032334, NIP: 769-050-24-95, REGON: 000560207.

Після здійснення процедури оцінки впливу планованої діяльності на довкілля і детального аналізу планованої діяльності у всіх аспектах, які стосуються охорони довкілля, постановлено як у резолютивній частині цього рішення.

Відповідно до ч. 3 ст. 72 Закону РП «Про ОВД» рішення про екологічні умови реалізації планованої діяльності необхідно додати до заяви про прийняття рішення, про яке йдеться в ч. 1 ст. 72 Закону РП «Про ОВД». Цю заяву необхідно подати протягом чотирьох років з моменту набуття законної сили рішенням про екологічні умови реалізації планованої діяльності.

Це рішення можна оскаржити до Апеляційної ради місцевого самоврядування в Еленій Гурі через Бурмістра міста і гміни Богатиня протягом 14 днів від моменту його отримання.

Додаток: Характеристика планованої діяльності - відповідно до ч. 3 ст. 83 Закону РП «Про ОВД».

(печатка і підпис Бурмістра міста і гміни Богатиня)

Рішення отримують:

1. *PGE* АТ «Гірництво і традиційна енергетика»

Відділення - електростанція Турув

вул. Молодих Енергетиків, 12, 59-916 Богатиня

2. Сторони провадження - у формі ст. 49 Кодексу адміністративного провадження РП від 14 червня 1960 р.

Для взяття до відома:

1. **Генеральний директор з охорони навколишнього середовища,**
вул. Вавельська, 52/54, 00-922 Варшава.

2. **Регіональний директор з охорони навколишнього середовища,**
пл. Повстанців Варшави, 1, 50-951 Вроцлав.

3. **Окружний державний санітарний лікар,**
вул. Варшавська, 11, 59-900 Згожелець.

4. **Державний провінційний санітарний інспектор у Вроцлаві (Нижня Сілезія),**
вул. Склодовської, 73/77, 50-950 Вроцлав.